

Αριθμός 399

Ο περί του Καταστατικού του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (Τροποποιήσις) Κυρωτικός Νόμος του 1967
(Νόμος 54 του 1967 και 21(ΙΙΙ) του 2008)

Γνωστοποίηση βάση του άρθρου 4 του περί Καταστατικού του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (Τροποποιήσις) Κυρωτικού Νόμου του 1967 , όπως αυτό έχει τροποποιηθεί με το Άρθρο 2 του Νόμου 21(ΙΙΙ) του 2008.

Ο Υπουργός Υγείας γνωστοποιεί το Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005), ο οποίος τέθηκε σε ισχύ διεθνώς την 15^η Ιουνίου 2007, ως εξής:

ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ ΟΓΔΟΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΥΓΕΙΑΣ

ΨΗΦΙΣΜΑ WHA58.3
23 Μαΐου 2005

Αναθεώρηση του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού

Η Πεντηκοστή Πέμπτη Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας,

Έχοντας εξετάσει το σχέδιο του αναθεωρημένου Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού¹,

Αναφερόμενη στα Άρθρα 2(κ), 21(α) και 22 του Καταστατικού του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας,

Υπενθυμίζοντας αναφορές στην ανάγκη αναθεώρησης και ενημέρωσης του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού στα ψήφισμα WHA48.7 περί αναθεώρησης και ενημέρωσης του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού, WHA54.14 περί παγκόσμιας υγειονομικής ασφάλειας, επιδημιολογικού συναγερμού και αντιμετώπισης, WHA55.16 περί παγκόσμιας δράσης για την παγκόσμια υγειονομική αντιμετώπιση της φυσικής εμφάνισης, της κατόπιν ατυχήματος έκκλησης ή της αυθαίρετης χρήσης βιολογικών και χημικών παραγόντων ή πυρηνικού υλικού που πλήττουν την υγεία, WHA56.28 περί αναθεώρησης του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού, και WHA56.29 περί σοβαρού οξέως αναπνευστικού συνδρόμου (SARS), αποσκοπώντας να υπάρξει απόκριση στην ανάγκη διασφάλισης της παγκόσμιας δημόσιας υγείας,

Καλωσορίζοντας το ψήφισμα 58/3 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών για την ενίσχυση της οικοδόμησης παγκόσμια υγειονομικού δυναμικού, που υπογραμμίζει την σημασία του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού και προτρέπει να δοθεί μεγάλη προτεραιότητα στην αναθεώρησή του,

Επιβεβαιώνοντας την συνεχιζόμενη σημασία του ρόλου του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας στη παγκόσμια επαγρύπνηση για ξεσπάσματα και την αντιμετώπιση υγειονομικών περιστατικών, σύμφωνα με την εντολή του,

Υπογραμμίζοντας την συνεχιζόμενη σημασία του Παγκόσμιου Υγειονομικού Κανονισμού ως βασικού παγκόσμιου οργάνου για την προστασία κατά της διεθνούς εξάπλωσης νόσων,

Επαινώντας την επιτυχή ολοκλήρωση του έργου της Διακυβερνητικής Ομάδας Εργασίας για την Αναθεώρηση του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ τον αναθεωρημένο Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα, ο οποίος θα αναφέρεται ως 'Διεθνής Υγειονομικός Κανονισμός (2005)',

ΚΑΛΕΙ τα Κράτη Μέλη και τον Γενικό Διευθυντή να υλοποιήσουν πλήρως τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005), σύμφωνα με τον σκοπό και το πεδίο εφαρμογής που ορίζονται στο Άρθρο 2 και τις αρχές που περιγράφονται στο Άρθρο 3,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ, για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του Άρθρου 54 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005), ότι τα Κράτη Μέλη και ο Γενικός Διευθυντής θα υποβάλουν την πρώτη έκθεσή τους στην Εξηκοστή Πρώτη Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας, και ότι η Συνέλευση της Υγείας θα εξετάσει, με αυτήν την προϋπόθεση, το πρόγραμμα υποβολής περαιτέρω τέτοιων αναφορών καθώς και του πρώτου ελέγχου της λειτουργίας του Κανονισμού κατ'εφαρμογή της παραγράφου 2 του Άρθρου 54,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ότι, για τους σκοπούς της παραγράφου 1 του Άρθρου 14 του Παγκόσμιου Υγειονομικού Κανονισμού (2005), οι άλλοι αρμόδιοι διακυβερνητικοί οργανισμοί ή διεθνείς φορείς με τους οποίους η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας αναμένεται ότι θα συνεργάζεται και θα συντονίζει τις δραστηριότητές της, κατά περίπτωση, περιλαμβάνουν τους ακόλουθους: τα Ηνωμένα Έθνη, τον Διεθνή Οργανισμό Εργασίας, τον Οργανισμό Τροφίμων και Γεωργίας, την Διεθνή Υπηρεσία Ατομικής Ενέργειας, τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας, τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό, την Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού, την Διεθνή Ομοσπονδία Συλλόγων του Ερυθρού Σταυρού και της Ερυθράς Ημισελήνου, την Διεθνή Ένωση Αεροπορικών Μεταφορών, την Διεθνή Ναυτιλιακή Ομοσπονδία, και το Office International des Epizooties,

ΠΑΡΟΤΡΥΝΕΙ τα Κράτη Μέλη

(1) να οικοδομήσουν, ενισχύσουν και διατηρούν το δυναμικό που απαιτείται σύμφωνα με τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005) και να κινητοποιούν τα μέσα που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό,

(2) να συνεργάζονται ενεργά μεταξύ τους και με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005) έτσι που να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική του υλοποίηση,

(3) να παρέχουν υποστήριξη σε αναπτυσσόμενες χώρες και χώρες με οικονομίες σε μετάβαση, εάν αυτές το ζητούν, στην οικοδόμηση, ενίσχυση και διατήρηση του υγειονομικού δυναμικού που απαιτείται σύμφωνα με τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό,

(4) να λάβουν όλα τα δέοντα μέτρα, όσο εκκρεμεί η έναρξη της ισχύος του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005), για την προώθηση του σκοπού του και την επακόλουθη υλοποίησή του, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης του απαραίτητου υγειονομικού δυναμικού και νομικών και διοικητικών διατάξεων, και, συγκεκριμένα, να ξεκινήσουν την διαδικασία για την εισαγωγή της χρήσης του οργάνου λήψης αποφάσεων που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα 2,

6.ΖΗΤΑ από τον Γενικό Διευθυντή:

(1) να παρέχει άμεση ενημέρωση για την υιοθέτηση του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005), σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 65 του Κανονισμού,

(2) να πληροφορεί άλλους αρμόδιους διακυβερνητικούς οργανισμούς ή διεθνείς φορείς για την υιοθέτηση του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005) και, κατά περίπτωση, να συνεργάζεται μαζί τους για την ενημέρωση των κανόνων και προτύπων τους και να συντονίζει μαζί τους τις δραστηριότητες του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας σύμφωνα με τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005) προκειμένου να εξασφαλιστεί η εφαρμογή επαρκών μέτρων για την προστασία της δημόσιας υγείας και την ενίσχυση της παγκόσμιας υγειονομικής αντιμετώπισης της διεθνούς εξάπλωσης νόσων,

¹ Δείτε το έγγραφο A58/4.

(3) να διαβιβάσει στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) τις συσταζόμενες αλλαγές στο Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης Αεροσκαφών¹, και μετά την ολοκλήρωση από μέρους του ICAO της αναθεώρησης της Γενικής Δήλωσης Αεροσκαφών, να πληροφορήσει την Συνέλευση Υγείας και να αντικαταστήσει το Παράρτημα 9 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005) με το Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης Αεροσκαφών, όπως θα έχει αναθεωρηθεί από την ICAO,

(4) να οικοδομήσει και να ενισχύσει το δυναμικό του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας στην πλήρη και αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων που του ανατίθενται βάσει του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005), ιδιαίτερα μέσω στρατηγικών υγειονομικών πράξεων που θα παρέχουν υποστήριξη στις χώρες στην ανίχνευση και αξιολόγηση, καθώς και στην αντιμετώπιση επειγόντων περιστατικών δημόσιας υγείας,

(5) να συνεργάζεται με τα Κράτη Μέρη του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005), κατά περίπτωση, μεταξύ άλλων με την παροχή ή διευκόλυνση τεχνικής συνεργασίας και υλικοτεχνικής υποστήριξης,

(6) να συνεργάζεται με τα Κράτη Μέρη στον βαθμό που αυτό είναι δυνατό στην κινητοποίηση οικονομικών πόρων για την παροχή υποστήριξης σε αναπτυσσόμενες χώρες για την οικοδόμηση, ενίσχυση και διατήρηση του δυναμικού που απαιτείται σύμφωνα με τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005),

(7) να συντάσσει, μετά από διαβουλεύσεις με τα Κράτη Μέλη, γενικές κατευθύνσεις για την εφαρμογή μέτρων δημόσιας υγείας σε χειρσάλες διαβάσεις σύμφωνα με το Άρθρο 29 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005),

(8) να συστήσει την Επιτροπή Ελέγχου του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005) σύμφωνα με το Άρθρο 50 αυτού του Κανονισμού,

(9) να λάβει αμέσως μέτρα για την σύνταξη γενικών κατευθύνσεων για την υλοποίηση και αξιολόγηση του οργάνου λήψης αποφάσεων που περιλαμβάνεται στον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό (2005), συμπεριλαμβανομένης της επεξεργασίας μίας διαδικασίας για την εξέταση της λειτουργίας του, οι οποίες θα υποβληθούν στην κρίση της Συνέλευσης Υγείας κατ'εφαρμογή της παραγράφου 3 του Άρθρου 54 αυτού του Κανονισμού,

(10) να λάβει μέτρα για την σύσταση ενός Μητρώου Εμπειρογνημόνων του ΔΥΚ και να ζητήσει την υποβολή προτάσεων για τα μέλη του, σύμφωνα με το Άρθρο 47 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (2005).

¹ Έγγραφο A58/41 Παράρτημα 2.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (2005)

ΜΕΡΟΣ Ι – ΟΡΙΣΜΟΙ, ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ, ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

Άρθρο 1 – Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού (που εφεξής θα καλείται 'ΔΥΚ' ή 'Κανονισμός'):

Με τον όρο 'προσβληθείς' θα νοούνται πρόσωπα, αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα, ταχυδρομικά πακέτα ή ανθρώπινες σοφοί που έχουν μολυνθεί ή μiasθεί, ή φέρουν πηγές λοίμωξης ή μόλυνσης, έτσι ώστε να καθίστανται κίνδυνος δημόσιας υγείας.

Με τον όρο 'προσβληθείσα περιοχή' θα νοείται μία γεωγραφική περιοχή, ειδικά για την οποία ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας έχει συστήσει μέτρα σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό,

Με τον όρο 'αεροσκάφος' θα νοείται ένα αεροσκάφος που εκτελεί ένα διεθνές δρομολόγιο,

Με τον όρο 'αεροδρόμιο' θα νοείται οτιοδήποτε αεροδρόμιο όπου αφικνούνται ή αναχωρούν διεθνείς πτήσεις,

Με τον όρο 'άφιξη' ενός μεταφορικού μέσου θα νοείται:

(α) στην περίπτωση ενός ποντοπόρου πλοίου, ο κατάπλους ή η αγκυροβόληση στον προκαθορισμένο τομέα ενός λιμανιού,

(β) στην περίπτωση ενός αεροσκάφους, η άφιξη σε ένα αεροδρόμιο,

(γ) στην περίπτωση ενός σκάφους εσωτερικής ναυσιπλοΐας σε διεθνές δρομολόγιο, ο κατάπλους σε ένα σημείο εισόδου,

(δ) στην περίπτωση ενός τρένου ή οδικού οχήματος, η άφιξη σε ένα σημείο εισόδου,

Με τον όρο 'αποσκευές' θα νοούνται τα προσωπικά αντικείμενα ενός ταξιδιώτη,

Με τον όρο 'φορτίο' θα νοούνται εμπορεύματα μεταφερόμενα επί μεταφορικού μέσου ή εντός εμπορευματοκιβωτίου,

Με τον όρο 'υπεύθυνη αρχή' θα νοείται κάθε αρχή που είναι αρμόδια για την υλοποίηση και εφαρμογή των μέτρων δημόσιας υγείας σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό,

Με τον όρο 'εμπορευματοκιβώτιο' θα νοείται ένα είδος μεταφορικού εξοπλισμού:

(α) μόνιμου τύπου και συνεπώς επαρκώς ανθεκτικού ώστε να καθίσταται κατάλληλο για επαναλαμβανόμενη χρήση,

(β) ειδικά σχεδιασμένου ώστε να διευκολύνει τη μεταφορά εμπορευμάτων με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς, χωρίς ενδιάμεση επαναφόρτωση,

(γ) εξοπλισμένου με μηχανισμούς που επιτρέπουν τον εύκολο χειρισμό του, ιδιαίτερα τη μεταφορά του από τον ένα στον άλλο τρόπο μεταφοράς, και

(δ) ειδικά σχεδιασμένου ώστε να είναι εύκολο να γεμίσει και να αδειάσει.

Με τον όρο 'χώρος φορτώσεως εμπορευματοκιβωτίων' θα νοείται ένας τόπος ή μία εγκατάσταση που προορίζεται ειδικά για εμπορευματοκιβώτια που χρησιμοποιούνται σε διεθνή μετακίνηση,

Με τον όρο 'μόλυνση' θα νοείται η παρουσία μολυσματικού ή τοξικού παράγοντα ή υλικού στην επιφάνεια του σώματος ανθρώπου ή ζώου, εντός ή επί προϊόντος που έχει παρασκευαστεί για κατανάλωση ή επί άλλων άψυχων αντικειμένων, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορικών μέσων, που μπορεί να αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'μεταφορικό μέσο' θα νοείται ένα αεροσκάφος, πλοίο, τρένο, οδικό όχημα ή άλλο μέσο μεταφοράς σε διεθνές δρομολόγιο,

Με τον όρο 'φορέας εκμετάλλευσης μεταφορικού μέσου' θα νοείται ένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για ένα μεταφορικό μέσο, ή ο αντιπρόσωπός του,

Με τον όρο 'πλήρωμα' θα νοούνται πρόσωπα που επιβαίνουν σε ένα μεταφορικό μέσο, τα οποία δεν είναι επιβάτες,

Με τον όρο 'απομόλυνση/απομείωση' θα νοείται μία διαδικασία μέσω της οποίας λαμβάνονται μέτρα δημόσιας υγείας για την εξάλειψη ενός μολυσματικού ή τοξικού παράγοντα ή υλικού στην επιφάνεια του σώματος ανθρώπου ή ζώου, εντός ή επί προϊόντος που έχει παρασκευαστεί για κατανάλωση ή επί άλλων άψυχων αντικειμένων, συμπεριλαμβανομένων μεταφορικών μέσων, που μπορεί να αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'αναχώρηση' θα νοείται, για πρόσωπα, αποσκευές, εμπορεύματα, μεταφορικά μέσα ή εμπορεύματα, η πράξη της αναχώρησης από ένα έδαφος,

Με τον όρο 'μυοκτονία' θα νοείται η διαδικασία διά της οποίας λαμβάνονται μέτρα δημόσιας υγείας για τον έλεγχο ή την θανάτωση τρωκτικών που είναι φορείς ανθρώπινων νόσων και βρίσκονται σε αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εγκαταστάσεις, εμπορεύματα και ταχυδρομικά πακέτα στο σημείο εισόδου,

Με τον όρο 'Γενικός Διευθυντής' θα νοείται ο Γενικός Διευθυντής του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας,

Με τον όρο 'νόσος' θα νοείται μία αρρώστια ή ιατρική κατάσταση, ανεξαρτήτως προέλευσης ή πηγής, που αποτελεί ή θα μπορούσε να προκαλέσει σημαντική βλάβη για τους ανθρώπους,

Με τον όρο 'απολύμανση' θα νοείται η διαδικασία διά της οποίας λαμβάνονται μέτρα δημόσιας υγείας για τον έλεγχο ή την θανάτωση μολυσματικών παραγόντων στην επιφάνεια του σώματος ανθρώπου ή ζώου ή εντός ή επί αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων και ταχυδρομικών πακέτων μέσω απευθείας έκθεσης σε χημικούς ή φυσικούς παράγοντες,

Με τον όρο 'απεντόμωση' θα νοείται η διαδικασία διά της οποίας λαμβάνονται μέτρα δημόσιας υγείας για τον έλεγχο ή την θανάτωση εντόμων που είναι φορείς ανθρώπινων νόσων που βρίσκονται σε αποσκευές, εμπορεύματα, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα και ταχυδρομικά πακέτα,

Με τον όρο 'περιστατικό' θα νοείται η εκδήλωση μίας νόσου ή ενός συμβάντος που δημιουργεί πιθανότητα νόσου,

Με τον όρο 'ελευθεροκοινωνία' θα νοείται η άδεια σε ένα πλοίο να εισέλθει σε ένα λιμάνι, τα προβεί σε επιβίβαση ή αποβίβαση, εκφόρτωση ή φόρτωση φορτίου ή εφοδίων ή άδεια σε ένα αεροσκάφος, μετά την προσγείωσή του, να

προβεί σε επιβίβαση ή αποβίβαση, εκφόρτωση ή φόρτωση φορτίου ή εφοδίων και η άδεια σε ένα όχημα χερσαίων μεταφορών, μετά την άφιξή του, να προβεί σε επιβίβαση ή αποβίβαση, εκφόρτωση ή φόρτωση φορτίου ή εφοδίων,

Με τον όρο 'εμπορεύματα' θα νοούνται ενσώματα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων ζώων και φυτών, που μεταφέρονται σε διεθνές δρομολόγιο, και, μεταξύ άλλων, χρησιμοποιούνται σε μεταφορικά μέσα,

Με τον όρο 'χερσαία διάβαση' θα νοείται ένα χερσαίο σημείο εισόδου σε ένα Κράτος Μέρος, συμπεριλαμβανομένου ενός τέτοιου σημείου που χρησιμοποιείται από οδικά οχήματα και τρένα,

Με τον όρο 'όχημα χερσαίας μεταφοράς' θα νοείται ένα μηχανοκίνητο μεταφορικό μέσο για χερσαία μεταφορά σε διεθνές δρομολόγιο, συμπεριλαμβανομένων τρένων, λεωφορείων, φορητών και αυτοκινήτων,

Με τον όρο 'μέτρο δημόσιας υγείας' θα νοούνται διαδικασίες που εφαρμόζονται για να εμποδίσουν την εξάπλωση νόσων ή

μολύνσεων ένα μέτρο δημόσιας υγείας δεν περιλαμβάνει μέτρα επιβολής νόμων ή ασφαλείας,

Με τον όρο 'πρόσωπο που νοσεί' θα νοείται ένα άτομο που υποφέρει ή έχει προσβληθεί από μία σωματική ασθένεια που ίσως δημιουργεί κίνδυνο δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'λοίμωξη' θα νοείται η είσοδος και ανάπτυξη ή πολλαπλασιασμός ενός μολυσματικού παράγοντα στο σώμα ανθρώπων και ζώων, που ίσως αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'επιθεώρηση' θα νοείται η εξέταση, από την αρμόδια αρχή ή υπό την επιτήρησή της, χώρων, αποσκευών, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εγκαταστάσεων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών στοιχείων και εγγράφων, προκειμένου να προσδιοριστεί εάν υπάρχει κίνδυνος δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'διεθνής μετακίνηση' θα νοείται η κίνηση προσώπων, αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων διά μέσου ενός διεθνούς συνόρου, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς εμπορίου,

Με τον όρο 'διεθνές δρομολόγιο' θα νοείται:

(α) στην περίπτωση ενός μεταφορικού μέσου, μία μετακίνηση μεταξύ σημείων εισόδου στα εδάφη περισσοτέρων του ενός Κράτους, ή μια μετακίνηση μεταξύ σημείων εισόδου στο έδαφος ή τα εδάφη του ίδιου Κράτους, εάν το μεταφορικό μέσο έχει επαφές με το έδαφος οποιουδήποτε άλλου Κράτους στην διάρκεια του ταξιδιού του, αλλά μόνον όσον αφορά αυτές τις επαφές,

(β) στην περίπτωση ενός ταξιδιώτη, ένα ταξίδι που περιλαμβάνει την είσοδο στο έδαφος ενός Κράτους άλλο από το έδαφος του Κράτους στο οποίο ο ταξιδιώτης ξεκινά το ταξίδι,

Με τον όρο 'οχημός' θα νοείται πιθανώς προκαλών δυσφορία ως αποτέλεσμα στενής ή προσωπικής επαφής ή εξέτασης,

Με τον όρο 'παρεμβατικός' θα νοείται η διάτρηση ή εντομή του δέρματος ή η εισαγωγή ενός οργάνου ή ξένου υλικού στο σώμα ή η εξέταση μίας σωματικής κοιλότητας. Για τους σκοπούς του παρόντος Κανονισμού, η ιατρική εξέταση των ώτων, της μύτης και του στόματος, η μέτρηση της θερμοκρασίας με την χρήση ωτικού, στοματικού ή δερματικού θερμομέτρου, ή η θερμική απεικόνιση, η ιατρική εξέταση, η ακρόαση, η εξωτερική ψηλάφηση, η βυθοσκοπήση, η εξωτερική λήψη δειγμάτων ούρων, κοπράνων ή σιέλου, η εξωτερική μέτρηση της πίεσης του αίματος, και το ηλεκτροκαρδιογράφημα θα θεωρούνται ως μη παρεμβατικά,

Με τον όρο 'απομόνωση' θα νοείται ο διαχωρισμός αρρώστων ή μολυσμένων ατόμων ή προσβληθέντων αποσκευών, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων από άλλους με τέτοιο τρόπο που να εμποδίζεται η εξάπλωση λοίμωξης ή μόλυνσης,

Με τον όρο 'ιατρική εξέταση' θα νοείται η προκαταρκτική αξιολόγηση ενός προσώπου από έναν εξουσιοδοτημένο επαγγελματία του χώρου της υγείας ή από πρόσωπο που τελεί υπό την άμεση επιτήρηση της αρμόδιας αρχής, προκειμένου να προσδιοριστεί η κατάσταση της υγείας αυτού του προσώπου και ο ενδεχόμενος κίνδυνος δημόσιας υγείας που αποτελεί για άλλους, και μπορεί να περιλαμβάνει τον έλεγχο υγειονομικών εγγράφων καθώς και σωματική εξέταση όταν αυτό δικαιολογείται από τις συνθήκες της συγκεκριμένης περίπτωσης,

Με τον όρο 'Εθνική Κεντρική Υπηρεσία ΔΥΚ' θα νοείται το εθνικό κέντρο, καθοριζόμενο από κάθε Κράτος Μέρος, που θα είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή για επικοινωνία με τα Σημεία Αναφοράς ΔΥΚ του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό,

Με τον όρο 'Οργανισμός ή ΠΟΥ' θα νοείται ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας,

Ο όρος 'μόνιμη διαμονή' θα έχει την έννοια που προσδιορίζεται στο εθνικό δίκαιο του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέρους,

Με τον όρο 'προσωπικά δεδομένα' θα νοούνται οποιεσδήποτε πληροφορίες συνδεδεμένες με ένα αναγνωρισμένο ή αναγνωρίσιμο φυσικό πρόσωπο,

Με τον όρο 'σημείο εισόδου' θα νοείται ένα πέρασμα για την διεθνή είσοδο ή έξοδο ταξιδιωτών, αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων και ταχυδρομικών πακέτων όπως και υπηρεσίες και χώρους που τους παρέχουν υπηρεσίες κατά την είσοδο ή έξοδό τους,

Με τον όρο 'λιμάνι' θα νοείται ένα θαλάσσιο λιμάνι ή ένα εσωτερικό υδάτινο σώμα όπου πλοία σε διεθνές δρομολόγιο καταπλέουν ή αποπλέουν,

Με τον όρο 'ταχυδρομικό πακέτο' θα νοείται ένα αντικείμενο ή πακέτο με διεύθυνση παραλήπτη που μεταφέρεται διεθνώς από ταχυδρομικές υπηρεσίες ή ταχυμεταφορέα,

Με τον όρο 'επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας' θα νοείται ένα έκτακτο περιστατικό που προσδιορίζεται, όπως προβλέπεται στον παρόντα Κανονισμό,

(i) όπτι αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας σε άλλα Κράτη μέσω της διεθνούς εξάπλωσης νόσων, και

(ii) όπτι ενδεχομένως απαιτεί συνδυσασμένη διεθνή αντιμετώπιση,

Με τον όρο 'υγειονομική παρατήρηση' θα νοείται η παρακολούθηση της κατάστασης της υγείας ενός ταξιδιώτη στο πέρασμα του χρόνου για τον σκοπό του προσδιορισμού του κινδύνου μετάδοσης νόσου,

Με τον όρο 'κίνδυνος δημόσιας υγείας' θα νοείται το ενδεχόμενο ενός περιστατικού που ίσως επηρεάσει αρνητικά την υγεία ανθρώπινων πληθυσμών, με έμφαση σε περιστατικό που μπορεί να εξαπλωθεί διεθνώς ή που μπορεί να αποτελέσει σοβαρό και άμεσο κίνδυνο,

Με τον όρο 'καραντίνα' θα νοείται ο περιορισμός των δραστηριοτήτων και/ή ο διαχωρισμός από άλλους υπόπτων προσώπων που δεν νοσούν ή υπόπτων αποσκευών, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων ή εμπορευμάτων κατά τρόπο τέτοιο που να εμποδίζεται η πιθανή εξάπλωση λοίμωξης ή μόλυνσης,

Οι όροι 'σύσταση' και 'συνιστώμενος' θα αναφέρονται στις προσωρινές ή πάγιες συστάσεις που εκδίδονται στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού,

Με τον όρο 'υπόδοχο' θα νοείται ένα ζώο, φυτό ή ουσία όπου συνήθως ζει ένας μολυσματικός παράγοντας και του οποίου η παρουσία μπορεί να αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'οδικό όχημα' θα νοείται ένα όχημα χερσαίας μεταφοράς άλλο από τρένο,

Με τον όρο 'επιστημονικές αποδείξεις' θα νοούνται στοιχεία που παρέχουν ένα επίπεδο αποδείξεων βάσει των καθιερωμένων και αποδεκτών μεθόδων της επιστήμης,

Με τον όρο 'επιστημονικές αρχές' θα νοούνται οι αποδεκτοί θεμελιώδεις νόμοι και αλήθειες της φύσης που είναι γνωστοί μέσω των μεθόδων της επιστήμης,

Με τον όρο 'πλοίο' θα νοείται ένα ποντοπόρο σκάφος ή σκάφος εσωτερικής ναυσιπλοΐας σε διεθνές δρομολόγιο,

Με τον όρο 'πάγια σύσταση' θα νοούνται μη δεσμευτικές εισηγήσεις που εκδίδει ο ΠΟΥ για συγκεκριμένους συνεχιζόμενους κινδύνους δημόσιας υγείας σύμφωνα με το Άρθρο 16, σχετικά με τα κατάλληλα μέτρα δημόσιας υγείας συνεχούς ή περιοδικής εφαρμογής που απαιτούνται για την πρόληψη ή τον περιορισμό της διεθνούς εξάπλωσης νόσων και την ελαχιστοποίηση της παρέμβασης στην διεθνή μετακίνηση,

Με τον όρο 'επιτήρηση' θα νοείται η συστηματική συνεχής συλλογή, συσχέτισμός και ανάλυση στοιχείων για σκοπούς δημόσιας υγείας και για την έγκαιρη διάδοση υγειονομικών πληροφοριών για υγειονομική αξιολόγηση και αντιμετώπιση, κατά περίπτωση,

Με τον όρο 'υπόπτος' θα νοούνται εκείνα τα πρόσωπα, οι αποσκευές, τα φορτία, τα εμπορευματοκιβώτια, τα μεταφορικά μέσα, τα εμπορεύματα ή τα ταχυδρομικά πακέτα που θεωρείται από ένα Κράτος Μέρος ότι έχουν εκτεθεί, ή πιθανώς εκτεθεί, σε κίνδυνο δημόσιας υγείας και ότι θα μπορούσαν να αποτελέσουν ενδεχόμενη πηγή εξάπλωσης νόσου,

Με τον όρο 'προσωρινή σύσταση' θα νοούνται μη δεσμευτικές εισηγήσεις εκδιδόμενες από τον ΠΟΥ σύμφωνα με το Άρθρο 15 για εφαρμογή σε βάση περιορισμένου χρονικά διαστήματος για την αντιμετώπιση συγκεκριμένου κινδύνου, ως απόκριση σε επείγουσα περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, για την πρόληψη ή τον περιορισμό της διεθνούς εξάπλωσης νόσου και την ελαχιστοποίηση της παρέμβασης στην διεθνή μετακίνηση,

Ο όρος 'προσωρινή διαμονή' έχει την έννοια που προσδιορίζεται στο εθνικό δίκαιο του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέρους,

Με τον όρο 'ταξιδιώτης' θα νοείται ένα φυσικό πρόσωπο που αναλαμβάνει ένα διεθνές δρομολόγιο,

Με τον όρο 'φορέας' θα νοείται ένα έντομο ή άλλο ζώο που συνήθως μεταφέρει έναν μολυσματικό παράγοντα που αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας,

Με τον όρο 'επαλήθευση' θα νοείται η παροχή πληροφοριών από ένα Κράτος Μέρος στο ΠΟΥ επιβεβαιώνοντας την κατάσταση ενός περιστατικού εντός του εδάφους ή των εδαφών αυτού του Κράτους Μέρους,

Με τον όρο 'Σημείο Αναφοράς ΔΥΚ του ΠΟΥ' θα νοείται η μονάδα εντός του ΠΟΥ που θα είναι προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή για επικοινωνία με την Εθνική Κεντρική Υπηρεσία ΔΥΚ.

2. Εκτός από όπου προσδιορίζεται διαφορετικά ή το νόημα του κειμένου απαιτεί διαφορετική ερμηνεία, η αναφορά στον παρόντα Κανονισμό θα περιλαμβάνει και τα παραρτήματά του.

Άρθρο 2 – Σκοπός και Πεδίο Εφαρμογής

Ο σκοπός και το πεδίο εφαρμογής του παρόντα Κανονισμού είναι η πρόληψη, προστασία, ο έλεγχος και η παροχή υγειονομικής αντιμετώπισης στην διεθνή εξάπλωση νόσων με τρόπους που είναι ανάλογοι και περιορίζονται στους κινδύνους δημόσιας υγείας, και που αποφεύγουν περιττές παρεμβάσεις στην διεθνή μετακίνηση και το εμπόριο.

Άρθρο 3 – Βασικές Αρχές

Η υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού θα λαμβάνει χώρα με πλήρη σεβασμό για την αξιοπρέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες των προσώπων.

Η υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού θα καθοδηγείται από τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και το Καταστατικό του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας.

Η υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού θα καθοδηγείται από την επιδίωξη της παγκόσμιας εφαρμογής του για την προστασία όλων των ανθρώπων του κόσμου από την διεθνή εξάπλωση νόσων.

Τα Κράτη έχουν, σύμφωνα με τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τις αρχές του διεθνούς δικαίου, το κυρίαρχο δικαίωμα να νομοθετούν και να εφαρμόζουν νομοθεσία κατ'εφαρμογή των πολιτικών τους σε θέματα δημόσιας υγείας. Πράττοντας έτσι, θα πρέπει να υποστηρίζουν τον σκοπό του παρόντος Κανονισμού.

Άρθρο 4 – Υπεύθυνες Αρχές

Κάθε Κράτος Μέρος θα καθορίζει ή να συστήνει μία Εθνική Κεντρική Υπηρεσία ΔΥΚ καθώς και τις αρχές που έχουν αρμοδιότητα, εντός της αντίστοιχης δικαιοδοσίας του, για την υλοποίηση των μέτρων δημόσιας υγείας σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό.

Οι Εθνικές Κεντρικές Υπηρεσίες ΔΥΚ θα είναι επιτρέπουν πρόσβαση ανά πάσα στιγμή για επικοινωνία με τα Σημεία Αναφοράς ΔΥΚ του ΠΟΥ που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος Άρθρου. Τα καθήκοντα της Εθνικής Κεντρικής Υπηρεσίας ΔΥΚ θα περιλαμβάνουν:

(α) την αποστολή στα Σημεία Αναφοράς ΔΥΚ του ΠΟΥ, εκ μέρους του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέρους, επείγουσών επικοινωνιών σχετικά με την υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού, ιδιαίτερα σύμφωνα με τα Άρθρα 6 έως 12, και

(β) την διάδοση πληροφοριών προς, και την ενοποίηση εισερχόμενων στοιχείων από, σχετικούς τομείς της διοίκησης του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέρους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ευθύνονται για την επιτήρηση και την αναφορά, τα σημεία εισόδου, τις υπηρεσίες δημόσιας υγείας, κλινικές και νοσοκομεία, και άλλες κυβερνητικές υπηρεσίες. Ο ΠΟΥ θα καθορίζει Σημεία Αναφοράς ΔΥΚ, που θα είναι προσβάσιμα ανά πάσα στιγμή για επικοινωνία με τις Εθνικές Κεντρικές Υπηρεσίες ΔΥΚ. Τα Σημεία Αναφοράς ΔΥΚ του ΠΟΥ θα αποστέλλουν επείγουσες επικοινωνίες σχετικά με την υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού, ιδιαίτερα σύμφωνα με τα Άρθρα 6 έως 12, στην Εθνική Κεντρική Υπηρεσία ΔΥΚ των ενδιαφερόμενων Κρατών Μερών. Τα Σημεία Αναφοράς ΔΥΚ του ΠΟΥ μπορεί να ορίζονται από το ΠΟΥ στην έδρα ή σε περιφερειακό επίπεδο του Οργανισμού.

Τα Κράτη Μέρη θα παρέχουν στον ΠΟΥ τα στοιχεία επικοινωνίας της Εθνικής τους Κεντρικής Υπηρεσίας ΔΥΚ και ο ΠΟΥ θα παρέχει στα Κράτη Μέρη τα στοιχεία επικοινωνίας των Σημείων Αναφοράς ΔΥΚ του ΠΟΥ. Αυτά τα στοιχεία επικοινωνίας θα ενημερώνονται συνεχώς και θα επιβεβαιώνονται σε ετήσια βάση. Ο ΠΟΥ θα διαθέτει σε όλα τα Κράτη Μέρη τα στοιχεία επικοινωνίας των Εθνικών Κεντρικών Υπηρεσιών ΔΥΚ που θα λαμβάνει κατ'εφαρμογή του παρόντος Άρθρου.

ΜΕΡΟΣ II – ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ

Άρθρο 5 – Επιτήρηση

Κάθε Κράτος Μέρος θα αναπτύξει, ενισχύσει και διατηρεί, το συντομότερο δυνατόν αλλά όχι αργότερα από πέντε χρόνια μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού για το συγκεκριμένο Κράτος Μέρος, το δυναμικό ανίχνευσης, αξιολόγησης, κοινοποίησης και αναφοράς περιστατικών σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό, όπως προσδιορίζεται στο Παράρτημα 1.

Μετά την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του Μέρους Α του Παραρτήματος 1, ένα Κράτος Μέρος μπορεί να υποβάλει αναφορά στον ΠΟΥ βάσει μίας δικαιολογημένης ανάγκης και ενός σχεδίου υλοποίησης, και κατ'αυτόν τον τρόπο, να αποκτήσει μία διετή παράταση εντός της οποίας να ικανοποιήσει την υποχρέωση της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, και με την υποστήριξη νέου σχεδίου υλοποίησης, το Κράτος Μέρος μπορεί να ζητήσει μία περαιτέρω παράταση που δεν θα υπερβαίνει τα δύο χρόνια από τον Γενικό Διευθυντή, που θα αποφασίσει λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική εισήγηση της Επιτροπής που θα δημιουργηθεί σύμφωνα με το Άρθρο 50 (που εφεξής θα καλείται 'Επιτροπή Ελέγχου'). Μετά την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, το Κράτος Μέρος που έχει εξασφαλίσει μία παράταση θα αναφέρεται ετησίως στον ΠΟΥ σχετικά με την πρόοδο που έχει πραγματοποιηθεί προς την πλήρη υλοποίηση.

Ο ΠΟΥ θα βοηθά τα Κράτη Μέρη, κατόπιν αιτήσεως, να αναπτύσσουν, ενισχύουν και διατηρούν το δυναμικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου.

Ο ΠΟΥ θα συλλέγει πληροφορίες σχετικά με περιστατικά μέσω των δραστηριοτήτων επιτήρησης που ασκεί και θα αξιολογεί την δυνατότητά τους να προκαλέσουν διεθνή εξάπλωση νόσων και πιθανή παρέμβαση στην διεθνή μετακίνηση. Οι πληροφορίες που θα λαμβάνει ο ΠΟΥ βάσει της παρούσας παραγράφου θα αντιμετωπίζονται σύμφωνα με τα Άρθρα 11 και 45, όπου αρμόζει.

Άρθρο 6 – Κοινοποίηση

Κάθε Κράτος Μέρος θα αξιολογεί περιστατικά που θα λαμβάνουν χώρα εντός του εδάφους του χρησιμοποιώντας το όργανο λήψης αποφάσεων του Παραρτήματος 2. Κάθε Κράτος Μέρος θα κοινοποιεί στον ΠΟΥ, με το πιο πρόσφορο μέσο επικοινωνίας που διατίθεται, μέσω της Εθνικής Κεντρικής Υπηρεσίας ΔΥΚ, και εντός 24 ωρών από την αξιολόγηση της πληροφορίας υγειονομικού περιεχομένου, όλα τα περιστατικά που ίσως αποτελούν επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας εντός του εδάφους του σύμφωνα με το όργανο λήψης αποφάσεων, όπως και κάθε μέτρο δημόσιας υγείας που έχει υλοποιηθεί για την αντιμετώπιση αυτών των περιστατικών. Εάν η κοινοποίηση που λαμβάνει ο ΠΟΥ αφορά θέματα αρμοδιότητας της Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ), ο ΠΟΥ θα ενημερώνει αμέσως την ΙΑΕΑ.

Ακολούθως μίας κοινοποίησης, ένα Κράτος Μέρος θα εξακολουθεί να γνωστοποιεί στον ΠΟΥ εγκαίρως ακριβή και επαρκώς λεπτομερή υγειονομικά στοιχεία που διαθέτει σχετικά με το κοινοποιηθέν περιστατικό, περιλαμβάνοντας όπου αυτό είναι δυνατόν προσδιορισμούς κρουσμάτων, εργαστηριακά αποτελέσματα, την πηγή και τον τύπο του κινδύνου, τον αριθμό κρουσμάτων και θανάτων, τις συνθήκες που επηρεάζουν την εξάπλωση της νόσου και τα εφαρμοζόμενα μέτρα δημόσιας υγείας και θα αναφέρει, όταν είναι απαραίτητο, τις δυσκολίες που αντιμετωπίζονται και την υποστήριξη που απαιτείται για την αντιμετώπιση του ενδεχόμενου επείγοντος περιστατικού δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας.

Άρθρο 7 – Γνωστοποίηση Στοιχείων κατά την Διάρκεια Απροσδόκητων ή Ασυνήθιστων Περιστατικών Δημόσιας Υγείας

Εάν ένα Κράτος Μέρος έχει στοιχεία απροσδόκητου ή ασυνήθιστου περιστατικού δημόσιας υγείας εντός του εδάφους του, ανεξαρτήτως της προέλευσης ή πηγής του, που μπορεί να αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, θα παρέχει στον ΠΟΥ όλες τις σχετικές υγειονομικές πληροφορίες. Σε μία τέτοια περίπτωση, οι διατάξεις του Άρθρου 6 θα έχουν πλήρη εφαρμογή.

Άρθρο 8 – Διαβουλεύσεις

Σε περίπτωση περιστατικών που συμβαίνουν εντός του εδάφους του και δεν απαιτούν κοινοποίηση όπως προβλέπεται στο Άρθρο 6, ιδιαίτερα περιστατικών για τα οποία δεν διατίθενται επαρκείς πληροφορίες για την συμπλήρωση του οργάνου λήψης αποφάσεων, ένα Κράτος Μέρος μπορεί, παράλληλα αυτά, να διαβουλευτεί με τον ΠΟΥ για τα κατάλληλα μέτρα δημόσιας υγείας. Αυτή η επικοινωνία θα αντιμετωπίζεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 4 του Άρθρου 11. Το Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου συνέβη το περιστατικό μπορεί να ζητά από τον ΠΟΥ συνδρομή για την αξιολόγηση τυχόν επιδημιολογικών στοιχείων που θα έχει συλλέξει αυτό το Κράτος Μέρος.

Άρθρο 9 – Άλλες Αναφορές

Ο ΠΟΥ μπορεί να λαμβάνει υπόψη αναφορές από πηγές άλλες από τις κοινοποιήσεις ή διαβουλεύσεις και θα αξιολογεί αυτές τις αναφορές σύμφωνα με τις πάγιες επιδημιολογικές αρχές ενώ κατόπιν θα γνωστοποιεί τις πληροφορίες σχετικά με το περιστατικό στο Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου φέρεται ότι λαμβάνει χώρα το περιστατικό. Πριν λάβει οποιαδήποτε δράση βάσει αυτών των αναφορών, ο ΠΟΥ θα διαβουλευτεί και θα προσπαθεί να λάβει επιβεβαίωση από το Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου φέρεται ότι λαμβάνει χώρα το περιστατικό σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 10. Για τον σκοπό αυτό, ο ΠΟΥ θα διαθέτει τις πληροφορίες που θα λαμβάνει στα Κράτη Μέρη και μόνον όπου αυτό δικαιολογείται με την απαρτία ο ΠΟΥ να διαθέτει την εμπιστευτικότητα της πηγής. Αυτές οι πληροφορίες θα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 11.

Τα Κράτη Μέρη θα ενημερώνουν, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, τον ΠΟΥ εντός 24 ωρών από την λήψη στοιχείων σχετικά με έναν κίνδυνο δημόσιας υγείας που έχει αναγνωριστεί εκτός του εδάφους τους και θα μπορούσε να προκαλέσει διεθνή εξάπλωση νόσου, βάσει:

- (α) ανθρώπινων κρουσμάτων,
- (β) φορέων που φέρουν λοίμωξη ή μόλυνση, ή
- (γ) εμπορευμάτων που έχουν μianθεί και που εισήλθαν ή εξήλθαν του εδάφους του.

Άρθρο 10 – Επαλήθευση

Ο ΠΟΥ θα ζητά, σύμφωνα με το Άρθρο 9, επαλήθευση από ένα Κράτος Μέρος για τις αναφορές από πηγές άλλες από κοινοποιήσεις ή διαβουλεύσεις σχετικά με περιστατικά που ίσως αποτελούν επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εξάπλωσης νόσου, της πιθανής παρέμβασης στην διεθνή μετακίνηση και της επάρκειας των μέτρων ελέγχου. Αυτές οι δραστηριότητες μπορεί να περιλαμβάνουν συνεργασία με άλλους οργανισμούς καθορισμού προτύπων και την προσφορά κινητοποίησης διεθνούς συνδρομής για την υποστήριξη των εθνικών αρχών στην διενέργεια και τον συντονισμό επιτόπιων αξιολογήσεων. Όταν το ζητά το Κράτος Μέρος, ο ΠΟΥ θα παρέχει πληροφορίες που θα υποστηρίζουν μία τέτοια προσφορά.

Κατ'εφαρμογή της ανωτέρω παραγράφου και του Άρθρου 9, κάθε Κράτος Μέρος, κατόπιν αιτήσεως του ΠΟΥ, θα επαληθεύει και θα παρέχει:

- (α) εντός 24 ωρών, μία αρχική απάντηση, ή αναγνώριση λήψης της αιτήσεως του ΠΟΥ,
- (β) εντός 24 ωρών, τα διαθέσιμα υγειονομικά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση των περιστατικών που αναφέρονται στην αίτηση του ΠΟΥ, και

(γ) πληροφορίες και ΠΟΥ στο πλαίσιο μίας αξιολόγησης σύμφωνα με το Άρθρο 6, όπου θα περιλαμβάνει τις συναφείς πληροφορίες όπως περιγράφονται σε αυτό το Άρθρο.

3. Όταν ο ΠΟΥ λαμβάνει πληροφορίες για ένα περιστατικό που ίσως αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, τότε θα προσφέρεται να συνεργαστεί με το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρος στην αξιολόγηση του ενδεχόμενου διεθνούς εξάπλωσης νόσου, της πιθανής παρέμβασης στην διεθνή μετακίνηση και της επάρκειας των μέτρων ελέγχου. Αυτές οι δραστηριότητες μπορεί να περιλαμβάνουν συνεργασία με άλλους οργανισμούς καθορισμού προτύπων και την προσφορά κινητοποίησης διεθνούς συνδρομής για την υποστήριξη των εθνικών αρχών στην διενέργεια και τον συντονισμό επιτόπιων αξιολογήσεων. Όταν το ζητά το Κράτος Μέρος, ο ΠΟΥ θα παρέχει πληροφορίες που θα υποστηρίζουν μία τέτοια προσφορά.

4. Εάν το Κράτος Μέρος δεν αποδεχθεί την προσφορά συνεργασίας, ο ΠΟΥ μπορεί, όταν αυτό δικαιολογείται από το μέγεθος του κινδύνου για την δημόσια υγεία, να γνωστοποιεί σε άλλα Κράτη Μέρη τις πληροφορίες που διαθέτει, ενθαρρύνοντας συγχρόνως το Κράτος Μέρος να αποδεχθεί την προσφορά συνεργασίας του ΠΟΥ, λαμβάνοντας υπόψη τις απόψεις του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέρους.

Άρθρο 11 – Παροχή Πληροφοριών από τον ΠΟΥ

Με την προϋπόθεση της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου, ο ΠΟΥ θα αποστέλλει σε όλα τα Κράτη Μέρη και, κατά περίπτωση, στους σχετικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς, το συντομότερο δυνατόν και με τον πιο αποτελεσματικό διαθέσιμο τρόπο, εμπιστευτικά, εκείνες τις πληροφορίες υγειονομικού περιεχομένου που θα έχει λάβει σύμφωνα με τα Άρθρα 5 έως και 10, οι οποίες απαιτούνται ώστε να μπορέσουν τα Κράτη Μέρη να αντιμετωπίζουν έναν κίνδυνο δημόσιας υγείας. Ο ΠΟΥ θα πρέπει να γνωστοποιεί πληροφορίες σε άλλα Κράτη Μέρη που θα μπορούσαν να τα βοηθήσουν στην πρόληψη της εμφάνισης παρόμοιων περιστατικών.

Ο ΠΟΥ θα χρησιμοποιεί πληροφορίες που λαμβάνονται σύμφωνα με τα Άρθρα 6 και 8 και την παράγραφο 2 του Άρθρου 9 για σκοπούς επαλήθευσης, αξιολόγησης και συνδρομής στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού και, με την εξαίρεση τυχόν διαφορετικής συμφωνίας με τα Κράτη Μέρη που αναφέρονται σε αυτές τις διατάξεις, δεν θα καθιστά αυτές τις πληροφορίες γενικώς διαθέσιμες σε άλλα Κράτη Μέρη, μέχρι εκείνον τον χρόνο που:

(α) το περιστατικό προσδιορίζεται ότι αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας σύμφωνα με το Άρθρο 12, ή

(β) πληροφορίες που αποδεικνύουν την διεθνή εξάπλωση της λοίμωξης ή μόλυνσης επιβεβαιωθούν από τον ΠΟΥ σύμφωνα με τις πάγιες επιδημιολογικές αρχές, ή

(γ) υπάρχουν στοιχεία ότι:

(i) τα μέτρα ελέγχου κατά της διεθνούς εξάπλωσης είναι απίθανο να επιτύχουν εξαιτίας της φύσης της μόλυνσης, του παράγοντα, του φορέα ή του υποδόχου της νόσου, ή

(ii) το Κράτος Μέρος δεν διαθέτει επαρκές λειτουργικό δυναμικό για την διεκπεραίωση των απαραίτητων μέτρων πρόληψης περαιτέρω εξάπλωσης της νόσου, ή

(δ) η φύση και το εύρος της διεθνούς μετακίνησης ταξιδιωτών, αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων που μπορεί να επηρεαστούν από την λοίμωξη ή την μόλυνση απαιτεί την άμεση εφαρμογή διεθνών μέτρων ελέγχου.

Ο ΠΟΥ θα διαβουλευτεί με το Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου λαμβάνει χώρα το περιστατικό σχετικά με την πρόθεσή του να γνωστοποιήσει πληροφορίες δυνάμει του παρόντος Άρθρου.

Όταν οι πληροφορίες που έχει λάβει ο ΠΟΥ δυνάμει της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου γνωστοποιηθούν σε Κράτη Μέρη σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό, ο ΠΟΥ μπορεί επίσης να τις γνωστοποιήσει στο κοινό, εάν άλλες πληροφορίες σχετικά με το ίδιο περιστατικό έχουν ήδη καταστεί διαθέσιμες στο κοινό και εάν υπάρχει ανάγκη για την διάδοση έγκυρων και ανεξάρτητων πληροφοριών.

Άρθρο 12 – Προσδιορισμός Επείγοντος Περιστατικού Δημόσιας Υγείας Διεθνούς Εμβέλειας

Ο Γενικός Διευθυντής θα προσδιορίζει, βάσει των πληροφοριών που έχει λάβει, ιδιαίτερα από το Κράτος Μέρος εντός του εδάφους του οποίου λαμβάνει χώρα ένα περιστατικό, εάν κάποιο περιστατικό αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας σύμφωνα με τα κριτήρια και την διαδικασία που ορίζονται στον παρόντα Κανονισμό.

Εάν ο Γενικός Διευθυντής θεωρεί, βάσει μίας αξιολόγησης στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, ότι λαμβάνει χώρα επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, τότε ο Γενικός Διευθυντής θα διαβουλευτεί με το Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου έχει προκύψει το περιστατικό σχετικά με αυτόν τον προκαταρκτικό προσδιορισμό. Εάν ο Γενικός Διευθυντής και το Κράτος Μέρος συμφωνούν σχετικά με αυτόν τον προσδιορισμό, τότε ο Γενικός Διευθυντής θα ζητά, σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 49, τις απόψεις της Επιτροπής που συστήνεται σύμφωνα με το Άρθρο 48 (που εφεξής θα καλείται 'Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών') για τις κατάλληλες προσωρινές συστάσεις.

Εάν, ακολούθως των διαβουλεύσεων της παραγράφου 2 ανωτέρω, ο Γενικός Διευθυντής και το Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου έχει προκύψει το περιστατικό δεν καταλήξουν σε συναινέση εντός 48 ωρών σχετικά με το αν το περιστατικό αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, τότε θα πραγματοποιείται προσδιορισμός σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 49.

Για το προσδιορισμό εάν ένα περιστατικό αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, ο Γενικός Διευθυντής θα εξετάζει:

(α) τις πληροφορίες που παρέχει το Κράτος Μέρος,

(β) το όργανο λήψεως αποφάσεων που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα 2,

(γ) την εισήγηση της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών,

(δ) επιστημονικές αρχές καθώς και τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία και άλλες σχετικές πληροφορίες, και

(ε) μία αξιολόγηση του κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία, του κινδύνου της διεθνούς εξάπλωσης νόσου και του

κινδύνου παρέμβασης διεθνή μετακίνηση.

Εάν ο Γενικός Διευθυντής, μετά από διαβουλεύσεις με το Κράτος Μέρος εντός του εδάφους του οποίου έχει προκύψει το επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, θεωρήσει ότι ένα επείγον υγειονομικό περιστατικό διεθνούς εμβέλειας έχει λήξει, τότε ο Γενικός Διευθυντής θα λαμβάνει μία απόφαση σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 49.

Άρθρο 13 – Υγειονομική Αντιμετώπιση

1. Κάθε Κράτος Μέρος θα αναπτύξει, ενισχύσει και διατηρεί, το συντομότερο δυνατόν αλλά όχι αργότερα από πέντε χρόνια από την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού για το συγκεκριμένο Κράτος Μέρος, το δυναμικό της άμεσης και αποτελεσματικής αντιμετώπισης κινδύνων δημόσιας υγείας και επείγοντων περιστατικών δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας όπως ορίζεται στο Παράρτημα 1. Ο ΠΟΥ θα δημοσιεύει, μετά από διαβουλεύσεις με τα Κράτη Μέρη, γενικές κατευθύνσεις για την υποστήριξη των Κρατών Μερών στην ανάπτυξη δυναμικού υγειονομικής αντιμετώπισης.

2. Μετά την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 του Μέρους Α του Παραρτήματος 1, ένα Κράτος Μέρος μπορεί να υποβάλει αναφορά στον ΠΟΥ βάσει μίας δικαιολογημένης ανάγκης και ενός σχεδίου υλοποίησης, και κατ'αυτόν τον τρόπο, να αποκτήσει μία διετή παράταση εντός της οποίας να ικανοποιήσει την υποχρέωση της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, και με την υποστήριξη νέου σχεδίου υλοποίησης, το Κράτος Μέρος μπορεί να ζητήσει μία περαιτέρω παράταση που δεν θα υπερβαίνει τα δύο χρόνια από τον Γενικό Διευθυντή, που θα αποφασίσει λαμβάνοντας υπόψη την τεχνική εισήγηση της Επιτροπής Ελέγχου. Μετά την περίοδο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, το Κράτος Μέρος που έχει εξασφαλίσει μία παράταση θα αναφέρεται ετησίως στον ΠΟΥ σχετικά με την πρόοδο που έχει πραγματοποιηθεί προς την πλήρη υλοποίηση.

3. Κατόπιν αιτήσεως ενός Κράτους Μέρους, ο ΠΟΥ θα συνεργάζεται στην αντιμετώπιση κινδύνων δημόσιας υγείας και άλλων περιστατικών, παρέχοντας τεχνική καθοδήγηση και συνδρομή και αξιολογώντας την αποτελεσματικότητα των εφαρμοζόμενων μέτρων ελέγχου, όπως και με την κινητοποίηση διεθνών ομάδων εμπειρογνομώνων για επιτόπια συνδρομή, όταν αυτό είναι αναγκαίο.

4. Εάν ο ΠΟΥ, μετά από διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέρη όπως προβλέπεται στο Άρθρο 12, προσδιορίσει ότι λαμβάνει χώρα ένα επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, μπορεί να προσφέρει, επιπροσθέτως της υποστήριξης που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος Άρθρου, περαιτέρω συνδρομή στο Κράτος Μέρος, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης της σοβαρότητας του διεθνούς κινδύνου και της επάρκειας των μέτρων ελέγχου. Αυτή η συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει την προσφορά κινητοποίησης διεθνούς συνδρομής για την υποσ-

τήριξη των εθνικών αρχών στην διενέργεια και τον συντονισμό επιτόπιων αξιολογήσεων. Κατόπιν αιτήσεως του Κράτους Μέρους, ο ΠΟΥ θα παρέχει πληροφορίες σε υποστήριξη μίας τέτοιας προσφοράς.

5. Κατόπιν αιτήσεως του ΠΟΥ, τα Κράτη Μέρη θα πρέπει να παρέχουν, στον βαθμό που αυτό είναι δυνατό, συνδρομή στις συντονιζόμενες από τον ΠΟΥ δραστηριότητες αντιμετώπισης.

6. Κατόπιν αιτήσεως, ο ΠΟΥ θα παρέχει κατάλληλη καθοδήγηση και συνδρομή σε άλλα Κράτη Μέρη που προσβάλλονται ή απειλούνται από το επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας.

Άρθρο 14 – Συνεργασία του ΠΟΥ με Διακυβερνητικούς Οργανισμούς και Διεθνείς Φορείς

1. Ο ΠΟΥ θα συνεργάζεται και θα συντονίζει τις δραστηριότητές του, κατά περίπτωση, με άλλους αρμόδιους διακυβερνητικούς οργανισμούς ή διεθνείς φορείς στην υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού, όπως και με την σύναψη συμφωνιών και άλλες παρόμοιες ρυθμίσεις.

2. Σε περιπτώσεις όπου η κοινοποίηση ή επαλήθευση ή η αντιμετώπιση ενός περιστατικού εμπήπει κατά κύριο λόγο στην αρμοδιότητα άλλων διακυβερνητικών οργανισμών ή διεθνών φορέων, ο ΠΟΥ θα συντονίζει τις δραστηριότητές του με αυτούς τους οργανισμούς ή τους φορείς προκειμένου να εξασφαλίζει την εφαρμογή επαρκών μέτρων για την προστασία της δημόσιας υγείας.

3. Ανεξαρτήτως των ανωτέρω, τίποτα στον παρόντα Κανονισμό δεν θα εμποδίζει ούτε θα περιορίζει την παροχή από τον ΠΟΥ συμβουλών, υποστήριξης ή τεχνικής ή άλλης συνδρομής για σκοπούς δημόσιας υγείας.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ – ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Άρθρο 15 – Προσωρινές Συστάσεις

1. Εάν έχει προσδιοριστεί σύμφωνα με το Άρθρο 12 ότι λαμβάνει χώρα ένα επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, ο Γενικός Διευθυντής θα εκδίδει προσωρινές συστάσεις σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 49.

Αυτές οι προσωρινές συστάσεις μπορεί να τροποποιούνται ή επεκτείνονται κατά περίπτωση, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης που έχει προσδιοριστεί ότι έχει λήξει ένα επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, οπότε άλλες προσωρινές συστάσεις μπορεί να εκδίδονται όπως απαιτείται για τον σκοπό της πρόληψης ή άμεσης ανίχνευσης της επανεμφάνισής του.

2. Οι προσωρινές συστάσεις μπορεί να περιλαμβάνουν μέτρα δημόσιας υγείας προς υλοποίηση από το Κράτος Μέρος που έχει το επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, ή από άλλα Κράτη Μέρη, σε σχέση με πρόσωπα, αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα και/ή ταχυδρομικά πακέτα για την πρόληψη ή τον περιορισμό της διεθνούς εξάπλωσης νόσου και την αποφυγή περιττής παρέμβασης στην διεθνή μετακίνηση.

3. Η ισχύς των προσωρινών συστάσεων μπορεί να παύει σύμφωνα με την διαδικασία του Άρθρου 49 ανά πάσα στιγμή, ενώ θα λήγουν αυτόματα τρεις μήνες μετά την έκδοσή τους. Μπορεί να τροποποιούνται ή να παρατείνονται για πρόσθετες περιόδους διάρκειας μέχρι τριών μηνών. Οι προσωρινές συστάσεις δεν επιτρέπεται να συνεχίζονται πέραν της δεύτερης Παγκόσμιας Συνέλευσης Υγείας μετά τον προσδιορισμό του επείγοντος περιστατικού δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας το οποίο αφορούν.

Άρθρο 16 – Πάγιες Συστάσεις

Ο ΠΟΥ θα κάνει πάγιες συστάσεις για τα δέοντα μέτρα δημόσιας υγείας σύμφωνα με το Άρθρο 53 για συνεχή ή περιοδική εφαρμογή. Αυτά τα μέτρα μπορεί να εφαρμόζονται από τα Κράτη Μέρη σε σχέση με πρόσωπα, αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα και/ή ταχυδρομικά πακέτα για συγκεκριμένους, τρέχοντες κινδύνους δημόσιας υγείας για την πρόληψη ή τον περιορισμό της διεθνούς εξάπλωσης νόσου και την αποφυγή περιττής παρέμβασης στην διεθνή μετακίνηση. Ο ΠΟΥ μπορεί, σύμφωνα με το Άρθρο 53, να τροποποιεί ή να αναιρεί αυτές τις συστάσεις, κατά περίπτωση.

Άρθρο 17 – Κριτήρια Συστάσεων

Κατά την έκδοση, τροποποίηση ή αναίρεση προσωρινών ή πάγιων συστάσεων, ο Γενικός Διευθυντής θα εξετάζει:

- (α) τις απόψεις των άμεσα ενδιαφερόμενων Κρατών Μερών,
- (β) την εισήγηση της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών ή της Επιτροπής Ελέγχου, ανάλογα με την περίπτωση,
- (γ) επιστημονικές αρχές καθώς και τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία και άλλες σχετικές πληροφορίες,
- (δ) μέτρα δημόσιας υγείας τα οποία, βάσει της κατάλληλης για τις συνθήκες αξιολόγησης κινδύνου, δεν είναι περισσότερο περιοριστικά για την διεθνή μετακίνηση και το εμπόριο και δεν είναι περισσότερο παρεμβατικά για πρόσωπα από τις εύλογα διαθέσιμες εναλλακτικές λύσεις που θα μπορούσαν να επιτύχουν το κατάλληλο επίπεδο προστασίας δημόσιας υγείας,
- (ε) συναφή διεθνή πρότυπα και πράξεις,
- (στ) δραστηριότητες που έχουν αναλάβει άλλοι σχετικοί διακυβερνητικοί οργανισμοί και διεθνείς φορείς, και
- (ζ) άλλες κατάλληλες και συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με το περιστατικό.

Σε σχέση με τις προσωρινές συστάσεις, η εξέταση από τον Γενικό Διευθυντή των θεμάτων των υποπαραγράφων (ε) και (στ) του παρόντος Άρθρου μπορεί να υπόκειται σε περιορισμούς επιβαλλόμενους από τις επείγουσες συνθήκες.

Άρθρο 18 – Συστάσεις σε Σχέση με Πρόσωπα, Αποσκευές, Φορτία, Εμπορευματοκιβώτια, Μεταφορικά Μέσα,

Εμπορεύματα και Ταχυδρομικά Πακέτα

1. Οι εκδιδόμενες από τον ΠΟΥ συστάσεις σε Κράτη Μέρη σε σχέση με πρόσωπα μπορεί να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες εισηγήσεις:

- δεν προτείνονται συγκεκριμένα μέτρα δημόσιας υγείας
- εξέταση του ιστορικού επισκέψεων σε προσβληθείσες περιοχές
- εξέταση αποδεικτικών ιατρικής εξέτασης καθώς και τυχόν εργαστηριακών αναλύσεων
- απαίτηση ιατρικών εξετάσεων
- εξέταση αποδεικτικών εμβολιασμού ή άλλης προφύλαξης
- απαίτηση εμβολιασμού ή άλλης προφύλαξης
- θέση υπόπτων προσώπων υπό υγειονομική παρακολούθηση
- εφαρμογή καραντίνας ή άλλων μέτρων δημόσιας υγείας για τα ύποπτα πρόσωπα
- εφαρμογή απομόνωσης και θεραπείας όπου αυτό απαιτείται για τα προσβληθέντα πρόσωπα
- εφαρμογή εξακρίβωσης των επαφών ύποπτων ή προσβληθέντων προσώπων,
- άρνηση εισόδου σε ύποπτα και προσβληθέντα πρόσωπα,
- άρνηση εισόδου μη προσβληθέντων προσώπων σε προσβληθείσες περιοχές, και
- εφαρμογή ελέγχου κατά την έξοδο και/ή περιορισμών σε πρόσωπα προερχόμενα από προσβληθείσες περιοχές.

2. Οι εκδιδόμενες από τον ΠΟΥ συστάσεις σε Κράτη Μέρη σχετικά με αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα και ταχυδρομικά πακέτα μπορεί να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες εισηγήσεις:

- δεν προτείνονται συγκεκριμένα μέτρα δημόσιας υγείας
- εξέταση δηλωτικού και δρομολογίου
- εφαρμογή επιθεωρήσεων
- εξέταση αποδεικτικών για τα μέτρα που ελήφθησαν κατά την αναχώρηση ή διαμετακόμιση προκειμένου να εξαλειφθεί η λοίμωξη ή μόλυνση
- εφαρμογή επεξεργασίας των αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων, ταχυδρομικών πακέτων ή ανθρώπινων σορών για την αφαίρεση της λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων των φορέων και υποδόχων
- χρήση συγκεκριμένων μέτρων δημόσιας υγείας για την εξασφάλιση το ασφαλούς χειρισμού και μεταφοράς ανθρώπινων σορών,
- εφαρμογή απομόνωσης ή καραντίνας,
- κατάσχεση και καταστροφή μολυσμένων, μiasμένων ύποπτων αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων υπό ελεγχόμενες συνθήκες, εάν καμία διαθέσιμη επεξεργασία ή διαδικασία δεν θα ήταν επιτυχής διαφορετικά, και
- άρνηση αναχώρησης ή εισόδου.

ΜΕΡΟΣ IV – ΣΗΜΕΙΑ ΕΙΣΟΔΟΥ

Άρθρο 19 – Γενικές Υποχρεώσεις

Κάθε Κράτος Μέρος, επιπροσθέτως των λοιπών υποχρεώσεων που προβλέπονται από τον παρόντα Κανονισμό:

- (α)θα εξασφαλίζει ότι το δυναμικό που ορίζεται στο Παράρτημα 1 για καθοριζόμενα σημεία εισόδου θα αναπτυχθεί εντός του χρονικού πλαισίου της παραγράφου 1 του Άρθρου 5 και της παραγράφου 1 του Άρθρου 13,
- (β)θα ονομάσει τις αρμόδιες αρχές σε κάθε καθοριζόμενο σημείο εισόδου στο έδαφός του, και
- (γ)θα παρέχει στον ΠΟΥ, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, κατόπιν αιτήσεως για την αντιμετώπιση συγκεκριμένου ενδεχόμενου κινδύνου δημόσιας υγείας, σχετικά στοιχεία που θα αφορούν τις πηγές λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων των φορέων και υποδόχων, στα σημεία εισόδου του, που θα μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα την διεθνή εξάπλωση νόσου.

Άρθρο 20 – Αεροδρόμια και Λιμάνια

1. Τα Κράτη Μέρη θα καθορίσουν τα αεροδρόμια και τα λιμάνια που θα αναπτύξουν το δυναμικό που προβλέπεται στο Παράρτημα 1.

2. Τα Κράτη Μέρη θα εξασφαλίζουν την έκδοση Πιστοποιητικών Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων και Πιστοποιητικών Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Άρθρου 39 και το υπόδειγμα του Παραρτήματος 3.

3. Κάθε Κράτος Μέρος θα αποστέλλει στον ΠΟΥ έναν κατάλογο λιμένων εξουσιοδοτημένων να προσφέρουν:

(α) την έκδοση Πιστοποιητικών Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων και την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στα Παραρτήματα 1 και 3, ή

(β) την έκδοση Πιστοποιητικών Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων μόνον, και

(γ) παράταση του Πιστοποιητικού Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων για μία περίοδο ενός μηνός μέχρι την άφιξη του πλοίου στο λιμάνι όπου μπορεί να δοθεί το Πιστοποιητικό.

Κάθε Κράτος Μέρος θα ενημερώνει τον ΠΟΥ σχετικά με τυχόν αλλαγές που μπορεί να λάβουν χώρα στην κατάσταση των αναγραφόμενων στον κατάλογο λιμένων. Ο ΠΟΥ θα δημοσιεύει τις πληροφορίες που θα λαμβάνει στο πλαίσιο της παρούσας παραγράφου.

4. Ο ΠΟΥ μπορεί, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου Κράτους Μέρους, να φροντίζει για την πιστοποίηση, μετά από την δέουσα έρευνα, ότι ένα αεροδρόμιο ή ένα λιμάνι στο έδαφος αυτού του Κράτους Μέρους πληρεί τις απαιτήσεις των παραγράφων 1 και 3 του παρόντος Άρθρου. Αυτές οι πιστοποιήσεις μπορεί να υπόκεινται σε περιοδικό έλεγχο από τον ΠΟΥ, σε συνεννόηση με το Κράτος Μέρος.

5.Ο ΠΟΥ, σε συνεργασία με τους αρμόδιους διακυβερνητικούς οργανισμούς και διεθνείς φορείς, θα αναπτύσσει και θα δημοσιεύει τις γενικές κατευθύνσεις για τα αεροδρόμια και τα λιμάνια στο πλαίσιο του παρόντος Άρθρου. Ο ΠΟΥ θα δημοσιεύει επίσης έναν κατάλογο πιστοποιημένων αεροδρομίων και λιμένων.

Άρθρο 21 – Χερσαίες Διαβάσεις

1.Όπου αυτό δικαιολογείται για λόγους δημόσιας υγείας, Ένα Κράτος Μέρος μπορεί να καθορίζει χερσαίες διαβάσεις που θα αναπτύξουν το δυναμικό που προβλέπεται στο Παράρτημα 1, λαμβανομένων υπόψη:

(α)του όγκου και της συχνότητας των διάφορων τύπων διεθνούς μετακίνησης, σε σύγκριση με άλλα σημεία εισόδου, στις χερσαίες διαβάσεις του Κράτους Μέρους που μπορεί να καθορίζονται, και
(β)των κινδύνων δημόσιας υγείας που υπάρχουν σε περιοχές απ'όπου προέρχεται ή απ'όπου διέρχεται η διεθνής μετακίνηση, πτην από την άφιξη σε μία συγκεκριμένη χερσαία διάβαση.

2.Τα Κράτη Μέρος που έχουν κοινά σύνορα θα εξετάζουν τα ακόλουθα ενδεχόμενα:

(α)την σύναψη διμερών ή πολυμερών συμφωνιών ή ρυθμίσεων σχετικά με την πρόληψη ή τον έλεγχο της διεθνούς μετάδοσης νόσων σε χερσαίες διαβάσεις σύμφωνα με το Άρθρο 57, και

(β)τον από κοινού προσδιορισμό όμορων χερσαίων διαβάσεων για το δυναμικό του Παραρτήματος 1, σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 22 – Ρόλος Αρμόδιων Αρχών

1.Οι αρμόδιες αρχές:

(α)θα είναι υπεύθυνες για την παρακολούθηση αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων, ταχυδρομικών πακέτων και ανθρώπινων σορών που αποχωρούν ή αφικνούνται σε προσβληθείσες περιοχές, έτσι που να διατηρούνται σε τέτοια κατάσταση που να είναι ελεύθερα από πηγές λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων φορέων και υποδόχων,

(β)θα εξασφαλίζουν, στον βαθμό που αυτό είναι πρακτικά δυνατόν, ότι οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν οι ταξιδιώτες στα σημεία εισόδου θα διατηρούνται σε κατάσταση που να πληρεί τους κανόνες της υγιεινής και ελεύθερες από πηγές λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων φορέων και υποδόχων,

(γ)θα είναι υπεύθυνες για την επιτήρηση κάθε μυσκτονίας, απομόλυνσης, απεντόμωσης ή απολύμανσης εμπορευμάτων, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων, ταχυδρομικών πακέτων και ανθρώπινων σορών ή μέτρων δημόσιας υγείας για πρόσωπα, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό,

(δ)θα ενημερώνουν τους φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων, όσο το δυνατόν περισσότερο εκ των προτέρων, σχετικά με την πρόθεση τους να εφαρμόσουν μέτρα ελέγχου σε ένα μεταφορικό μέσο, και θα παρέχουν, όταν είναι διαθέσιμες, έγγραφες πληροφορίες σχετικά με τις εφαρμοστέες μεθόδους,

(ε)θα είναι υπεύθυνες για την επιτήρηση της απομάκρυνσης και ασφαλούς διάθεσης τυχόν μολυσμένου νερού ή τροφίμων, ανθρώπινων ή ζωικών απεκκριμάτων, απόβλητων και κάθε άλλης μολυσμένης ύλης από ένα μεταφορικό μέσο, (στ)θα λαμβάνουν όλα τα εφαρμόσιμα μέτρα που συνάδουν με τον παρόντα Κανονισμό για την παρακολούθηση και τον έλεγχο της απόρριψης από πλοία λυμάτων, απορριμμάτων, υδάτινου έρματος και άλλων πιθανώς νοσογόνων υλών, που θα μπορούσαν να μιάνουν τα ύδατα ενός λιμανιού, ποταμού, διώρυγας, πορθμού, λίμνης ή άλλης διεθνούς πλωτής οδού,

(ζ)είναι υπεύθυνες για την επιτήρηση παροχών υπηρεσιών σε σχέση με υπηρεσίες που αφορούν ταξιδιώτες, αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα, ταχυδρομικά πακέτα και ανθρώπινες σορούς σε σημεία εισόδου, διενεργώντας, μεταξύ άλλων, επιθεωρήσεις και ιατρικές εξετάσεις όπως απαιτείται,

(η)θα έχουν αποτελεσματικές ρυθμίσεις εκτάκτου ανάγκης για την αντιμετώπιση κάποιου απρόσμενου περιστατικού δημόσιας υγείας, και

(θ)θα επικοινωνούν με την Εθνική Κεντρική Υπηρεσία ΔΥΚ για τα σχετικά μέτρα δημόσιας υγείας που λαμβάνονται κατ'εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού.

2.Τα μέτρα δημόσιας υγείας που θα συνιστά ο ΠΟΥ για ταξιδιώτες, αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα, ταχυδρομικά πακέτα και ανθρώπινες σορούς που αφικνούνται από προσβληθείσα περιοχή μπορούν να εφαρμόζονται εκ νέου κατά την άφιξη, εάν υπάρχουν επαληθεύσιμες ενδείξεις και/ή αποδείξεις ότι τα μέτρα που εφαρμόστηκαν κατά την αναχώρηση από την προσβληθείσα περιοχή ήταν ανεπιτυχή.

3.Η απεντόμωση, μυσκτονία, απομόλυνση, απολύμανση και άλλες υγειονομικές διαδικασίες θα διενεργούνται έτσι που να αποφεύγεται ο τραυματισμός και, στον βαθμό που αυτό είναι δυνατόν, η δυσφορία των προσώπων, ή η βλάβη του περιβάλλοντος κατά τρόπο που έχει επιπτώσεις για τη δημόσια υγεία, ή η ζημία των αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων και ταχυδρομικών πακέτων.

ΜΕΡΟΣ V – ΜΕΤΡΑ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ

Κεφάλαιο I – Γενικές Διατάξεις

Άρθρο 23 – Μέτρα δημόσιας υγείας κατά την Άφιξη και Αναχώρηση

1.Με την προϋπόθεση των εφαρμοστέων διεθνών συμφωνιών και σχετικών άρθρων του παρόντος Κανονισμού, ένα Κράτος Μέρος μπορεί να απαιτεί, για σκοπούς δημόσιας υγείας, κατά την άφιξη ή αναχώρηση:

(α)σε σχέση με ταξιδιώτες:

(i)πληροφορίες σχετικά με τον προορισμό του ταξιδιώτη, έτσι που να μπορεί να έρθει σε επαφή με τον ταξιδιώτη,

(ii)πληροφορίες σχετικά με το δρομολόγιο του ταξιδιώτη για την διαπίστωση εάν υπήρξε μετακίνηση εντός ή πλησίον προσβληθείσας περιοχής ή άλλες πιθανές επαφές με λοίμωξη ή μόλυνση πριν την άφιξη, όπως και εξέταση των υγειονομικών εγγράφων του ταξιδιώτη, εάν απαιτούνται τέτοια σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό, και/ή

(iii)μη παρεμβατική ιατρική εξέταση, η οποία θα είναι η λιγότερο οχληρή εξέταση που μπορεί να επιτύχει τον υγειονομικό στόχο,

(β)επιθεώρηση αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων, ταχυδρομικών πακέτων και ανθρώπινων σορών.

2.Βάσει στοιχείων κινδύνου δημόσιας υγείας που θα λαμβάνονται με τα μέσα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, ή με άλλα μέσα, τα Κράτη Μέρη μπορούν να εφαρμόζουν πρόσθετα μέτρα δημόσιας υγείας, σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό, ιδιαίτερα, αναφορικά με ύποπτο ή προσβληθέντα ταξιδιώτη, σε βάση μεμονωμένου ταξιδιώτη, την λιγότερο οχληρή και παρεμβατική ιατρική εξέταση που μπορεί να επιτύχει τον υγειονομικό στόχο της πρόληψης της διεθνούς εξάπλωσης νόσου.

3.Καμία ιατρική εξέταση, εμβολιασμός, προφύλαξη ή μέτρο δημόσιας υγείας που προβλέπεται από τον παρόντα Κανονισμό δεν θα διενεργείται σε ταξιδιώτες χωρίς την προηγούμενη ρητή και ενημερωμένη συγκατάθεσή τους, ή εκείνη των γονέων ή κηδεμόνων τους, με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται στην παράγραφο 2 του Άρθρου 31, και σύμφωνα με τους νόμους και τις διεθνείς υποχρεώσεις του Κράτους Μέρους.

4.Οι ταξιδιώτες που πρόκειται να εμβολιαστούν ή να λάβουν προφύλαξη κατ'εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού, ή οι γονείς ή κηδεμόνες τους, θα ενημερώνονται σχετικά με κάθε κίνδυνο συνδεόμενο με τον εμβολιασμό ή τον μη εμβολιασμό και με την χρήση ή μη χρήση της προφύλαξης σύμφωνα με τους νόμους και τις διεθνείς υποχρεώσεις του Κράτους Μέρους. Τα Κράτη Μέρη θα ενημερώνουν τους επαγγελματίες του χώρου της υγείας σχετικά με αυτές τις απαιτήσεις σύμφωνα με τους νόμους του Κράτους Μέρους.

5.Κάθε ιατρική εξέταση, ιατρική διαδικασία, εμβολιασμός ή άλλη προφύλαξη που προλαμβάνει κίνδυνο μετάδοσης νόσου θα πραγματοποιείται ή θα χορηγείται σε έναν ταξιδιώτη μόνον σύμφωνα με τις πάγιες εθνικές ή διεθνείς γενικές κατευθύνσεις και πρότυπα ασφαλείας έτσι που να ελαχιστοποιείται αυτός ο κίνδυνος.

Κεφάλαιο II – Ειδικές Διατάξεις για Μεταφορικά Μέσα και Φορείς Εκμετάλλευσης Μεταφορικών Μέσων

Άρθρο 24 – Φορείς Εκμετάλλευσης Μεταφορικών Μέσων

1.Τα Κράτη Μέρη θα λαμβάνουν όλα τα εφαρμόσιμα μέτρα που συνάδουν με τον παρόντα Κανονισμό για να εξασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων:

(α) συμμορφώνονται με τα μέτρα δημόσιας υγείας που συστήνει ο ΠΟΥ και έχει υιοθετήσει το Κράτος Μέρους,

(β)πληροφορούν τους ταξιδιώτες σχετικά με τα μέτρα δημόσιας υγείας που συστήνει ο ΠΟΥ και έχει υιοθετήσει το Κράτος Μέρους για εφαρμογή στο μεταφορικό μέσο, και

(γ)διατηρούν διαρκώς τα μεταφορικά μέσα για τα οποία ευθύνονται ελεύθερα από πηγές λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων φορέων και υποδοχών. Ίσως απαιτηθεί η εφαρμογή μέτρων για τον έλεγχο πηγών λοίμωξης ή μόλυνσης, εάν βρεθούν σχετικά στοιχεία.

2.Ειδικές διατάξεις σε σχέση με τα μεταφορικά μέσα και τους φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων στο πλαίσιο του παρόντος Άρθρου παρέχονται στο Παράρτημα 4. Ειδικά μέτρα εφαρμοστέα σε μεταφορικά μέσα και φορείς εκμετάλλευσης μεταφορικών μέσων σε σχέση με νόσους μεταφερόμενες από φορείς παρέχονται στο Παράρτημα 5.

Άρθρο 25 – Διέλευση Πλοίων και Αεροσκαφών

Με την προϋπόθεση των Άρθρων 27 και 43 ή εκτός εάν εξουσιοδοτούνται από εφαρμοστέες διεθνείς συμφωνίες, ένα Κράτος Μέρους δεν θα εφαρμόζει μέτρα δημόσιας υγείας σε:

(α)ένα πλοίο που δεν προέρχεται από μία προσβληθείσα περιοχή, το οποίο διαπλέει το έδαφος αυτού του Κράτους Μέρους μέσω θαλάσσιας διώρυγας ή πλωτής οδού καθ'οδόν για ένα λιμάνι στο έδαφος άλλου Κράτους. Οποιοδήποτε τέτοιο πλοίο θα επιτρέπεται να λαμβάνει, υπό την επιτήρηση της αρμόδιας αρχής, καύσιμα, νερό, τρόφιμα και προμήθειες.

(β)ένα πλοίο που διαπλέει ύδατα εντός της δικαιοδοσίας του χωρίς να προσεγγίσει λιμάνι ή την ακτή, και

(γ)ένα αεροσκάφος που βρίσκεται σε διέλευση σε ένα αεροδρόμιο εντός της δικαιοδοσίας του, με την εξαίρεση ότι το αεροσκάφος επιτρέπεται να περιοριστεί σε συγκεκριμένο χώρο του αεροδρομίου χωρίς καμία επιβίβαση και αποβίβαση ή φόρτωση ή εκφόρτωση. Σε αυτό το αεροσκάφος, όμως, θα επιτρέπεται η λήψη, υπό την επιτήρηση της αρμόδιας αρχής, καυσίμων, νερού, τροφίμων και προμηθειών.

Άρθρο 26 – Διέλευση Πολιτικών Φορτηγών, Τρένων και Λεωφορείων

Με την προϋπόθεση των Άρθρων 27 και 43 ή εκτός εάν εξουσιοδοτούνται από εφαρμοστέες διεθνείς συμφωνίες, κανένα μέτρο δημόσιας υγείας δεν θα εφαρμόζεται σε πολιτικό φορτηγό, τρένο ή λεωφορείο που δεν προέρχεται από προσβληθείσα περιοχή και που διέρχεται από ένα έδαφος χωρίς καμία επιβίβαση, αποβίβαση, φόρτωση ή εκφόρτωση.

Άρθρο 27 – Προσβληθέντα Μεταφορικά Μέσα

1.Εάν βρεθούν εντός μεταφορικού μέσου κλινικά σημεία ή συμπτώματα και πληροφορίες κινδύνου δημόσιας υγείας βασισμένες σε γεγονός ή στοιχείο, συμπεριλαμβανομένων πηγών λοίμωξης και μόλυνσης, τότε η αρμόδια αρχή θα θεωρήσει το μεταφορικό μέσο προσβληθέν και μπορεί:

(α) να προβεί σε απομόλυνση, απολύμανση, απεντόμωση ή μυοκτονία του μεταφορικού μέσου, κατά περίπτωση, ή να φροντίσει για την διενέργεια αυτών των μέτρων υπό την επιτήρησή της, και
 (β) να αποφασίσει σε κάθε περίπτωση την τεχνική που θα χρησιμοποιηθεί για να εξασφαλιστεί επαρκές επίπεδο ελέγχου του κινδύνου δημόσιας υγείας, όπως προβλέπεται σε αυτούς τους Κανονισμούς. Στις περιπτώσεις που ο ΠΟΥ προτείνει μεθόδους ή υλικά για αυτές τις διαδικασίες, τότε αυτές θα πρέπει να χρησιμοποιούνται, εκτός εάν η αρμόδια αρχή προσδιορίσει ότι άλλες μέθοδοι είναι εξίσου ασφαλείς και αξιόπιστες.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να εφαρμόσει πρόσθετα μέτρα δημόσιας υγείας, συμπεριλαμβανομένης της απομόνωσης των μεταφορικών μέσων, όπως απαιτείται, για την πρόληψη της εξάπλωσης της νόσου. Αυτά τα πρόσθετα μέτρα θα πρέπει να αναφέρονται στην Εθνική Υπηρεσία ΔΥΚ.

2. Εάν η αρμόδια αρχή του σημείου εισόδου δεν είναι σε θέση να εκτελέσει τα μέτρα δημόσιας υγείας που απαιτούνται βάσει του παρόντος Άρθρου, μπορεί παρόλα αυτά να επιτραπεί στο προσβληθέν μεταφορικό μέσο να αναχωρήσει, με την προϋπόθεση των ακόλουθων όρων:

(α) η αρμόδια αρχή θα ενημερώσει, κατά τον χρόνο της αναχώρησης, την αρμόδια αρχή του αμέσως επόμενου γνωστού σημείου εισόδου σχετικά με τον τύπο των πληροφοριών που αναφέρονται στην υποπαράγραφο (β), και
 (β) στην περίπτωση ενός πλοίου, τα ευρεθέντα στοιχεία και τα απαιτούμενα μέτρα ελέγχου θα σημειώνονται στο Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου του Πλοίου.

Σε κάθε τέτοιο μεταφορικό μέσο θα επιτρέπεται να λαμβάνει, υπό την επιτήρηση της αρμόδιας αρχής, καύσιμα, νερό, τρόφιμα και προμήθειες.

3. Ένα μεταφορικό μέσον που έχει θεωρηθεί προσβληθέν θα παύει να θεωρείται τέτοιο όταν η αρμόδια αρχή ικανοποιηθεί ότι:

(α) τα μέτρα που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου έχουν πραγματικά εκτελεστεί, και

(β) δεν υπάρχουν συνθήκες επί του μεταφορικού μέσου που θα μπορούσαν να αποτελέσουν κίνδυνο δημόσιας υγείας.

Άρθρο 28 – Πλοία και Αεροσκάφη σε Σημεία Εισόδου

1. Με την προϋπόθεση του Άρθρου 43 ή όπως προβλέπεται σε εφαρμοστέες διεθνείς συμφωνίες, δεν θα απαγορεύεται σε ένα πλοίο ή αεροσκάφος να προσεγγίζει οποιοδήποτε σημείο εισόδου για λόγους δημόσιας υγείας. Εάν, όμως, το σημείο εισόδου δεν είναι εξοπλισμένο για την εφαρμογή μέτρων δημόσιας υγείας στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, τότε μπορεί να δοθεί διαταγή στο πλοίο ή αεροσκάφος να συνεχίσει με δικό του κίνδυνο στο πλησιέστερο κατάλληλο σημείο εισόδου που του διατίθεται, εκτός εάν το πλοίο ή αεροσκάφος έχει λειτουργικό πρόβλημα που θα καθιστούσε αυτήν την παράκαμψη μη ασφαλή.

2. Με την προϋπόθεση του Άρθρου 43 ή όπως προβλέπεται σε εφαρμοστέες διεθνείς συμφωνίες, δεν θα απαγορεύεται σε πλοία ή αεροσκάφη η ελευθεροκοινωνία από Κράτη Μέρη για λόγους δημόσιας υγείας. Συγκεκριμένα, δεν θα τους απαγορεύεται η επιβίβαση ή αποβίβαση, εκφόρτωση ή φόρτωση φορτίου ή εφοδίων, ή η λήψη καυσίμων, νερού, τροφίμων και προμηθειών. Τα Κράτη Μέρη μπορεί να υποβάλλουν την χορήγηση ελευθεροκοινωνίας σε προηγούμενη επίθε-
 ώρηση και, εάν βρεθεί πηγή λοίμωξης ή μόλυνσης στο πλοίο ή αεροσκάφος, την εκτέλεση της απαραίτητης απομόλυνσης, απολύμανσης, απεντόμωσης ή μυοκτονίας ή άλλων μέτρων που απαιτούνται για την πρόληψη της εξάπλωσης της λοίμωξης ή μόλυνσης.

3. Όπου αυτό είναι εφαρμόσιμο, και με την προϋπόθεση της προηγούμενης παραγράφου, ένα Κράτος Μέρος θα εξουσιοδοτεί την χορήγηση ελευθεροκοινωνίας μέσω ασυρμάτου ή άλλου επικοινωνιακού μέσου σε ένα πλοίο ή αεροσκάφος όταν, βάσει πληροφοριών που έχουν ληφθεί πριν από τον κατάπλου ή την άφιξή του, το Κράτος Μέρος είναι της γνώμης ότι ο κατάπλους του πλοίου ή η άφιξη του αεροσκάφους δεν πρόκειται να επιφέρει την εισαγωγή ή εξάπλωση νόσου.

4. Οι επικεφαλής αξιωματικοί των πλοίων ή οι κυβερνήτες των αεροσκαφών, ή οι ανιπρόσωποι τους, θα γνωστοποιούν στις αρχές ελέγχου του λιμανιού ή του αεροδρομίου το νωρίτερο δυνατόν πριν από τον κατάπλου ή την άφιξή τους στο λιμάνι ή το αεροδρόμιο τυχόν περιπτώσεις ασθένειας που είναι ενδεικτικές νόσου μολυσματικής φύσεως ή στοιχεία κινδύνου δημόσιας υγείας στο πλοίο ή αεροσκάφος μόλις αυτές οι περιπτώσεις ασθένειας ή τα στοιχεία γίνουν γνωστά στον αξιωματικό ή κυβερνήτη. Αυτές οι πληροφορίες θα πρέπει να διαβιβάζονται αμέσως στην αρμόδια αρχή του λιμανιού ή αεροδρομίου. Σε επείγουσες συνθήκες, αυτές οι πληροφορίες θα πρέπει να αναφέρονται απευθείας από τους αξιωματικούς ή κυβερνήτες στην σχετική αρχή του λιμανιού ή αεροδρομίου.

5. Τα ακόλουθα θα ισχύουν εάν ένα ύποπτο ή προσβληθέν αεροσκάφος ή πλοίο, για λόγους πέραν του ελέγχου του κυβερνήτη του αεροσκάφους ή του επικεφαλής αξιωματικού του πλοίου, προσγειωθεί σε μέρος άλλο από το αεροδρόμιο που το αεροσκάφος αναμενόταν να προσγειωθεί ή αγκυροβολήσει σε μέρος άλλο από το λιμάνι όπου το πλοίο αναμενόταν να αγκυροβολήσει:

(α) ο κυβερνήτης του αεροσκάφους ή ο επικεφαλής αξιωματικός του πλοίου ή άλλο υπεύθυνο πρόσωπο θα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια να επικοινωνήσουν χωρίς καθυστέρηση με την πλησιέστερη αρμόδια αρχή,

(β) μόλις η αρμόδια αρχή ενημερωθεί για την προσγείωση μπορεί να εφαρμόσει τα συνιστώμενα από τον ΠΟΥ μέτρα δημόσιας υγείας ή άλλα μέτρα δημόσιας υγείας προβλεπόμενα στον παρόντα Κανονισμό,

(γ) με την εξαίρεση των περιπτώσεων που αυτό απαιτείται για σκοπούς έκτακτης ανάγκης ή επικοινωνίας με την αρμόδια αρχή, κανένα ταξίδι δεν θα αποβρίσκεται στο πλοίο ή αεροσκάφος δεν θα επιτρέπεται να φύγει από την εγγύς περιοχή και κανένα φορτίο δεν θα απομακρύνεται από την εγγύς περιοχή, παρά μόνον με άδεια της αρμόδιας αρχής, και

(δ) όταν έχουν ολοκληρωθεί όλα τα απαιτούμενα από την αρμόδια αρχή μέτρα δημόσιας υγείας, το αεροσκάφος ή πλοίο μπορεί, στον βαθμό που αυτό αφορά αυτά τα μέτρα δημόσιας υγείας, να προχωρήσει είτε στο αεροδρόμιο ή το λιμάνι όπου αναμενόταν να προσγειωθεί ή αγκυροβολήσει, ή, εάν για τεχνικούς λόγους αυτό είναι αδύνατο, σε ένα βολικό αεροδρόμιο ή λιμάνι.

6. Ανεξαρτήτως των διατάξεων του παρόντος Άρθρου, ο επικεφαλής αξιωματικός ενός πλοίου ή ο κυβερνήτης ενός αεροσκάφους μπορούν να λαμβάνουν εκείνα τα έκτακτα μέτρα που ίσως απαιτούνται για την υγεία και ασφάλεια των ταξιδιωτών που επιβαίνουν στο πλοίο ή αεροσκάφος. Θα ενημερώνει την αρμόδια αρχή το νωρίτερο δυνατόν αναφορικά με τυχόν μέτρα που θα λαμβάνονται κατ'εφαρμογή της παραρτήσεως παραγράφου.

Άρθρο 29 – Πολιτικά Φορτηγά, Τρένα και Λεωφορεία σε Σημεία Εισόδου

Ο ΠΟΥ, σε συνεννόηση με τα Κράτη Μέρη, θα αναπτύσσει κατευθυντήριες αρχές για την εφαρμογή μέτρων δημόσιας υγείας σε πολιτικά φορτηγά, τρένα και λεωφορεία σε σημεία εισόδου και κατά την διέλευσή τους από χερσαίες διαβάσεις.

Κεφάλαιο III – Ειδικές Διατάξεις για Ταξιδιώτες

Άρθρο 30 – Ταξιδιώτες υπό Υγειονομική Παρακολούθηση

Με την προϋπόθεση του Άρθρου 43 ή όπως εξουσιοδοτείται από εφαρμοστέες διεθνείς συνθήκες, ένας ύποπτος ταξιδιώτης που κατά την άφιξή του τίθεται υπό υγειονομική παρακολούθηση θα μπορεί να συνεχίσει ένα διεθνές δρομολόγιο, εάν ο ταξιδιώτης δεν αποτελεί επικείμενο κίνδυνο δημόσιας υγείας και το Κράτος Μέρος πληροφορήσει την αρμόδια αρχή του σημείου εισόδου του προορισμού, εάν είναι γνωστός, για την αναμενόμενη άφιξη του ταξιδιώτη. Κατά την άφιξή του, ο ταξιδιώτης θα παρουσιαστεί σε αυτήν την αρχή.

Άρθρο 31 – Μέτρα δημόσιας υγείας που Αφορούν την Είσοδο Ταξιδιωτών

1. Δεν θα απαιτούνται παρεμβατική ιατρική εξέταση, εμβολιασμός ή άλλη προφύλαξη ως προϋπόθεση εισόδου οποιουδήποτε ταξιδιώτη στο έδαφος ενός Κράτους Μέρους, με την εξαίρεση ότι, με την προϋπόθεση των Άρθρων 32, 42 και 45, ο παρών Κανονισμός δεν θα εμποδίζει τα Κράτη Μέρη από το να ζητούν ιατρική εξέταση, εμβολιασμό ή άλλη προφύλαξη ή αποδείξεις εμβολιασμού ή άλλης προφύλαξης:

(α) όταν αυτό απαιτείται για τον προσδιορισμό της ύπαρξης ή όχι κινδύνου δημόσιας υγείας,
 (β) ως προϋπόθεση εισόδου για ταξιδιώτες που αναζητούν προσωρινή ή μόνιμη διαμονή,
 (γ) ως προϋπόθεση εισόδου για οποιουδήποτε ταξιδιώτη κατ'εφαρμογή του Άρθρου 43 ή των Παραρτημάτων 6 και 7, ή
 (δ) οι οποίες μπορεί να εκτελεστούν κατ'εφαρμογή του Άρθρου 23

2. Εάν ένας ταξιδιώτης σε σχέση με τον οποίο ένα Κράτος Μέρος μπορεί να ζητήσει ιατρική εξέταση, εμβολιασμό ή άλλη προφύλαξη σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου δεν συγκατατεθεί σε κάποιο τέτοιο μέτρο ή αρνηθεί να παράσχει τις πληροφορίες ή τα έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο 1(α) του Άρθρου 23, τότε το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρος μπορεί, με την προϋπόθεση των Άρθρων 32, 42 και 45, να αρνηθεί την είσοδο στον ταξιδιώτη αυτό. Εάν υπάρχουν στοιχεία επικείμενου κινδύνου δημόσιας υγείας, το Κράτος Μέρος μπορεί, σύμφωνα με το εθνικό του δικαίωμα και στον βαθμό που απαιτείται για τον έλεγχο αυτού του κινδύνου, να υποχρεώσει τον ταξιδιώτη να υποβληθεί ή να συσταθεί στον ταξιδιώτη, κατ'εφαρμογή της παραγράφου 3 του Άρθρου 23, να αποβληθεί:

(α) στην λιγότερο παρεμβατική και οχληρή ιατρική εξέταση που μπορεί να επιτύχει τον υγειονομικό στόχο,
 (β) σε εμβολιασμό ή άλλη προφύλαξη, ή
 (γ) σε πρόσθετα μέτρα δημόσιας υγείας που έχουν τεθεί σε ισχύ και που προλαμβάνουν ή ελέγχουν την εξάπλωση νόσου, συμπεριλαμβανομένης της απομόνωσης, καραντίνας ή θέσης του ταξιδιώτη υπό υγειονομική παρατήρηση.

Άρθρο 32 – Αντιμετώπιση Ταξιδιωτών

Κατά την εφαρμογή μέτρων δημόσιας υγείας στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, τα Κράτη Μέρη θα αντιμετωπίζουν τους ταξιδιώτες με σεβασμό προς την αξιοπρέπεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες τους και θα ελαχιστοποιούν τυχόν δυσφορία ή αναστάτωση που συνδέονται με αυτά τα μέτρα, με τους ακόλουθους τρόπους, μεταξύ άλλων:

(α) αντιμετωπίζοντας όλους τους ταξιδιώτες με ευγένεια και σεβασμό,
 (β) λαμβάνοντας υπόψη το φύλο, τις κοινωνικοπολιτιστικές, εθνοτικές ή θρησκευτικές ανησυχίες των ταξιδιωτών, και
 (γ) παρέχοντας ή φροντίζοντας για επαρκή τρόφιμα και νερά, κατάλληλο κατάλυμα και ρουχισμό, προστασία για τις απασκούμενες και τα άλλα υπάρχοντά τους, κατάλληλη ιατρική αγωγή, μέσα απαραίτητης επικοινωνίας εάν είναι δυνατόν σε γλώσσα κατανοητή σε αυτούς, καθώς και άλλη δέουσα συνδρομή σε ταξιδιώτες που έχουν τεθεί σε καραντίνα, απομόνωση ή υποβάλλονται σε ιατρικές εξετάσεις ή άλλες διαδικασίες για υγειονομικούς σκοπούς.

Κεφάλαιο IV – Ειδικές Διατάξεις για Εμπορεύματα, Εμπορευματοκιβώτια και Χώρους Φορτώσεως Εμπορευματοκιβωτίων

Άρθρο 33 – Εμπορεύματα σε Διαμετακόμιση

Με την προϋπόθεση του Άρθρου 43 ή εκτός εάν εξουσιοδοτείται από εφαρμοστέες διεθνείς συμφωνίες, τα εμπορεύματα, με την εξαίρεση ζώντων ζώων που τελούν υπό διαμετακόμιση χωρίς μεταφόρτωση δεν θα υπόκεινται σε μέτρα δημόσιας υγείας, στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού ούτε θα κατακρατούνται για σκοπούς δημόσιας υγείας.

Άρθρο 34 – Εμπορευματοκιβώτια και Χώροι Φορτώσεως Εμπορευματοκιβωτίων

Τα Κράτη Μέρη θα εξασφαλίζουν, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, ότι οι μεταφορές εμπορευματοκιβωτίων θα χρησιμοποιούν εμπορευματοκιβώτια διεθνών μεταφορών που θα διατηρούνται ελεύθερα από πηγές λοίμωξης ή μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων φορέων και υποδοχών, ιδιαίτερα κατά την διάρκεια της συσκευασίας.

Τα Κράτη Μέρη θα εξασφαλίζουν, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, ότι οι χώροι φόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων θα διατηρούνται ελεύθεροι από πηγές λοίμωξης και μόλυνσης, συμπεριλαμβανομένων φορέων και υποδοχών. Οποτεδήποτε, κατά τη γνώμη ενός Κράτους Μέρους, ο όγκος της διεθνούς μετακίνησης εμπορευματοκιβωτίων είναι επαρκώς μεγάλος, οι αρμόδιες αρχές θα λαμβάνουν όλα τα εφαρμόσιμα μέτρα που συνάδουν με τον παρόντα Κανονισμό, συμπεριλαμβανομένης της διενέργειας επιθεωρήσεων, για την διαπίστωση της υγειονομικής κατάστασης των περιοχών φόρτωσης εμπορευματοκιβωτίων και των εμπορευματοκιβωτίων προκειμένου να εξασφαλίζουν την τήρηση των υποχρεώσεων που περιλαμβάνονται στον παρόντα Κανονισμό.

Εγκαταστάσεις για την επιθεώρηση και απομόνωση εμπορευματοκιβωτίων θα υπάρχουν, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, στους χώρους φορτώσεως εμπορευματοκιβωτίων.

Οι παραλήπτες και οι αποστολείς των εμπορευματοκιβωτίων θα καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την αποφυγή επιλοίμωξης όταν πραγματοποιούν φόρτωση πολλαπλής χρήσης των εμπορευματοκιβωτίων.

ΜΕΡΟΣ VI – ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

Άρθρο 35 – Γενικός Κανόνας

Κανένα έγγραφο που αφορά στην υγεία, πέραν εκείνων που προβλέπονται στον παρόντα Κανονισμό ή σε εκδιδόμενες από τον ΠΟΥ συστάσεις, δεν θα απαιτείται για την διεθνή κίνηση, με την προϋπόθεση, όμως, ότι το παρόν Άρθρο δεν θα έχει εφαρμογή σε ταξιδιώτες που αναζητούν προσωρινή ή μόνιμη διαμονή, ούτε και σε απαιτήσεις εγγράφων που αφορούν την υγειονομική κατάσταση εμπορευμάτων ή φορτίων διεθνούς εμπορίου κατ'εφαρμογή των εφαρμοστέων διεθνών συμφωνιών. Η αρμόδια αρχή μπορεί να ζητά από τους ταξιδιώτες να συμπληρώνουν έντυπα με τα στοιχεία επικοινωνίας τους και ερωτηματολόγια σχετικά με την υγεία τους, με την προϋπόθεση ότι πληρούν τις προϋποθέσεις του Άρθρου 23.

Άρθρο 36 – Πιστοποιητικά Εμβολιασμού και Άλλης Προφύλαξης

Εμβόλια και προφύλαξη για ταξιδιώτες που χορηγούνται κατ'εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού, ή συστάσεις και συνδεδεμένα πιστοποιητικά, θα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του Παραρτήματος 6 και, όταν έχει εφαρμογή, του Παραρτήματος 7 σε σχέση με συγκεκριμένες νόσους.

Σε ταξιδιώτη που διαθέτει πιστοποιητικό εμβολιασμού ή άλλης προφύλαξης που έχει εκδοθεί σε συμμόρφωση με το Παράρτημα 6 και, όπου έχει εφαρμογή, το Παράρτημα 7, δεν θα απαγορεύεται η είσοδος ως συνέπεια της νόσου στην οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό, ακόμη και αν προέρχεται από προσβληθείσα περιοχή, εκτός εάν η αρμόδια αρχή έχει επαληθεύσιμες ενδείξεις καλή αποδείξεις ότι ο εμβολιασμός ή η άλλη προφύλαξη δεν είχαν αποτελέσμα.

Άρθρο 37 – Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας

Ο πλοίαρχος ενός πλοίου, πριν τον κατάπλου στο πρώτο λιμάνι προσέγγισης στο έδαφος ενός Κράτους Μέρους, θα εξακριβώνει την κατάσταση της υγείας στο σκάφος και, με την εξαίρεση των περιπτώσεων που το Κράτος Μέρους δεν το απαιτεί, κατά τον κατάπλου, ή πριν από τον κατάπλου του σκάφους εάν το σκάφος είναι κατάλληλα εξοπλισμένο και το Κράτος Μέρους απαιτεί τέτοια εκ των προτέρων υποβολή, θα συμπληρώνει και θα υποβάλει στην αρμόδια αρχή αυτού του λιμανιού μία Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας που θα προσυπογράφεται από τον ιατρό του πλοίου, εάν υπάρχει.

Ο πλοίαρχος ενός πλοίου, ή ο ιατρός του πλοίου εάν υπάρχει, θα παρέχουν τυχόν πληροφορίες που ζητά η αρμόδια αρχή σχετικά με τις υγειονομικές συνθήκες του πλοίου κατά την διάρκεια ενός διεθνούς δρομολογίου.

Μία Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας θα ακολουθεί το υπόδειγμα που παρέχεται στο Παράρτημα 8.

Ένα Κράτος Μέρους μπορεί να αποφασίζει:

- (α) να μην ζητά την υποβολή της Ναυτιλιακής Δήλωσης Υγείας από όλα τα καταπλέοντα πλοία, ή
 - (β) να ζητά την υποβολή της Ναυτιλιακής Δήλωσης Υγείας βάσει σύστασης αφορούσης πλοία που καταπλέον από προσβληθείσες περιοχές ή να την ζητά από πλοία που θα μπορούσαν διαφορετικά να φέρουν λοίμωξη ή μόλυνση.
- Το Κράτος Μέρους θα ενημερώνει τους ναυτιλιακούς φορείς εκμετάλλευσης ή τους αντιπροσώπους τους σχετικά με αυτές τις απαιτήσεις.

Άρθρο 38 – Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης Αεροσκάφους

Ο κυβερνήτης ενός αεροσκάφους ή ο αντιπρόσωπος του κυβερνήτη, κατά την διάρκεια της πτήσης ή με την προσγγείωση στο πρώτο αεροδρόμιο εντός του εδάφους ενός Κράτους Μέρους, θα συμπληρώνει, όσο καλύτερα μπορεί, με την εξαίρεση των περιπτώσεων που το Κράτος Μέρους δεν το απαιτεί, και θα παραδίδει στην αρμόδια αρχή αυτού του αεροδρομίου το Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης Αεροσκάφους, σύμφωνα με το υπόδειγμα του Παραρτήματος 9.

Ο κυβερνήτης ενός αεροσκάφους ή ο αντιπρόσωπος του κυβερνήτη θα παρέχει κάθε πληροφορία που ίσως ζητά το Κράτος Μέρους σχετικά με τις υγειονομικές συνθήκες στο αεροσκάφος κατά την διάρκεια ενός διεθνούς δρομολογίου και τυχόν μέτρα δημόσιας υγείας που εφαρμόστηκαν στο αεροσκάφος.

Ένα Κράτος Μέρους μπορεί να αποφασίζει:

- (α) να μην ζητά την υποβολή της Τμήματος περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης Αεροσκάφους από όλα τα αφικνούμενα αεροσκάφη, ή
- (β) να ζητά την υποβολή του Τμήματος περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης Αεροσκάφους βάσει σύστασης αφορούσης αεροσκάφη που αφικνούνται από προσβληθείσες περιοχές ή να την ζητά από αεροσκάφη που θα μπορούσαν διαφορετικά να φέρουν λοίμωξη ή μόλυνση.

Το Κράτος Μέρους θα ενημερώνει τους φορείς εκμετάλλευσης των αεροσκαφών ή τους αντιπροσώπους τους σχετικά με αυτές τις απαιτήσεις.

Άρθρο 39 – Υγειονομικά Πιστοποιητικά Πλοίων

Τα Πιστοποιητικά Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων και τα Πιστοποιητικά Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίων θα ισχύουν για μία μέγιστη περίοδο έξι μηνών. Αυτή η περίοδος μπορεί να παρατείνεται για ένα μήνα, εάν η επιθεώρηση ή τα απαιτούμενα μέτρα ελέγχου δεν μπορούν να εκτελεστούν στο λιμάνι.

Εάν δεν προσκομιστεί ένα έγκυρο Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου ή Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου ή εάν διαπιστωθούν στοιχεία κινδύνου δημόσιας υγείας σε ένα πλοίο, το Κράτος Μέρος μπορεί να προβεί στις ενέργειες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 27.

Τα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο παρόν Άρθρο θα συμμορφώνονται με το υπόδειγμα του Παραρτήματος 3.

Όποτε είναι δυνατόν, τα μέτρα ελέγχου θα εκτελούνται όταν το πλοίο και τα αμπάρια του είναι κενά. Στην περίπτωση πλοίου υπό έρμα, θα εκτελούνται πριν την φόρτωση του φορτίου.

Όταν απαιτούνται μέτρα ελέγχου και αυτά έχουν ολοκληρωθεί ικανοποιητικά, η αρμόδια αρχή θα εκδίδει ένα Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου, σημειώνοντας τα ευρεθέντα στοιχεία και τα ληφθέντα μέτρα ελέγχου.

Η αρμόδια αρχή μπορεί να εκδίδει Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου σε οποιοδήποτε λιμάνι προσδιοριζόμενο σύμφωνα με το Άρθρο 20 εάν μείνει ικανοποιημένη ότι το πλοίο είναι ελεύθερο από λοίμωξη και μόλυνση, συμπεριλαμβανομένων φορέων και υποδόχων. Αυτό το πιστοποιητικό θα εκδίδεται συνήθως μόνον εάν η επιθεώρηση του πλοίου πραγματοποιήθηκε όσο πλοίο και αμπάρια ήταν κενά ή όσο περιείχαν μόνον έρμα ή άλλο υλικό, τέτοιας φύσεως ή έτσι διατεταγμένου που να καθιστά την διεξοδική επιθεώρηση των αμπαριών δυνατή.

Εάν οι συνθήκες υπό τις οποίες εκτελέστηκαν τα μέτρα ελέγχου είναι τέτοιες που, κατά τη γνώμη της αρμόδιας αρχής του λιμανιού όπου έλαβε χώρα η επιχείρηση, δεν μπορεί να εξασφαλιστεί ικανοποιητικό αποτέλεσμα, η αρμόδια αρχή θα το σημειώνει στο Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου του Πλοίου.

ΜΕΡΟΣ VII – ΧΡΕΩΣΕΙΣ

Άρθρο 40 – Χρεώσεις για Μέτρα δημόσιας υγείας που Αφορούν Ταξιδιώτες

1. Με την εξαίρεση ταξιδιωτών που αναζητούν προσωρινή ή μόνιμη διαμονή, και με την προϋπόθεση της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου, καμία χρέωση δεν θα επιβάλλεται από ένα Κράτος Μέρος στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού για τα ακόλουθα μέτρα που αποβλέπουν στην προστασία της δημόσιας υγείας:

(α) κάθε ιατρική εξέταση που προβλέπεται από τον παρόντα Κανονισμό, ή συμπληρωματική εξέταση που ίσως απαιτείται από αυτό το Κράτος Μέρος για την διαπίστωση της κατάστασης της υγείας του εξεταζόμενου ταξιδιώτη,

(β) κάθε εμβολιασμό ή άλλη προφύλαξη που παρέχεται σε έναν ταξιδιώτη κατά την άφιξή του, που δεν είναι δημοσιευμένη απαίτηση ή είναι απαίτηση δημοσιευμένη λιγότερο από 10 ημέρες πριν από την παροχή του εμβολιασμού ή της άλλης προφύλαξης,

(γ) απαιτήσεις κατάλληλης απομόνωσης ή καραντίνας των επιβατών,

(δ) κάθε πιστοποιητικό που εκδίδεται στον ταξιδιώτη και προσδιορίζει τα εφαρμοσθέντα μέτρα και την ημερομηνία εφαρμογής τους, ή

(ε) κάθε μέτρο δημόσιας υγείας που εφαρμόστηκε στις αποσκευές που συνοδεύουν τον ταξιδιώτη.

2. Τα Κράτη Μέρη μπορούν να επιβάλλουν χρεώσεις για μέτρα δημόσιας υγείας άλλα από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αποβλέπουν κατά κύριο λόγο σε όφελος του ταξιδιώτη.

3. Όπου επιβάλλονται χρεώσεις για την εφαρμογή τέτοιων μέτρων δημόσιας υγείας σε ταξιδιώτες σύμφωνα με τον παρόντα Κανονισμό, θα υπάρχει σε κάθε Κράτος Μέρος μόνον ένα τιμολόγιο για αυτές τις χρεώσεις, και κάθε χρέωση:

(α) θα συμμορφώνεται με αυτό το τιμολόγιο,

(β) δεν θα υπερβαίνει το πραγματικό κόστος της παρεχόμενης υπηρεσίας, και

(γ) θα επιβάλλεται χωρίς καμία διάκριση σε σχέση με την εθνικότητα, κατοικία ή διαμονή του ενδιαφερόμενου ταξιδιώτη.

4. Το τιμολόγιο, καθώς και κάθε τροποποίησή του, θα δημοσιεύεται τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την επιβολή οποιασδήποτε εκ των χρεώσεων που προβλέπει.

5. Τίποτα στον παρόντα Κανονισμό δεν θα εμποδίζει τα Κράτη Μέρη από το να ζητούν αποζημίωση για δαπάνες που θα έχουν πραγματοποιηθεί κατά την παροχή των μέτρων δημόσιας υγείας της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου:

(α) από φορείς εκμετάλλευσης ή ιδιοκτήτες σε σχέση με τους υπαλλήλους τους, ή

(β) από τις σχετικές πηγές ασφάλισης.

6. Υπό καμία συνθήκη δεν θα απαγορεύεται σε ταξιδιώτες ή φορείς εκμετάλλευσης μεταφορικών μέσων η δυνατότητα αναχώρησης από το έδαφος ενός Κράτους Μέρους όσο εκκρεμεί η πληρωμή των χρεώσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 ή 2 του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 41 – Χρεώσεις για Αποσκευές, Φορτία, Εμπορευματοκιβώτια, Μεταφορικά Μέσα, Εμπορεύματα ή Ταχυδρομικά Πακέτα

1. Όπου επιβάλλονται χρεώσεις για την εφαρμογή μέτρων δημόσιας υγείας σε αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα, εμπορεύματα ή ταχυδρομικά πακέτα στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, θα υπάρχει σε κάθε Κράτος Μέρος μόνον ένα τιμολόγιο για αυτές τις χρεώσεις, και κάθε χρέωση:

(α) θα συμμορφώνεται με αυτό το τιμολόγιο,

(β) δεν θα υπερβαίνει το πραγματικό κόστος της παρεχόμενης υπηρεσίας, και

(γ) θα επιβάλλεται χωρίς καμία διάκριση σε σχέση με την εθνικότητα, σημεία, νηολόγιο ή ιδιοκτησιακό καθεστώς των αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων που αφορά.

Ιδιαίτερα, δεν θα γίνεται καμία διάκριση μεταξύ ημεδαπών και αλλοδαπών αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων.
2. Το τμολόγιο, καθώς και κάθε τροποποίησή του, θα δημοσιεύεται τουλάχιστον 10 ημέρες πριν από την επιβολή οποιασδήποτε εκ των χρεώσεων που προβλέπεται.

ΜΕΡΟΣ VIII – ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 42 – Υλοποίηση Μέτρων δημόσιας υγείας

Τα μέτρα δημόσιας υγείας που λαμβάνονται κατ'εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού θα τίθενται σε εφαρμογή και θα ολοκληρώνονται χωρίς καθυστέρηση, και θα εφαρμόζονται με τρόπο διαφανή και χωρίς διακρίσεις.

Άρθρο 43 – Πρόσθετα Μέτρα δημόσιας υγείας

1. Ο παρών Κανονισμός δεν θα εμποδίζει τα Κράτη Μέρη από την εφαρμογή μέτρων δημόσιας υγείας, σύμφωνα με το σχετικό εθνικό τους δίκαιο και τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου, σε αντιμετώπιση συγκεκριμένων κινδύνων δημόσιας υγείας ή επειγόντων περιστατικών δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, τα οποία:

(α) επιτυγχάνουν το ίδιο ή μεγαλύτερο επίπεδο προστασίας της υγείας από τις συστάσεις του ΠΟΥ, ή
(β) απαγορεύονται κατά τα άλλα σύμφωνα με το Άρθρο 25, το Άρθρο 26, τις παραγράφους 1 και 2 του Άρθρου 28, το Άρθρο 30, την παράγραφο 1(γ) του Άρθρου 31 και το Άρθρο 33, με την προϋπόθεση ότι αυτά τα μέτρα συνάδουν κατά τα άλλα με τον παρόντα Κανονισμό.

Αυτά τα μέτρα δεν θα είναι περισσότερο περιοριστικά για την διεθνή μετακίνηση ούτε περισσότερο παρεμβατικά ή σκληρά για τα πρόσωπα απ'όσο εύλογα διαθέσιμα εναλλακτικά μέτρα που θα μπορούσαν να επιτύχουν το κατάλληλο επίπεδο προστασίας της δημόσιας υγείας.

2. Για να προσδιορίσουν εάν θα εφαρμόσουν τα μέτρα δημόσιας υγείας της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου ή πρόσθετα μέτρα δημόσιας υγείας σύμφωνα με την παράγραφο 2 του Άρθρου 23, την παράγραφο 1 του Άρθρου 27, την παράγραφο 2 του Άρθρου 28 και την παράγραφο 2(γ) του Άρθρου 31, τα Κράτη Μέρη θα βασίζονται στην απόφασή τους:

(α) σε επιστημονικές αρχές,

(β) στα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία κινδύνου για την ανθρώπινη υγεία, ή όπου αυτά τα στοιχεία είναι ανεπαρκή, στις διαθέσιμες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που θα προέρχονται από τον ΠΟΥ και άλλους σχετικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς και διεθνείς φορείς, και

(γ) σε τυχόν διαθέσιμες ειδικές οδηγίες ή εισηγήσεις του ΠΟΥ.

3. Ένα Κράτος Μέρος που εφαρμόζει πρόσθετα μέτρα δημόσιας υγείας από εκείνα της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, τα οποία παρεμβαίνουν σημαντικά στην διεθνή μετακίνηση, θα υποβάλλει στον ΠΟΥ το υγειονομικό σκεπτικό καθώς και τις σχετικές επιστημονικές πληροφορίες στις οποίες βασίστηκε. Ο ΠΟΥ θα γνωστοποιεί αυτές τις πληροφορίες σε άλλα Κράτη Μέρη και θα γνωστοποιεί τις πληροφορίες σχετικά με τα εφαρμοζόμενα μέτρα δημόσιας υγείας. Για τον σκοπό του παρόντος Άρθρου, σημαντική παρέμβαση γενικώς σημαίνει άρνηση εισόδου ή αναχώρησης διεθνών ταξιδιωτών, αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων κλπ., ή την καθυστέρησή τους για παραπάνω από 24 ώρες.

4. Αφού αξιολογηθούν οι πληροφορίες που παρέχονται κατ'εφαρμογή των παραγράφων 3 και 5 του παρόντος Άρθρου και άλλες σχετικές πληροφορίες, ο ΠΟΥ μπορεί να ζητά από το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρος να επανεξετάσει την εφαρμογή των μέτρων.

5. Ένα Κράτος Μέρος που εφαρμόζει πρόσθετα μέτρα δημόσιας υγείας από εκείνα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος Άρθρου, τα οποία παρεμβαίνουν σημαντικά στην διεθνή μετακίνηση θα ενημερώνει τον ΠΟΥ, εντός 48 ωρών από την υλοποίησή τους, σχετικά με αυτά τα μέτρα και το υγειονομικό τους σκεπτικό, εκτός εάν αυτά καλύπτονται από προσωρινή ή πάγια σύσταση.

6. Ένα Κράτος Μέρος που υλοποιεί ένα μέτρο δημόσιας υγείας κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1 ή 2 του παρόντος Άρθρου θα επανεξετάζει εντός τριών μηνών αυτό το μέτρο λαμβάνοντας υπόψη τις εισηγήσεις του ΠΟΥ και τα κριτήρια της παραγράφου 2 του παρόντος Άρθρου.

7. Χωρίς να θίγονται τα δικαιώματά του σύμφωνα με το Άρθρο 56, οποιοδήποτε Κράτος Μέρος που επηρεάζεται από ένα μέτρο που λαμβάνεται κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1 ή 2 του παρόντος Άρθρου μπορεί να ζητά διαβουλεύσεις από το Κράτος Μέρος που υλοποιεί αυτό το μέτρο. Ο σκοπός αυτών των διαβουλεύσεων είναι η διευκρίνιση των επιστημονικών πληροφοριών και του υγειονομικού σκεπτικού στο οποίο στηρίζεται το μέτρο και η εύρεση αμοιβαία αποδεκτής λύσης.

8. Οι διατάξεις του παρόντος Άρθρου μπορεί να έχουν εφαρμογή στην υλοποίηση μέτρων που αφορούν ταξιδιώτες που συμμετέχουν σε μαζικές συγκεντρώσεις.

Άρθρο 44 – Συνεργασία και Συνδρομή

1. Τα Κράτη Μέρη θα αναλαμβάνουν να συνεργάζονται μεταξύ τους, στον βαθμό που αυτό είναι δυνατόν, στα ακόλουθα:
(α) στην ανίχνευση και αξιολόγηση, και την αντιμετώπιση περιστατικών, όπως προβλέπεται στον παρόντα Κανονισμό,
(β) στην παροχή ή διευκόλυνση τεχνικής συνεργασίας και υλικοτεχνικής υποστήριξης, ιδιαίτερα στην ανάπτυξη, ενίσχυση και διατήρηση του υγειονομικού δυναμικού που απαιτείται από τον παρόντα Κανονισμό,
(γ) στην κινητοποίηση οικονομικών πόρων για την διευκόλυνση της υλοποίησης των υποχρεώσεών τους που προβλέπονται στον παρόντα Κανονισμό, και
(δ) την διατύπωση προτεινόμενων νόμων και άλλων νομικών και διοικητικών διατάξεων για την εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού.

2. Ο ΠΟΥ θα συνεργάζεται με τα Κράτη Μέρη, κατόπιν αιτήσεώς τους, στον βαθμό που αυτό είναι δυνατόν, στα ακόλουθα:

(α) την αποτίμηση και αξιολόγηση του υγειονομικού τους δυναμικού προκειμένου να διευκολυνθεί η αποτελεσματική υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού,
 (β) την παροχή διευκόλυνσης ή τεχνικής συνεργασίας και υλικοτεχνικής υποστήριξης στα Κράτη Μέρη, και
 (γ) την κινητοποίηση οικονομικών πόρων για την υποστήριξη των αναπτυσσόμενων χωρών στην οικοδόμηση, ενίσχυση και διατήρηση του δυναμικού που προβλέπεται στο Παράρτημα 1.
 3. Η συνεργασία στο πλαίσιο του παρόντος Άρθρου μπορεί να υλοποιείται μέσω πολλαπλών καναλιών, μεταξύ άλλων διμερώς, μέσω περιφερειακών δικτύων και των περιφερειακών γραφείων του ΠΟΥ, καθώς και μέσω διακυβερνητικών οργανώσεων και διεθνών φορέων.

Άρθρο 45 – Αντιμετώπιση Προσωπικών Δεδομένων

1. Οι υγειονομικές πληροφορίες που συλλέγονται ή λαμβάνονται από ένα Κράτος Μέρος κατ'εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού από ένα άλλο Κράτος Μέρος ή από τον ΠΟΥ και οι οποίες αναφέρονται σε αναγνωρισμένο ή αναγνωρίσιμο πρόσωπο θα διατηρούνται εμπιστευτικές και θα διεκπεραιώνονται ανώνυμα, όπως απαιτεί το εθνικό δίκαιο.
 2. Ανεξαρτήτως της παραγράφου 1, τα Κράτη Μέρη επιτρέπεται να αποκαλύπτουν και να επεξεργάζονται προσωπικά δεδομένα στις περιπτώσεις που αυτό είναι ουσιώδες για τους σκοπούς της αξιολόγησης και διαχείρισης ενός κινδύνου δημόσιας υγείας, αλλά τα Κράτη Μέρη, σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο, και ο ΠΟΥ πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα προσωπικά δεδομένα:
 (α) υποβάλλονται σε δίκαιη και νόμιμη διεκπεραίωση, και ότι δεν διεκπεραιώνονται περαιτέρω με τρόπο ασύμβατο με αυτόν τον σκοπό,
 (β) είναι επαρκή, συναφή και όχι υπερβολικά σε σχέση με αυτόν τον σκοπό,
 (γ) είναι ακριβή και, όπου αυτό είναι απαραίτητο, διατηρούνται ενήμερα' κάθε εύλογο βήμα θα πρέπει να λαμβάνεται για να διασφαλίζεται η απασιοφή ή διόρθωση δεσμένων που είναι ανακριβή ή ημιτελή, και
 (δ) δεν θα διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ'όσο είναι απαραίτητο.
 3. Κατόπιν αιτήσεως, ο ΠΟΥ θα παρέχει σε ένα άτομο, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, τα προσωπικά του δεδομένα που αναφέρονται στο παρόν Άρθρο σε ευανάγνωστη μορφή, χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση ή δαπάνη και, όταν απαιτείται, θα επιτρέπει την διόρθωσή τους.

Άρθρο 46 – Μεταφορά και Χειρισμός Βιολογικών Ουσιών, Αντιδραστηρίων και Υλικών για Διαγνωστικούς Σκοπούς

Τα Κράτη Μέρη, με την προϋπόθεση των εθνικών τους νόμων και λαμβανομένων υπόψη των σχετικών διεθνών γενικών κατευθύνσεων, θα διευκολύνουν τη μεταφορά, είσοδο, έξοδο, επεξεργασία και διάθεση βιολογικών ουσιών και διαγνωστικών δειγμάτων, αντιδραστηρίων και άλλων διαγνωστικών υλικών για σκοπούς εππαλήθευσης και υγειονομικής αντιμετώπισης στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού.

ΜΕΡΟΣ ΙΧ – ΤΟ ΜΗΤΡΩΟ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ ΔΥΚ, Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΠΕΙΓΟΝΤΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΛΕΓΧΟΥ

Κεφάλαιο Ι – Το Μητρώο Εμπειρογνομόνων ΔΥΚ

Άρθρο 47 – Σύνθεση

Ο Γενικός Διευθυντής θα δημιουργήσει ένα μητρώο αποτελούμενο από εμπειρογνώμονες από όλους τους σχετικούς τομείς εμπειρογνομοσύνης (που εφεξής θα καλείται 'Μητρώο Εμπειρογνομόνων ΔΥΚ'). Ο Γενικός Διευθυντής θα διορίζει τα μέλη του Μητρώου Εμπειρογνομόνων ΔΥΚ σύμφωνα με τον Κανονισμό του ΠΟΥ για τις Γνωμοδοτικές Επιτροπές και Πάnel Εμπειρογνομόνων (που εφεξής θα καλείται 'Κανονισμός ΠΟΥ Γνωμοδοτικών Επιτροπών'), με την εξαίρεση διαφορετικής πρόβλεψης στον παρόντα Κανονισμό. Επιπροσθέτως, ο Γενικός Διευθυντής θα διορίζει ένα μέλος κατόπιν αιτήσεως κάθε Κράτους Μέρους καθώς και, κατά περίπτωση, εμπειρογνώμονες προτεινόμενους από τους σχετικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς και περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης. Τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέρη θα ενημερώνουν τον Γενικό Διευθυντή σχετικά με τα προσόντα και τους τομείς εμπειρογνομοσύνης καθενός εκ των εμπειρογνομόνων που προτείνουν για το Μητρώο. Ο Γενικός Διευθυντής θα ενημερώνει περιοδικά τα Κράτη Μέρη και τους σχετικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς και περιφερειακούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης, σχετικά με την σύνθεση του Μητρώου Εμπειρογνομόνων ΔΥΚ.

Κεφάλαιο ΙΙ – Η Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών

Άρθρο 48 – Όροι Αναφοράς και Σύνθεση

1. Ο Γενικός Διευθυντής θα συστήσει μία Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών η οποία, κατόπιν αιτήσεως του Γενικού Διευθυντή, θα εκφράζει την άποψή της για τα ακόλουθα:
 (α) εάν ένα περιστατικό αποτελεί επείγον περιστατικό δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας,
 (β) την λήξη ενός επείγοντος περιστατικού δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, και
 (γ) την προτεινόμενη έκδοση, τροποποίηση, παράταση ή αναίρεση προσωρινών συστάσεων.
 2. Η Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών θα αποτελείται από εμπειρογνώμονες επιλεγόμενους από τον Γενικό Διευθυντή από το Μητρώο Εμπειρογνομόνων ΔΥΚ και, κατά περίπτωση, άλλες συμβουλευτικές επιτροπές εμπειρογνομόνων του Οργανισμού. Ο Γενικός Διευθυντής θα προσδιορίζει την διάρκεια της θητείας των μελών της Επιτροπής, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται συνέχεια στην εξέταση ενός συγκεκριμένου περιστατικού και των επιπτώσεών του. Ο Γενικός Διευθυντής

θα επιλέγει τα μέλη της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών βάσει της εξειδίκευσης και της εμπειρίας που απαιτούνται για κάθε συγκεκριμένη συνεδρία, με σεβασμό στις αρχές της δίκαιης γεωγραφικής εκπροσώπησης. Τουλάχιστον ένα μέλος της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών θα πρέπει να είναι εμπειρογνώμονας υποδεδηγμένος από Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου λαμβάνει χώρα το περιστατικό.

3. Ο Γενικός Διευθυντής μπορεί, με δική του πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών, να διορίζει έναν ή περισσότερους τεχνικούς εμπειρογνώμονες για να παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες στην Επιτροπή.

Άρθρο 49 – Διαδικασία

1. Ο Γενικός Διευθυντής θα συγκαλεί συνεδριάσεις της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών επιλέγοντας έναν αριθμό εμπειρογνώμωνων μεταξύ εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του Άρθρου 48, σύμφωνα με τους τομείς εξειδίκευσης και εμπειρίας που συνδέονται στενότερα με το συγκεκριμένο περιστατικό που λαμβάνει χώρα. Για τον σκοπό του παρόντος Άρθρου, οι 'συνεδριάσεις' της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών μπορεί να περιλαμβάνουν τηλεσυνεδριάσεις, βιντεοσυνεδριάσεις ή ηλεκτρονικές επικοινωνίες.

2. Ο Γενικός Διευθυντής θα παρέχει στην Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών την ημερήσια διάταξη καθώς και κάθε σχετική πληροφορία που αφορά το περιστατικό, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών που παρέχουν τα Κράτη Μέρη, καθώς και τυχόν προσωρινή σύσταση που ο Γενικός Διευθυντής προτείνει να εκδοθεί.

3. Η Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών θα εκλέγει τον Πρόεδρό της και θα συντάσσει ακολούθως κάθε συνεδρίασης μία σύντομη περιληπτική έκθεση των εργασιών και διασκέψεων της, συμπεριλαμβανομένων τυχόν εισηγήσεων περί συστάσεων.

4. Ο Γενικός Διευθυντής θα καλεί το Κράτος Μέρος στο έδαφος του οποίου έχει προκύψει το περιστατικό να παρουσιάσει τις απόψεις του στην Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών. Για τον σκοπό αυτό, ο Γενικός Διευθυντής θα το ενημερώνει για τις ημερομηνίες και το πρόγραμμα της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών όσο εκ των προτέρων είναι απαραίτητο. Το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρος, όμως, δεν επιτρέπεται να ζητήσει αναβολή της συνεδρίασης της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών για τον σκοπό της παρουσίασης των απόψεών του ενώπιόν της.

5. Οι απόψεις της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών θα τίθενται υπόψη του Γενικού Διευθυντή. Ο Γενικός Διευθυντής θα αποφαινεται οριστικά στα θέματα αυτά.

6. Ο Γενικός Διευθυντής θα γνωστοποιεί στα Κράτη Μέρη τον προσδιορισμό και την παύση ενός επείγοντος περιστατικού δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, τυχόν μέτρα δημόσιας υγείας που λαμβάνονται από το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρος, τυχόν προσωρινή σύσταση, καθώς και την τροποποίηση, παράταση και αναιρέση αυτών των συστάσεων, μαζί με τις απόψεις της Επιτροπής Επείγοντων Περιστατικών. Ο Γενικός Διευθυντής θα πληροφορεί τους φορείς εκμετάλλευσης μεταφορικών μέσων μέσω των Κρατών Μερών και των αρμόδιων διεθνών υπηρεσιών σχετικά με αυτές τις προσωρινές συστάσεις, συμπεριλαμβανομένης της τροποποίησης, παράτασης ή αναιρέσής τους. Ο Γενικός Διευθυντής θα γνωστοποιεί ακολούθως αυτές τις πληροφορίες και τις συστάσεις στο γενικό κοινό.

7. Τα Κράτη Μέρη στα εδάφη των οποίων έχει προκύψει το περιστατικό μπορούν να προτείνουν στον Γενικό Διευθυντή την λήξη ενός επείγοντος περιστατικού δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας και/ή την αναιρέση των προσωρινών συστάσεων, και μπορούν να καταθέτουν σχετικό αίτημα στην Επιτροπή Επείγοντων Περιστατικών.

Κεφάλαιο III – Η Επιτροπή Ελέγχου

Άρθρο 50 – Όροι Αναφοράς και Σύνθεση

1. Ο Γενικός Διευθυντής θα συστήσει μία Επιτροπή Ελέγχου, η οποία θα εκτελεί τις ακόλουθες εργασίες:

(α) θα υποβάλλει τεχνικές συστάσεις στον Γενικό Διευθυντή σχετικά με τροποποιήσεις του παρόντος Κανονισμού,

(β) θα παρέχει τεχνικές εισηγήσεις στον Γενικό Διευθυντή αναφορικά με πάγιες συστάσεις, καθώς και κάθε τροποποίηση ή αναιρέσή τους,

(γ) θα παρέχει τεχνικές εισηγήσεις στον Γενικό Διευθυντή σχετικά με κάθε ζήτημα που θα παραπέμπεται ενώπιόν της από τον Γενικό Διευθυντή σχετικά με την λειτουργία του παρόντος Κανονισμού.

2. Η Επιτροπή Ελέγχου θα θεωρείται επιτροπή εμπειρογνώμωνων και θα υπάκειται στον Κανονισμό του ΠΟΥ περί Γνωμοδοτικών Επιτροπών, με την εξαίρεση διαφορετικών προβλέψεων στο παρόν Άρθρο.

3. Τα Μέλη της Επιτροπής Ελέγχου θα επιλέγονται και θα διορίζονται από τον Γενικό Διευθυντή μεταξύ των προσώπων που περιλαμβάνονται στο Μητρώο Εμπειρογνώμωνων ΔΥΚ, και, κατά περίπτωση, σε άλλες γνωμοδοτικές επιτροπές του Οργανισμού.

4. Ο Γενικός Διευθυντής θα καθορίζει τον αριθμό των μελών που θα προσκαλούνται σε μία συνεδρίαση της Επιτροπής Ελέγχου, θα προσδιορίζει την ημερομηνία και την διάρκειά της και θα συγκαλεί την Επιτροπή.

5. Ο Γενικός Διευθυντής θα διορίζει μέλη στην Επιτροπή Ελέγχου για την διάρκεια των εργασιών μίας συνεδρίας και μόνον.

6. Ο Γενικός Διευθυντής θα επιλέγει τα μέλη της Επιτροπής Ελέγχου βάσει των αρχών της δίκαιης γεωγραφικής εκπροσώπησης, της ισορροπίας των φύλων, της ισορροπίας των εμπειρογνώμωνων από ανεπτυγμένες και αναπτυσσόμενες χώρες, της εκπροσώπησης ενός φάσματος επιστημονικών απόψεων, προσεγγίσεων και πρακτικής εμπειρίας σε διάφορα μέρη του κόσμου, και της κατάλληλης ισορροπίας μεταξύ των διάφορων επιστημονικών κλάδων.

Άρθρο 51 – Διενέργεια Εργασιών

1. Οι αποφάσεις της Επιτροπής Ελέγχου θα λαμβάνονται από την πλειοψηφία των μελών που είναι παρόντα και έχουν δικαίωμα ψήφου.

2.Ο Γενικός Διευθυντής θα προσκαλεί τα Κράτη Μέρη, τα Ηνωμένα Έθνη και τους εξειδικευμένους του οργανισμούς καθώς και άλλους σχετικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς ή μη κυβερνητικές οργανώσεις που έχουν επίσημες σχέσεις με τον ΠΟΥ να ορίζουν εκπροσώπους που θα παρίστανται στις συνεδρίες της Επιτροπής. Αυτοί οι εκπρόσωποι μπορούν να υποβάλλουν υπομνήματα και, με την συγκατάθεση του Προέδρου, να τοποθετούνται σχετικά με τα θέματα υπό συζήτηση. Δεν θα έχουν δικαίωμα ψήφου.

Άρθρο 52 – Εκθέσεις

Για κάθε συνεδρία, η Επιτροπή Ελέγχου θα συντάσσει μία έκθεση όπου θα ορίζονται οι απόψεις και οι εισηγήσεις της Επιτροπής. Αυτή η έκθεση θα εγκρίνεται από την Επιτροπή Ελέγχου πριν την λήξη της συνεδρίας. Οι απόψεις και οι εισηγήσεις της δεν θα δεσμεύουν τον Οργανισμό και θα διατυπώνονται ως εισηγήσεις προς τον Γενικό Διευθυντή. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του κειμένου της έκθεσης χωρίς την συγκατάθεση της Επιτροπής.

Εάν η Επιτροπή Ελέγχου δεν είναι ομόφωνη στις διαπιστώσεις της, οποιοδήποτε μέλος θα έχει το δικαίωμα να εκφράσει την διστάμενη επαγγελματική του άποψη σε μία ατομική ή ομαδική έκθεση, η οποία θα αναφέρει τους λόγους της διατύπωσης της διστάμενης άποψης και θα αποτελεί τμήμα της έκθεσης της Επιτροπής.

Η έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου θα υποβάλλεται στον Γενικό Διευθυντή, ο οποίος θα ανακοινώνει τις απόψεις και τις εισηγήσεις της στην Συνέλευση Υγείας ή το Εκτελεστικό Συμβούλιο για την κρίση τους και για τις αναγκαίες ενέργειες.

Άρθρο 53 – Διαδικασίες για Πάγιες Συστάσεις

Όταν ο Γενικός Διευθυντής θεωρεί ότι μία πάγια σύσταση είναι απαραίτητη και κατάλληλη για έναν συγκεκριμένο κίνδυνο δημόσιας υγείας, τότε ο Γενικός Διευθυντής θα ζητά τις απόψεις της Επιτροπής Ελέγχου. Επιπροσθέτως των σχετικών παραγράφων των Άρθρων 50 έως 52, θα ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

(α) προτάσεις για πάγιες συστάσεις, τροποποίηση ή αναιρέση τους μπορούν να υποβάλλονται στην Επιτροπή Ελέγχου από τον Γενικό Διευθυντή ή από Κράτη Μέρη μέσω του Γενικού Διευθυντή,

(β) οποιοδήποτε Κράτος Μέρος μπορεί να υποβάλει σχετικές πληροφορίες στην κρίση της Επιτροπής Ελέγχου,

(γ) ο Γενικός Διευθυντής μπορεί να ζητά από οποιοδήποτε Κράτος Μέρος, διακυβερνητικό οργανισμό ή μη κυβερνητική οργάνωση που έχει επίσημες σχέσεις με τον ΠΟΥ να θέσει στην διάθεση της Επιτροπής Ελέγχου πληροφορίες που διαθέτει σχετικά με το αντικείμενο της προτεινόμενης πάγιας σύστασης, όπως θα προσδιορίζεται από την Επιτροπή Ελέγχου,

(δ) ο Γενικός Διευθυντής μπορεί, κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Ελέγχου ή με δική του πρωτοβουλία, να διορίζει έναν ή περισσότερους τεχνικούς εμπειρογνώμονες για να παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες στην Επιτροπή Ελέγχου. Αυτοί δεν θα έχουν δικαίωμα ψήφου.

(ε) οποιαδήποτε έκθεση που περιλαμβάνει τις απόψεις και τις εισηγήσεις της Επιτροπής Ελέγχου σχετικά με πάγιες συστάσεις θα διαβιβάζεται στον Γενικό Διευθυντή για την κρίση και απόφασή του. Ο Γενικός Διευθυντής θα ανακοινώνει τις απόψεις και εισηγήσεις της Επιτροπής Ελέγχου στην Συνέλευση Υγείας,

(στ) ο Γενικός Διευθυντής θα ανακοινώνει στα Κράτη Μέρη κάθε πάγια σύσταση, καθώς και τις τροποποιήσεις ή την αναιρέση αυτών των συστάσεων, μαζί με τις απόψεις της Επιτροπής Ελέγχου,

(ζ) οι πάγιες συστάσεις θα υποβάλλονται από τον Γενικό Διευθυντή στην αμέσως επόμενη Συνέλευση Υγείας για την κρίση της.

ΜΕΡΟΣ Χ – ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 54 – Υποβολή Αναφορών και Έλεγχος

Τα Κράτη Μέρη και ο Γενικός Διευθυντής θα αναφέρονται στην Συνέλευση Υγείας σχετικά με την υλοποίηση του παρόντος Κανονισμού όπως αποφασίστηκε από την Συνέλευση Υγείας.

Η Συνέλευση Υγείας θα ελέγχει περιοδικά την λειτουργία του παρόντος Κανονισμού. Για τον σκοπό αυτό, μπορεί να ζητά τις εισηγήσεις της Επιτροπής Ελέγχου, μέσω του Γενικού Διευθυντή. Ο πρώτος τέτοιος έλεγχος θα λάβει χώρα το αργότερο πέντε χρόνια μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού.

Ο ΠΟΥ θα διεξάγει περιοδικά μελέτες για την εξέταση και την εκτίμηση της λειτουργίας του Παραρτήματος 2. Ο πρώτος τέτοιος έλεγχος θα ξεκινήσει το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού. Τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων θα υποβάλλονται στην Συνέλευση Υγείας για την κρίση της, κατά περίπτωση.

Άρθρο 55 – Τροποποιήσεις

Τροποποιήσεις του παρόντος Κανονισμού μπορεί να προτείνονται από οποιοδήποτε Κράτος Μέρος ή από τον Γενικό Διευθυντή. Αυτές οι προτάσεις τροποποιήσεων θα υποβάλλονται στην Συνέλευση Υγείας για την κρίση της.

Το κείμενο κάθε προτεινόμενης τροποποίησης θα γνωστοποιείται σε όλα τα Κράτη Μέρη από τον Γενικό Διευθυντή τουλάχιστον τέσσερις μήνες πριν από την Συνέλευση Υγείας για την κρίση τους.

Οι τροποποιήσεις του παρόντος Κανονισμού που θα υιοθετούνται από την Συνέλευση Υγείας κατ'εφαρμογή του παρόντος Άρθρου θα τίθενται σε ισχύ για όλα τα Κράτη Μέρη υπό τους ίδιους όρους, και με την προϋπόθεση των ιδίων δικαιωμάτων και υποχρεώσεων, που προβλέπονται στο Άρθρο 22 του Καταστατικού του ΠΟΥ και τα Άρθρα 59 έως 64 του παρόντος Κανονισμού.

Άρθρο 56 – Διευθέτηση Διαφορών

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ δύο ή περισσότερων Κρατών Μερών αναφορικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού, τα εμπλεκόμενα Κράτη Μέρη θα επιδιώκουν κατ'αρχήν να διευθετήσουν την διαφορά μέσω δι-απραγματεύσεων ή άλλων ειρηνικών μέσων της επιλογής τους, συμπεριλαμβανομένων αγαθών υπηρεσιών, μεσολάβη-σης ή συμφιλίωσης. Η αδυναμία επίτευξης συμφωνίας δεν θα απαλλάσσει τα μέρη της διαφοράς από την υποχρέωση της συνέχισης της επιδίωξης επίλυσής της.

Σε περίπτωση που η διαφορά δεν διευθετηθεί με τα μέσα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέρη μπορεί να συμφωνήσουν να παραπέμψουν την διαφορά στον Γενικό Διευθυντή, ο οποίος θα καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να την διευθετήσει.

Ένα Κράτος Μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να δηλώσει εγγράφως στον Γενικό Διευθυντή ότι αποδέχεται την διαιτησία ως υποχρεωτική αναφορικά με όλες τις διαφορές που αφορούν την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Κανονισμού στον οποίο είναι μέρος ή αναφορικά με κάποια συγκεκριμένη διαφορά σε σχέση με οποιοδήποτε άλλο Κράτος Μέρος που αποδέχεται την ίδια υποχρέωση. Η διαιτησία θα λαμβάνει χώρα σύμφωνα με τους Προαιρετικούς Κανόνες του Μό-νιμου Διαιτητικού Δικαστηρίου για Διαιτητικές Διαφορές μεταξύ Δύο Κρατών που θα ισχύουν κατά τον χρόνο της υποβο-λής αίτησης διαιτησίας. Τα Κράτη Μέρη που έχουν συμφωνήσει να αποδέχονται την διαιτησία ως υποχρεωτική θα α-ποδέχονται την απόφαση της διαιτησίας ως δεσμευτική και οριστική. Ο Γενικός Διευθυντής θα ενημερώνει την Συνέλευση Υγείας σχετικά με αυτήν την ενέργεια, όπως αρμόζει.

Τίποτα στον παρόντα Κανονισμό δεν θα θίγει τα δικαιώματα των Κρατών Μερών στο πλαίσιο οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας στην οποία μπορεί να συμμετέχουν να καταφεύγουν στους μηχανισμούς διευθέτησης διαφορών άλλων δια-κυβερνητικών οργανισμών, ή οι οποίοι θεσπίζονται δυνάμει οποιασδήποτε διεθνούς συμφωνίας.

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του ΠΟΥ και ενός ή περισσότερων Κρατών Μερών αναφορικά με την ερμηνεία ή εφαρ-μογή του παρόντος Κανονισμού, το ζήτημα θα υποβάλλεται στην Συνέλευση Υγείας.

Άρθρο 57 – Σχέση με Άλλες Διεθνείς Συμφωνίες

Τα Κράτη Μέρη αναγνωρίζουν ότι ο ΔΥΚ και άλλες συναφείς διεθνείς συμφωνίες θα πρέπει να ερμηνεύονται κατά τρόπο συμβατό. Οι διατάξεις του ΔΥΚ δεν θα θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις οποιουδήποτε Κράτους Μέρους που απορρέουν από άλλες διεθνείς συμφωνίες.

Με την προϋπόθεση της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, τίποτα στον παρόντα Κανονισμό δεν θα εμποδίζει τα Κράτη Μέρη που έχουν ορισμένα κοινά συμφέροντα εξαιτίας των υγειονομικών, γεωγραφικών, κοινωνικών ή οικονομι-κών τους συνθηκών, από την σύναψη ειδικών συνθηκών ή ρυθμίσεων για την διευκόλυνση της εφαρμογής του παρόντος Κανονισμού, και ιδιαίτερα όσον αφορά:

(α) την άμεση και ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών δημόσιας υγείας μεταξύ γειτονικών εδαφών διαφορετικών Κρατών, (β) τα μέτρα δημόσιας υγείας προς εφαρμογή στην διεθνή ακτοπλοΐα και στην διεθνή μετακίνηση σε ύδατα εντός της δικα-ιοδοσίας τους,

(γ) τα μέτρα δημόσιας υγείας προς εφαρμογή σε παρακείμενα εδάφη διαφορετικών Κρατών στα κοινά τους σύνορα, (δ) ρυθμίσεις για τη μεταφορά προσβληθέντων προσώπων ή προσβληθέντων ανθρώπινων σορών με μέσα μεταφοράς ειδικά προσαρμοσμένα για τον σκοπό αυτό,

(ε) μυσκτονία, απεντόμωση, απολύμανση, απομόλυνση ή άλλη επεξεργασία σχεδιασμένη να καταστήσει εμπορεύματα ελεύθερα από νοσογόνους παράγοντες.

Χωρίς να θίγονται οι υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, τα Κράτη Μέρη που συμμετέχουν σε έναν περιφερειακό οργανισμό οικονομικής ολοκλήρωσης θα εφαρμόζουν στις αμοιβαίες σχέσεις τους τους κοινούς κανό-νες που ισχύουν σε αυτόν τον περιφερειακό οργανισμό οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 58 – Διεθνείς Υγειονομικές Συμφωνίες και Κανονισμοί

1. Ο παρών Κανονισμός, με την προϋπόθεση του Άρθρου 62 και των εξαιρέσεων που προβλέπονται εφεξής, θα αντικα-ταστήσει μεταξύ των Κρατών που δεσμεύονται από τον παρόντα Κανονισμό καθώς και μεταξύ αυτών των Κρατών και του ΠΟΥ, τις διατάξεις των ακόλουθων διεθνών υγειονομικών συμφωνιών και κανονισμών:

(α) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 21 Ιουνίου 1926,

(β) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης για την Αεροπλοΐα, που υπεγράφη στην Χάγη στις 12 Απριλίου 1933,

(γ) της Διεθνούς Συμφωνίας για την Αναίρεση Υγειονομικών Πιστοποιήσεων, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 22 Δεκεμ-βρίου 1934,

(δ) της Διεθνούς Συμφωνίας για την Παύση Προξενικών Θεωρήσεων επί των Υγειονομικών Πιστοποιήσεων, που υπεγ-ράφη στο Παρίσι στις 22 Δεκεμβρίου 1934,

(ε) της Τροποποιητικής Σύμβασης της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης της 21 Ιουνίου 1926, που υπεγράφη στο Παρίσι στις 31 Οκτωβρίου 1938,

(στ) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης του 1944, με την οποία τροποποιήθηκε η Διεθνής Υγειονομική Σύμβαση της 21 Ιουνίου 1926, που άνοιξε προς υπογραφή στην Ουάσιγκτον στις 15 Δεκεμβρίου 1944,

(ζ) της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης για την Αεροπλοΐα, με την οποία τροποποιήθηκε η Διεθνής Υγειονομική Σύμβα-ση για την Αεροπλοΐα της 12 Απριλίου 1933, που άνοιξε προς υπογραφή στην Ουάσιγκτον στις 15 Δεκεμβρίου 1944,

(η) του Πρωτοκόλλου της 23 Απριλίου 1946 για την παράταση της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης του 1944, που υ-πεγράφη στην Ουάσιγκτον,

(θ) του Πρωτοκόλλου της 23 Απριλίου 1946 για την παράταση της Διεθνούς Υγειονομικής Σύμβασης για την Αεροπλοΐα του 1944, που υπεγράφη στην Ουάσιγκτον,

(ι) των Διεθνών Κανονισμών περί Υγιεινής του 1951 και των Πρόσθετων Κανονισμών του 1955, 1956, 1960, 1963 και 1965, και

(ια) του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού του 1969 και των τροποποιήσεων του 1973 και 1981.

2.Ο Παναμερικανικός Υγειονομικός Κώδικας, που υπεγράφη στην Αβάνα στις 14 Νοεμβρίου 1924, θα παραμείνει σε ισχύ με την εξαίρεση των Άρθρων 2, 9, 10, 11, 16 έως και 53, 61 και 62, όπου θα έχει εφαρμογή το σχετικό εδάφιο της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου.

Άρθρο 59 – Έναρξη Ισχύος: Περίοδος Απόρριψης ή Επιφυλάξεων

Η περίοδος που προβλέπεται στην διατύπωση του Άρθρου 22 του Καταστατικού του ΠΟΥ για την απόρριψη ή για την διατύπωση επιφυλάξεων σε σχέση με τον παρόντα Κανονισμό ή τυχόν τροποποιήσεις του, θα είναι 18 μήνες από την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή της υιοθέτησης του παρόντος Κανονισμού ή της τροποποίησης του παρόντος Κανονισμού από την Συνέλευση Υγείας. Τυχόν απόρριψη ή επιφύλαξη που θα λάβει ο Γενικός Διευθυντής μετά την εκπνοή αυτής της περιόδου δεν θα έχει ισχύ.

Ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ 24 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, με την εξαίρεση:

(α)ενός Κράτους που έχει απορρίψει τον παρόντα Κανονισμό ή μία τροποποίησή του σύμφωνα με το Άρθρο 61,

(β)ενός Κράτους που έχει διατυπώσει μία επιφύλαξη, για την το οποίο ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ όπως προβλέπεται στο Άρθρο 62,

(γ)ενός Κράτους που γίνεται μέλος του ΠΟΥ μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, και που δεν είναι ήδη μέρος του παρόντος Κανονισμού, για το οποίο ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ όπως προβλέπεται στο Άρθρο 60, και

(δ)ενός Κράτους που δεν είναι Μέλος του ΠΟΥ και αποδέχεται τον παρόντα Κανονισμό, για το οποίο θα τεθεί σε ισχύ σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 64.

Εάν ένα Κράτος δεν είναι ικανό να προσαρμόσει πλήρως τις εθνικές του νομοθετικές και διοικητικές ρυθμίσεις με τον παρόντα Κανονισμό εντός της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου, αυτό το Κράτος θα υποβάλει εντός της περιόδου που προσδιορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου μία δήλωση στον Γενικό Διευθυντή σε σχέση με τις εκκρεμούσες ρυθμίσεις και θα τις επιτύχει το αργότερο 12 μήνες μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού για το συγκεκριμένο Κράτος Μέρος.

Άρθρο 60 – Νέα Κράτη Μέλη του ΠΟΥ

Κάθε Κράτος που γίνεται Μέλος του ΠΟΥ μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59, και δεν είναι ήδη μέρος του παρόντος Κανονισμού, μπορεί να εκφράζει την απόρριψη, ή τυχόν επιφυλάξεις του σε σχέση με τον παρόντα Κανονισμό εντός μίας περιόδου δώδεκα μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης σε αυτό το Κράτος από τον Γενικό Διευθυντή αφού γίνει Μέλος του ΠΟΥ. Με την εξαίρεση της περίπτωσης που θα απορριφθεί, ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ αναφορικά με αυτό το Κράτος, με την προϋπόθεση των διατάξεων των Άρθρων 62 και 63, με την εκπνοή αυτής της περιόδου. Σε καμία περίπτωση δεν θα τεθεί ο παρών Κανονισμός σε ισχύ σε σχέση με αυτό το Κράτος νωρίτερα από 24 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59.

Άρθρο 61 – Απόρριψη

Εάν ένα Κράτος κοινοποιήσει στον Γενικό Διευθυντή την από μέρους του απόρριψη του παρόντος Κανονισμού ή κάποιες τροποποιήσεις του εντός της περιόδου που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59, ο παρών Κανονισμός ή η σχετική τροποποίηση δεν θα τεθεί σε ισχύ αναφορικά με αυτό το Κράτος. Τυχόν διεθνής υγειονομική συμφωνία ή κανονισμοί από εκείνους που αναγράφονται στο Άρθρο 58, στους οποίους συμμετέχει ήδη αυτό το Κράτος, θα παραμείνουν σε ισχύ στον βαθμό που αφορά το συγκεκριμένο Κράτος.

Άρθρο 62 – Επιφυλάξεις

Τα Κράτη μπορούν να διατυπώνουν επιφυλάξεις για τον παρόντα Κανονισμό σύμφωνα με το παρόν Άρθρο. Αυτές οι επιφυλάξεις δεν θα είναι ασύμβατες με το αντικείμενο και τον σκοπό του παρόντος Κανονισμού.

Οι επιφυλάξεις για τον παρόντα Κανονισμό θα κοινοποιούνται στον Γενικό Διευθυντή σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Άρθρου 59 και το Άρθρο 60, την παράγραφο 1 του Άρθρου 63 ή την παράγραφο 1 του Άρθρου 64, ανάλογα με την περίπτωση. Ένα Κράτος που δεν είναι Μέλος του ΠΟΥ θα κοινοποιεί στον Γενικό Διευθυντή τυχόν επιφυλάξεις του μαζί με την κοινοποίηση της αποδοχής του παρόντος Κανονισμού. Κράτη που διατυπώνουν επιφυλάξεις θα πρέπει να υποβάλλουν στον Γενικό Διευθυντή αιτιολόγηση των επιφυλάξεών τους.

Μία μερική απόρριψη του παρόντος Κανονισμού θα θεωρείται επιφύλαξη.

Ο Γενικός Διευθυντής θα εκδίδει, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του Άρθρου 65, κοινοποίηση κάθε επιφύλαξης που θα λαμβάνει σύμφωνα με την παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου. Ο Γενικός Διευθυντής:

(α)εάν η επιφύλαξη διατυπώθηκε πριν από την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού, θα ζητά από εκείνα τα Κράτη Μέλη που δεν έχουν απορρίψει τον παρόντα Κανονισμό να του κοινοποιήσουν εντός έξι μηνών τυχόν ενστάσεις για την επιφύλαξη, ή

(β)εάν η επιφύλαξη διατυπώθηκε μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού, θα ζητά από τα Κράτη Μέλη να του κοινοποιήσουν εντός έξι μηνών τυχόν ενστάσεις για την επιφύλαξη.

Κράτη που ενίστανται σε μία επιφύλαξη θα πρέπει να υποβάλλουν στον Γενικό Διευθυντή αιτιολόγηση της ενστάσεώς τους.

Ακολουθώντας αυτής της περιόδου, ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί σε όλα τα Κράτη Μέλη τις ενστάσεις που έχει λάβει σχετικά με τις επιφυλάξεις. Εκτός εάν μέχρι την εκπνοή έξι μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου σε μία επιφύλαξη ενίσταται το ένα τρίτο των Κρατών που αναφέρονται στην

παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου, η επιφύλαξη θα θεωρείται ότι έχει γίνει δεκτή και ο παρών Κανονισμός θα τίθεται σε ισχύ για το επιφυλασσόμενο Κράτος, με την προϋπόθεση αυτής της επιφύλαξης.

Εάν το ένα τρίτο τουλάχιστον των Κρατών που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου διατυπώσει ενστάσεις στην επιφύλαξη μέχρι την εκπνοή έξι μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου, ο Γενικός Διευθυντής ενημερώνει το επιφυλασσόμενο Κράτος προκειμένου αυτό να εξετάσει την απόσυρση της επιφύλαξης εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή.

Το επιφυλασσόμενο Κράτος θα εξακολουθεί να πληρεί τυχόν υποχρεώσεις που αντιστοιχούν στο αντικείμενο της επιφύλαξης, τις οποίες το Κράτος έχει αποδεχθεί δυνάμει οποιασδήποτε από τις διεθνείς υγειονομικές συμφωνίες ή τους κανονισμούς του Άρθρου 58.

Εάν το επιφυλασσόμενο Κράτος δεν αποσύρει την επιφύλαξή του εντός τριών μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή που αναφέρεται στην παράγραφο 6 του παρόντος Άρθρου, ο Γενικός Διευθυντής θα ζητήσει την άποψη της Επιτροπής Ελέγχου εάν το ζητήσει το επιφυλασσόμενο Κράτος. Η Επιτροπή Ελέγχου θα υποβάλει την εισήγησή της στον Γενικό Διευθυντή το συντομότερο δυνατόν και σύμφωνα με το Άρθρο 50 σχετικά με τις πρακτικές συνέπειες της επιφύλαξης για την λειτουργία του παρόντος Κανονισμού.

Ο Γενικός Διευθυντής θα υποβάλλει την επιφύλαξη, και τις απόψεις της Επιτροπής Ελέγχου κατά περίπτωση, στην Συνέλευση Υγείας για την κρίση της. Εάν η Συνέλευση Υγείας, με πλειοψηφία, διατυπώσει ένσταση στην επιφύλαξη για τον λόγο ότι είναι ασύμβατη με το αντικείμενο και τον σκοπό του παρόντος Κανονισμού, η επιφύλαξη δεν θα γίνει δεκτή και ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ για το επιφυλασσόμενο Κράτος μόνον αφού αποσύρει την επιφύλαξή του κατ'εφαρμογή του Άρθρου 63. Εάν η Συνέλευση Υγείας αποδεχθεί την επιφύλαξη, ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ για το επιφυλασσόμενο Κράτος, με την προϋπόθεση της επιφύλαξής του.

Άρθρο 63 – Ανάκληση Απόρριψης και Επιφύλαξης

Μία απόρριψη που έχει γίνει σύμφωνα με το Άρθρο 61 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από ένα Κράτος με σχετική κοινοποίηση προς τον Γενικό Διευθυντή. Σε τέτοιες περιπτώσεις, ο παρών Κανονισμός θα τίθεται σε ισχύ για αυτό το Κράτος με την λήψη της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή, με την εξαίρεση των περιπτώσεων που αυτό το Κράτος διατυπώσει επιφύλαξη κατά την ανάκληση της απόρριψής του, οπότε ο παρών Κανονισμός θα τεθεί σε ισχύ όπως προβλέπεται στο Άρθρο 62. Σε καμία περίπτωση δεν θα τεθεί σε ισχύ ο παρών Κανονισμός σε σχέση με αυτό το Κράτος νωρίτερα από 24 μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59. Το σύνολο ή τμήμα οποιασδήποτε επιφύλαξης μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το ενδιαφερόμενο Κράτος Μέρους με σχετική κοινοποίηση προς τον Γενικό Διευθυντή. Στις περιπτώσεις αυτές, η ανάκληση θα ισχύει από την ημερομηνία της λήψης της κοινοποίησης από τον Γενικό Διευθυντή.

Άρθρο 64 – Κράτη Μη Μέλη του ΠΟΥ

Οποιοδήποτε Κράτος Μη Μέλος του ΠΟΥ το οποίο συμμετέχει σε κάποια από τις διεθνείς υγειονομικές συμφωνίες ή κανονισμούς του Άρθρου 58 ή στα οποία ο Γενικός Διευθυντής έχει κοινοποιήσει την υιοθέτηση του παρόντος Κανονισμού από την Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας, μπορεί να γίνει μέρος του παρόντος κοινοποιώντας την αποδοχή του στον Γενικό Διευθυντή και, με την προϋπόθεση του Άρθρου 62, αυτή η αποδοχή θα τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία της έναρξης της ισχύος του παρόντος Κανονισμού ή, εάν αυτή η αποδοχή κοινοποιηθεί μετά από την ανωτέρω ημερομηνία, τρεις μήνες μετά την ημερομηνία της λήψης από τον Γενικό Διευθυντή της κοινοποίησης της αποδοχής.

Οποιοδήποτε Κράτος Μη Μέλος του ΠΟΥ που έχει γίνει μέρος του παρόντος Κανονισμού μπορεί ανά πάσα στιγμή να αποσύρει τη συμμετοχή του στον παρόντα Κανονισμό, με κοινοποίηση απευθυνόμενη στον Γενικό Διευθυντή η οποία θα τεθεί σε ισχύ έξι μήνες μετά την λήψη της από τον Γενικό Διευθυντή. Το Κράτος που έχει αποσυρθεί θα ξεκινά και πάλι, από αυτήν την ημερομηνία, την εφαρμογή των διατάξεων οποιασδήποτε εκ των διεθνών υγειονομικών συμφωνιών ή κανονισμών του Άρθρου 58, όπου συμμετείχε παλαιότερα.

Άρθρο 65 – Κοινοποιήσεις από τον Γενικό Διευθυντή

Ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί σε όλα τα Κράτη Μέλη και Συνδεδεμένα Μέλη του ΠΟΥ, καθώς σε άλλα μέρη οποιωνδήποτε εκ των διεθνών υγειονομικών συμφωνιών ή κανονισμών του Άρθρου 58, την υιοθέτηση από την Συνέλευση Υγείας του παρόντος Κανονισμού.

Ο Γενικός Διευθυντής θα κοινοποιεί επίσης σε αυτά τα Κράτη, καθώς και σε κάθε άλλο Κράτος που έχει καταστεί μέρος του παρόντος Κανονισμού ή τυχόν τροποποίησης του παρόντος Κανονισμού, τις κοινοποιήσεις που θα λαμβάνει ο ΠΟΥ βάσει των Άρθρων 60 έως 64 αντίστοιχα, όπως και τυχόν απόφαση που θα λαμβάνει η Συνέλευση Υγείας δυνάμει του Άρθρου 62.

Άρθρο 66 – Αυθεντικά Κείμενα

Τα κείμενα στην Αραβική, Κινεζική, Αγγλική, Γαλλική, Ρωσική και Ισπανική γλώσσα του παρόντος Κανονισμού θα είναι εξίσου αυθεντικά. Τα πρωτότυπα κείμενα του παρόντος Κανονισμού θα κατατεθούν στον ΠΟΥ.

Ο Γενικός Διευθυντής θα στείλει, με την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 59, επικυρωμένα αντίγραφα του παρόντος Κανονισμού σε όλα τα Μέλη και Συνδεδεμένα Μέλη, καθώς και σε άλλα μέρη οποιωνδήποτε εκ των διεθνών υγειονομικών συμφωνιών ή κανονισμών του Άρθρου 58.

Με την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού, ο Γενικός Διευθυντής θα παραδώσει επικυρωμένα αντίγραφα του στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώρηση σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Α. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ

1. Τα Κράτη Μέρη θα χρησιμοποιούν τις υπάρχουσες εθνικές δομές και πόρους για την εκπλήρωση των απαιτήσεων του βασικού δυναμικού τους στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, μεταξύ άλλων σε σχέση με τα ακόλουθα:

(α) τις δραστηριότητες επιτήρησης, αναφοράς, κοινοποίησης, επαλήθευσης, αντιμετώπισης και συνεργασίας τους, (β) τις δραστηριότητές τους που αφορούν καθορισμένα αεροδρόμια, λιμάνια και χερσαίες διαβάσεις,

2. Κάθε Κράτος Μέρος θα αξιολογεί, εντός δύο ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος Κανονισμού για το συγκεκριμένο Κράτος Μέρος, την ικανότητα των υπαρχόντων εθνικών δομών και πόρων να εκπληρώσουν τις ελάχιστες απαιτήσεις που περιγράφονται στο παρόν Παράρτημα. Ως αποτέλεσμα αυτής της αξιολόγησης, τα Κράτη Μέρη θα αναπτύξουν και θα εφαρμόσουν σχέδια δράσης ώστε να εξασφαλίσουν ότι αυτό το βασικό δυναμικό θα υπάρχει και θα λειτουργεί από άκρη σε άκρη στα εδάφη τους, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 και στην παράγραφο 1 του Άρθρου 13.

3. Τα Κράτη Μέρη και ο ΠΟΥ θα υποστηρίζουν αξιολογήσεις και διαδικασίες σχεδιασμού και υλοποίησης στο πλαίσιο του παρόντος Παραρτήματος.

4. Στο επίπεδο τοπικών κοινοτήτων και/ή στο επίπεδο πρωτοβάθμιας υγειονομικής αντιμετώπισης:

Το δυναμικό:

(α) της ανίχνευσης περιστατικών που αφορούν νόσο ή θάνατο άνω των αναμενόμενων επιπέδων για τον συγκεκριμένο χρόνο και τόπο σε όλες τις περιοχές εντός του εδάφους του Κράτους Μέρους, και

(β) της άμεσης αναφοράς όλων των διαθέσιμων ουσιαστών πληροφοριών στο κατάλληλο επίπεδο υγειονομικής αντιμετώπισης και φροντίδας. Στο επίπεδο της κοινότητας, η αναφορά θα γίνεται στα τοπικά ιδρύματα φροντίδας υγείας της κοινότητας ή στο κατάλληλο υγειονομικό προσωπικό. Στο επίπεδο της πρωτοβάθμιας υγειονομικής αντιμετώπισης, η αναφορά θα γίνεται στο ενδιάμεσο ή εθνικό επίπεδο αντιμετώπισης, αναλόγως της οργανωτικής δομής. Για τους σκοπούς του παρόντος Παραρτήματος, οι ουσιαστικές πληροφορίες περιλαμβάνουν τα ακόλουθα: κλινικές περιγραφές, εργαστηριακά αποτελέσματα, πηγές και τύπο κινδύνου, αριθμούς ανθρώπινων περιστατικών και θανάτων, συνθήκες που επηρεάζουν την εξάπλωση της νόσου και τα μέτρα δημόσιας υγείας που χρησιμοποιήθηκαν, και

(γ) της άμεσης υλοποίησης προκαταρκτικών μέτρων ελέγχου.

5. Στα ενδιάμεσα επίπεδα υγειονομικής αντιμετώπισης

Το δυναμικό:

(α) της επιβεβαίωσης της κατάστασης των αναφερόμενων περιστατικών και της υποστήριξης ή υλοποίησης πρόσθετων μέτρων ελέγχου, και

(β) της άμεσης αξιολόγησης αναφερόμενων περιστατικών και, εάν χαρακτηριστούν ως επείγοντα, της αναφοράς όλων των ουσιαστών πληροφοριών στο εθνικό επίπεδο. Για τους σκοπούς του παρόντος Παραρτήματος, τα κριτήρια για τα επείγοντα περιστατικά περιλαμβάνουν τις σοβαρές επιπτώσεις για τη δημόσια υγεία καθώς και/ή ασυνήθιστη ή απρόσμενη υφή με μεγάλη πιθανότητα εξάπλωσης.

6. Σε εθνικό επίπεδο

Αξιολόγηση και κοινοποίηση. Το δυναμικό:

(α) της αξιολόγησης όλων των αναφορών επειγόντων περιστατικών εντός 48 ωρών, και

(β) της άμεσης ειδοποίησης του ΠΟΥ μέσω της Εθνικής Κεντρικής Υπηρεσίας ΔΥΚ όταν η αξιολόγηση υποδεικνύει ότι το περιστατικό πρέπει να κοινοποιηθεί κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1 του Άρθρου 6 και του Παραρτήματος 2 και της ενημέρωσης του ΠΟΥ, όπως απαιτείται, κατ'εφαρμογή του Άρθρου 7 και της παραγράφου 2 του Άρθρου 9.

Υγειονομική αντιμετώπιση. Το δυναμικό:

(α) του ταχέως προσδιορισμού των απαιτούμενων μέτρων ελέγχου για την πρόληψη της εγχώριας και διεθνούς εξάπλωσης,

(β) της παροχής υποστήριξης μέσω εξειδικευμένου προσωπικού, εργαστηριακής ανάλυσης δειγμάτων (σε εθνικό επίπεδο ή μέσω συνεργαζόμενων κέντρων) και υλικοτεχνικής συνδρομής (π.χ. με εξοπλισμό, προμήθειες και μεταφορικά μέσα),

(γ) της παροχής επιτόπιας συνδρομής, όπως απαιτείται για την συμπλήρωση της τοπικής διερεύνησης,

(δ) της παροχής άμεσου επιχειρησιακού συνδέσμου με ανώτερα υγειονομικά και άλλα στελέχη για την ταχεία έγκριση και εφαρμογή μέτρων περιορισμού και ελέγχου,

(ε) της παροχής απευθείας σύνδεσης με άλλα σχετικά κυβερνητικά υπουργεία,

(στ) της παροχής, με τα πιο αποτελεσματικά μέσα επικοινωνίας που διατίθενται, συνδέσμων με νοσοκομεία, κλινικές, αεροδρόμια, λιμάνια, χερσαίες διαβάσεις, εργαστήρια και άλλους βασικούς επιχειρησιακούς χώρους για την διάδοση πληροφοριών και συστάσεων που θα λαμβάνονται από τον ΠΟΥ σχετικά με περιστατικά στο έδαφος του ίδιου του Κράτους Μέρους και στα εδάφη άλλων Κρατών Μερών,

(ζ) της θέσπισης, λειτουργίας και διατήρησης εθνικού σχεδίου αντιμετώπισης επειγόντων περιστατικών δημόσιας υγείας, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας πολυκλαδικών/πολυτομεακών ομάδων για την αντιμετώπιση περιστατικών που ίσως αποτελούν επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας, και

(η) της παροχής των ανωτέρω σε 24ωρη βάση.

Β. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΒΑΣΙΚΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΓΙΑ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ, ΛΙΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΧΕΡΣΑΙΕΣ ΔΙΑΒΑΣΕΙΣ

1. Ανά πάσα στιγμή

Το δυναμικό:

(α) της παροχής πρόσβασης σε (i) κατάλληλη ιατρική υπηρεσία, συμπεριλαμβανομένων διαγνωστικών εγκαταστάσεων, σε απόσταση τέτοια που να επιτρέπουν την άμεση αξιολόγηση και φροντίδα ταξιδιωτών που ασθενούν, και (ii) επαρκές προσωπικό, εξοπλισμό και εγκαταστάσεις,

(β)της παροχής πρόσβασης σε εξοπλισμό και προσωπικό για τη μεταφορά ταξιδιωτών που ασθενούν σε κατάλληλη ιατρική εγκατάσταση,

(γ)της παροχής εκπαιδευμένου προσωπικού για την επιθεώρηση των μεταφορικών μέσων,

(δ)της εξασφάλισης ασφαλούς περιβάλλοντος για ταξιδιώτες που χρησιμοποιούν εγκαταστάσεις στα σημεία εισόδου, συμπεριλαμβανομένων των ποσοτήτων πόσιμου ύδατος, καταστημάτων τροφίμων, εγκαταστάσεων τροφοδοσίας πτησίων, δημόσιων τουαλετών, κατάλληλων υπηρεσιών αποκομιδής απορριμμάτων και αποβλήτων και άλλων χώρων πιθανού κινδύνου, διά της διεξαγωγής προγραμμάτων επιθεώρησης, κατά περίπτωση, και

(ε)της παροχής, στον βαθμό που αυτό είναι εφαρμόσιμο, ενός προγράμματος και εκπαιδευμένου προσωπικού για τον έλεγχο φορέων και υποδόχων σε σημεία εισόδου και πλησίον σημείων εισόδου.

2.Για την αντιμετώπιση περιστατικών που μπορεί να αποτελούν επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας διεθνούς εμβέλειας:

Το δυναμικό:

(α)της παροχής κατάλληλης αντιμετώπισης σε επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας διά της θέσπισης και διατήρησης σχεδίου έκτακτης ανάγκης για επείγοντα περιστατικά δημόσιας υγείας, συμπεριλαμβανομένου του ορισμού συντονιστή και σημείων επαφής για τα σχετικά σημεία εισόδου, τις υγειονομικές και άλλες υπηρεσίες και τμήματα,

(β)της παροχής αξιολόγησης της κατάστασης και φροντίδας προσβληθέντων ταξιδιωτών ή ζώων, διά της θέσπισης ρυθμίσεων με τις τοπικές ιατρικές και κτηνιατρικές εγκαταστάσεις για την απομόνωση, την θεραπεία τους καθώς και άλλες υπηρεσίες υποστήριξης που ίσως απαιτούνται,

(γ)της παροχής κατάλληλου χώρου, ξεχωριστά από άλλους ταξιδιώτες, για την συνέντευξη ύποπτων ή προσβληθέντων προσώπων,

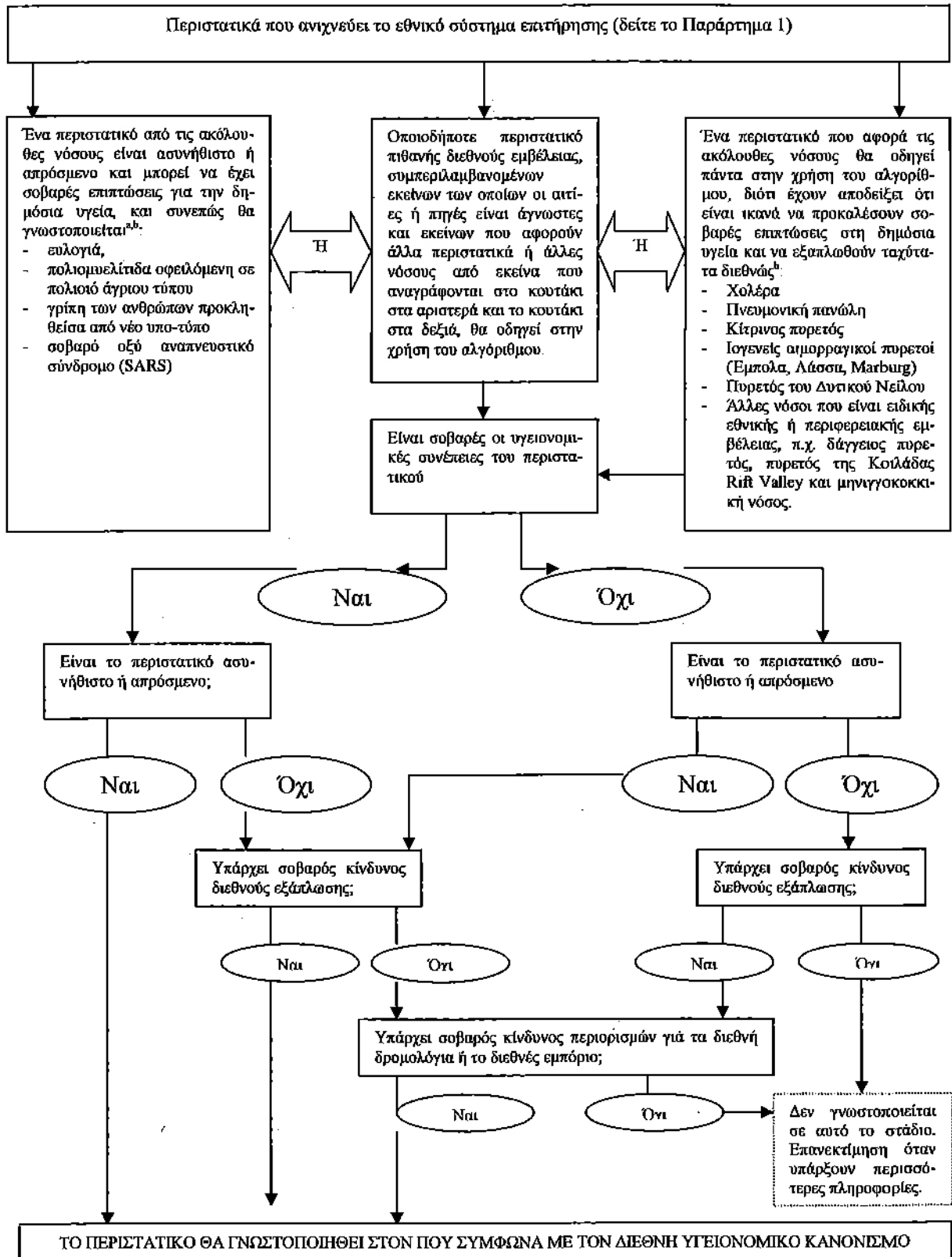
(δ)της εξασφάλισης της αξιολόγησης και, εάν απαιτείται, καραντίνας ύποπτων ταξιδιωτών, κατά προτίμηση σε εγκαταστάσεις μακριά από το σημείο εισόδου,

(ε)της εφαρμογής των συνιστώμενων μέτρων για την απεντόμωση, μυσκτονία, απολύμανση και απομόλυνση ή άλλη επεξεργασία αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων, εμπορευμάτων ή ταχυδρομικών πακέτων, μεταξύ άλλων σε σημεία, όπου αρμόζει, ειδικά σχεδιασμένα και εξοπλισμένα για τον σκοπό αυτό,

(στ)της εφαρμογής ελέγχων εισόδου ή εξόδου για αφικνούμενους και αναχωρούντες ταξιδιώτες, και

(ζ)της παροχής πρόσβασης σε ειδικά καθαρισμένο εξοπλισμό και σε εκπαιδευμένο προσωπικό με κατάλληλη προσωπική προστασία, για τη μεταφορά ταξιδιωτών που ίσως φέρουν λοίμωξη ή μόλυνση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2
ΟΡΓΑΝΟ ΛΗΨΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΠΟΥ
ΙΣΩΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΕΠΕΙΓΟΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ



ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΘΑ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΤΟΝ ΠΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

Σύμφωνα με τους ορισμούς περιστατικών του ΠΟΥ.
 Ο κατάλογος των νόσων θα χρησιμοποιείται μόνον για τους σκοπούς του παρόντος Κανονισμού.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ ΛΗΨΗΣ ΑΠΟΦΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ ΠΟΥ ΙΣΩΣ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΕΠΕΙΓΟΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΓΕΙΑΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ

Τα παραδείγματα που εμφανίζονται στο παρόν Παράρτημα δεν είναι δεσμευτικά και δίνονται ενδεικτικά για σκοπούς καθοδήγησης για να βοηθήσουν στην ερμηνεία των κριτηρίων του οργάνου απόφασης.

ΠΛΗΡΕΙ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΥΟ ΑΠΟ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ;

Είναι οι επιπτώσεις του περιστατικού για την δημόσια υγεία σοβαρές;	I. Είναι οι επιπτώσεις του περιστατικού για την δημόσια υγεία σοβαρές; 1. Είναι ο αριθμός των κρουσμάτων και/ή ο αριθμός των θανάτων για τον συγκεκριμένο τύπο περιστατικού μεγάλος για το δεδομένο σημείο, στιγμή ή πληθυσμό; 2. Είναι πιθανόν το περιστατικό να έχει μεγάλες επιπτώσεις για την δημόσια υγεία;
	ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΟΥ ΣΥΜΒΑΛΟΥΝ ΣΕ ΜΕΓΑΛΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ: Περιστατικό που έχει προκληθεί από ένα παθογόνο παράγοντα με μεγάλη πιθανότητα να προκαλέσει επιδημία (μολυσματικότητα του παράγοντα, υψηλό ποσοστό θανάτων συνδεόμενων με τα κρούσματα, πολλαπλές οδοί μετάδοσης ή υγιής φορέας). Ενδείξεις αποτυχίας θεραπείας (νέα ή πρωτοεμφανιζόμενη αντίσταση στα αντιβιοτικά, αποτυχία εμβολίου, αντίσταση στα αντιδραστήρια ή αποτυχία αυτών). Το περιστατικό αντιπροσωπεύει σημαντικό κίνδυνο δημόσιας υγείας ακόμη και αν κανένα ή πολύ λίγα ανθρώπινα κρούσματα έχουν αναγνωριστεί μέχρι τώρα. Έχουν αναφερθεί κρούσματα στο προσωπικό φροντίδας υγείας. Ο πληθυσμός που κινδυνεύει είναι ιδιαίτερα ευαίσθητος (πρόσφυγες, χαμηλό επίπεδο ανοσοποίησης, παιδιά, ηλικιωμένοι, χαμηλή ανοσία, υποσιτισμένα άτομα κλπ.). Συνακόλουθοι παράγοντες που μπορεί να εμποδίσουν ή καθυστερήσουν την υγειονομική αντιμετώπιση (φυσικές καταστροφές, ένοπλες συγκρούσεις, δυσμενείς καιρικές συνθήκες, πολλαπλές εστίες στο Κράτος Μέρος). Περιστατικό σε περιοχή με υψηλή πληθυσμιακή πυκνότητα. Εξάπλωση τοξικών, μολυσματικών ή κατά τα άλλα επικίνδυνων υλικών που μπορεί να λαμβάνει χώρα με φυσικό ή άλλον τρόπο και που έχει οδηγήσει σε μόλυνση ή που θα μπορούσε να μιάνει έναν πληθυσμό και/ή μία μεγάλη γεωγραφική περιοχή.
Είναι το περιστατικό ασυνήθιστο ή απρόσμενο;	3. Απαιτείται εξωτερική συνδρομή για την ανίχνευση, διερεύνηση, αντιμετώπιση και έλεγχο του τρέχοντος περιστατικού ή την πρόληψη νέων κρουσμάτων; ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΟΤΕ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ Η ΣΥΝΔΡΟΜΗ: Ανεπαρκείς ανθρώπινοι, οικονομικοί, υλικοί ή τεχνικοί πόροι – ιδιαίτερα: -Ανεπαρκές εργαστηριακό ή επιδημιολογικό δυναμικό για την διερεύνηση του περιστατικού (εξοπλισμός, προσωπικό, οικονομικοί πόροι) -Ανεπαρκή αντιδραστήρια, φάρμακα και/ή εμβόλια και/ή προστατευτικός εξοπλισμός, εξοπλισμός απομόλυνσης, ή εξοπλισμός υποστήριξης για την κάλυψη των υπολογιζόμενων αναγκών -Το υπάρχον σύστημα επιτήρησης δεν επαρκεί για την έγκαιρη ανίχνευση νέων κρουσμάτων. ΕΙΝΑΙ ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ ΣΟΒΑΡΕΣ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 1,2 ή 3 ανωτέρω.
	II. Είναι το περιστατικό ασυνήθιστο ή απρόσμενο; 4. Είναι το περιστατικό ασυνήθιστο; ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ: Το περιστατικό έχει προκληθεί από άγνωστο παράγοντα ή η πηγή, το μέσο μεταφοράς, η οδός μετάδοσης είναι ασυνήθιστα ή άγνωστα. Η εξέλιξη των κρουσμάτων είναι πιο σοβαρή από όσο αναμενόταν (συμπεριλαμβανομένης νοσηρότητας ή θνησιμότητας των κρουσμάτων) ή συνοδεύεται από ασυνήθιστα συμπτώματα. Η εμφάνιση του περιστατικού είναι από μόνη της ασυνήθιστη δεδομένης της περιοχής, της εποχής ή του πληθυσμού. 5. Είναι το περιστατικό απρόσμενο από υγειονομική άποψη; ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΠΡΟΣΜΕΝΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ: Περιστατικό που έχει προκληθεί από νόσο/παράγοντα που είχε ήδη εξαλειφθεί ή απαλειφθεί από το Κράτος Μέρος ή που δεν είχε αναφερθεί στο παρελθόν. ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΟ ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΟ Ή ΑΠΡΟΣΜΕΝΟ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 4 ή 5 ανωτέρω.

Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος διεθνούς εξάπλωσης;	III. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος διεθνούς εξάπλωσης;
	6. Υπάρχουν στοιχεία επιδημιολογικού συνδέσμου με παρόμοια περιστατικά σε άλλα Κράτη;
	7. Υπάρχει κανένας παράγοντας που θα πρέπει να μας θέσει σε επαγρύπνηση όσον αφορά την πιθανότητα διασποράς της κίνησης του παράγοντα, οχήματος ή ξενιστή; ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΣΥΝΘΗΚΩΝ ΠΟΥ ΙΣΩΣ ΠΡΟΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΕΥΝΟΪΚΩΣ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΕΞΑΠΛΩΣΗ: Όπου υπάρχουν στοιχεία τοπικής εξάπλωσης, ένα κρούσμα-δείκτης (ή άλλα συνδεόμενα κρούσματα) με ιστορικό εντός του προηγούμενου μήνα: - ταξιδιού διεθνούς δρομολογίου (ή χρόνου αντίστοιχου με την περίοδο επώασης εάν ο παθογόνος παράγοντας είναι γνωστός) - συμμετοχής σε διεθνή συγκέντρωση (προσκύνημα, αθλητική εκδήλωση, διάσκεψη κλπ.) - στενής επαφής με διεθνή ταξιδιώτη ή με πληθυσμό που χαρακτηρίζεται από υψηλή κινητικότητα. Περιστατικό που έχει προκληθεί από περιβαλλοντική μόλυνση που έχει πιθανότητα να εξαπλωθεί δια μέσω διεθνών συνόρων. Περιστατικό σε μία περιοχή έντονης διεθνούς μετακίνησης με περιορισμένο δυναμικό υγειονομικού ελέγχου ή περιβαλλοντικής ανίχνευσης ή απομόλυνσης).
ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΕΞΑΠΛΩΣΗΣ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 6 ή 7 ανωτέρω.	
Υπάρχει κίνδυνος διεθνών περιορισμών;	IV. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος διεθνών περιορισμών των ταξιδιών ή του εμπορίου;
	8. Είχαν παρόμοια περιστατικά στο παρελθόν ως αποτέλεσμα την επιβολή διεθνών περιορισμών στο εμπόριο και/ή τα ταξίδια;
	9. Υπάρχουν υποψίες ή γνώση ότι η πηγή είναι ένα τρόφιμο, νερό ή οποιαδήποτε άλλα αγαθά που μπορεί να έχουν μόλυνση και να έχουν εξαχθεί/εισαχθεί από άλλα Κράτη;
	10. Το περιστατικό προέκυψε σε σχέση με μία διεθνή συγκέντρωση ή μία περιοχή έντονου διεθνούς τουρισμού;
	11. Προκάλεσε το περιστατικό αιτήσεις για περισσότερες πληροφορίες από αλλοδαπούς αξιωματούχους ή διεθνή μέσα;
ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΕΘΝΩΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΩΝ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ Ή ΤΩΝ ΤΑΞΙΔΙΩΝ; Απαντήστε 'ναι' εάν έχετε απαντήσει 'ναι' στις ερωτήσεις 8, 9, 10 ή 11 ανωτέρω.	

Τα Κράτη Μέρη που απαντούν 'ναι' στην ερώτηση εάν το περιστατικό πληρεί οποιαδήποτε δύο εκ των τεσσάρων κριτηρίων (I-IV) ανωτέρω, θα ενημερώνουν τον ΠΟΥ σύμφωνα με το Άρθρο 6 του Διεθνούς Υγειονομικού Κανονισμού.

Τα αναφερόμενα μέτρα ελέγχου εφαρμόστηκαν κατά την κατωτέρω ημερομηνία.

Άλλοι προσδιοριζόμενοι χώροι – ως συνημμένως			
Σημειώστε τους χώρους που δεν ισχύουν με την ένδειξη Δ/Ι.			

Δεν διαπιστώθηκαν στοιχεία. Το πλίοιο/σκάφος απαλλάσσεται από μέτρα ελέγχου.

Ημερομηνία και τίτλος πιστοποιούντος αξιωματικού Υπογραφή & Σφραγίδα Ημερομηνία

Τα Πιστοποιητικά Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου και τα Πιστοποιητικά Υγειονομικού Ελέγχου ισχύουν για μία μέγιστη περίοδο έξι μηνών, αλλά η περίοδος ισχύος μπορεί να παρατείνεται για έναν μήνα εάν η επιθεώρηση δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί στο λιμάνι και δεν υπάρχουν στοιχεία λοίμωξης ή μόλυνσης.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΟΥ/ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΠΛΟΙΟΥ

Χώροι/εγκαταστάσεις/ συστήματα που επιθεωρήθηκαν	Ευρεθέντα στοιχεία	Αποτελέσματα δειγμάτων	Εξετασθέντα έγγραφα	Εφαρμοσθέντα μέτρα ελέγχου	Ημερομηνία επανάληψης επιθεώρησης	Σχόλια σχετικά με τις διαπιστωθείσες συνθήκες
Τρόφιμα						
Πιπλή						
Αποθήκευση						
Ετοιμασία						
Υπηρεσία						
Νερό						
Πιπλή						
Αποθήκευση						
Διανομή						
Απορρίμματα						
Φύλαξη						
Επεξεργασία						
Διαχείριση						
Πισίνες/Εγκαταστάσεις Λουτροθεραπείας						
Εξοπλισμός						
Λειτουργία						
Ιατρικές Εγκαταστάσεις						
Εξοπλισμός και ιατρικές συσκευές						
Λειτουργία						
Φάρμακα						
Άλλοι χώροι που επιθεωρήθηκαν						

Σημειώστε τις περιπτώσεις που οι αναγραφόμενοι χώροι δεν ισχύουν με την ένδειξη Δ/Ι.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕΣΑ ΚΑΙ ΦΟΡΕΙΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΩΝ
ΜΕΣΩΝ**

Τμήμα Α Φορείς Εκμετάλλευσης Μεταφορικών Μέσων

1. Οι φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων θα διευκολύνουν:

- (α) τις επιθεωρήσεις των φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων και μεταφορικών μέσων,
- (β) τις ιατρικές εξετάσεις των προσώπων που επιβαίνουν στα μεταφορικά μέσα,
- (γ) την εφαρμογή άλλων μέτρων δημόσιας υγείας στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού, και
- (δ) την παροχή συναφών υγειονομικών πληροφοριών που θα ζητά το Κράτος Μέρος.

2. Οι φορείς εκμετάλλευσης των μεταφορικών μέσων θα παρέχουν στην αρμόδια αρχή έγκυρο Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου ή Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου Πλοίου ή Ναυτιλιακή Δήλωση Υγείας, ή το Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης ενός Αεροσκάφους, όπως απαιτεί ο παρών Κανονισμός.

Τμήμα Β Μεταφορικά Μέσα

1. Τα μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται σε αποσκευές, φορτία, εμπορευματοκιβώτια, μεταφορικά μέσα και εμπορεύματα στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού θα εκτελούνται έτσι ώστε να αποφεύγονται κατά το δυνατόν ο τραυματισμός ή η δυσφορία των προσώπων ή η ζημία των αποσκευών, φορτίων, εμπορευματοκιβωτίων, μεταφορικών μέσων και εμπορευμάτων. Όπου είναι δυνατόν και όπου αυτό αρμόζει, τα μέτρα ελέγχου θα εφαρμόζονται όταν το μεταφορικό μέσο και τα αμπάρια είναι κενά φορτίου.

2. Τα Κράτη Μέρη θα υποδεικνύουν εγγράφως τα μέτρα που εφαρμόστηκαν στο φορτίο, τα εμπορευματοκιβώτια ή τα μεταφορικά μέσα, τα μέρη που πέρασαν από επεξεργασία, τις μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν και τους λόγους της εφαρμογής τους. Αυτές οι πληροφορίες θα παρέχονται εγγράφως στο πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για ένα αεροσκάφος και, στην περίπτωση ενός πλοίου, στο Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου του Πλοίου. Για λοιπά φορτία, εμπορευματοκιβώτια ή μεταφορικά μέσα, τα Κράτη Μέρη θα εκδίδουν εγγράφως αυτές τις πληροφορίες στους αποστολείς, τους παραλήπτες, τις μεταφορικές εταιρίες, το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για το μεταφορικό μέσο ή τους αντίστοιχους αν-τιπροσώπους τους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5
ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΝΟΣΟΥΣ

1.Ο ΠΟΥ θα δημοσιεύει, σε τακτική βάση, έναν κατάλογο περιοχών όπου συνιστώνται απολύμανση ή άλλα μέτρα ελέγχου φορέων για μεταφορικά μέσα που αφικνούνται από αυτές τις περιοχές. Ο προσδιορισμός αυτών των περιοχών θα γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που αφορούν τις προσωρινές ή πάγιες συστάσεις, κατά περίπτωση.

2.Κάθε μεταφορικό μέσο που θα φεύγει από ένα σημείο εισόδου που βρίσκεται σε περιοχή όπου συνιστάται έλεγχος φορέων θα πρέπει να απολυμαίνεται και να διατηρείται ελεύθερο από φορείς. Όταν υπάρχουν μέθοδοι και υλικά που προτείνονται από τον Οργανισμό για αυτές τις διαδικασίες, τότε αυτά θα πρέπει να χρησιμοποιούνται. Η παρουσία φορέων σε μεταφορικά μέσα και τα μέτρα ελέγχου που χρησιμοποιούνται για την εξάλειψή τους θα πρέπει να συμπεριλαμβάνονται:

(α)στην περίπτωση αεροσκαφών, στο Τμήμα περί Υγείας της Γενικής Δήλωσης του Αεροσκάφους, εκτός εάν η αρμόδια αρχή του αεροδρομίου άφιξης έχει παραιτηθεί από την απαίτηση υποβολής αυτού του τμήματος της Δήλωσης,

(β)στην περίπτωση πλοίων, στα Πιστοποιητικά Υγειονομικού Ελέγχου των Πλοίων, και

(γ)στην περίπτωση άλλων μεταφορικών μέσων, σε έγγραφο αποδεικτικό επεξεργασίας που θα εκδίδεται στον αποστολέα, παραλήπτη, μεταφορική εταιρία, το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για το μεταφορικό μέσο ή τους αντιπροσώπους τους, αντίστοιχα.

3.Τα Κράτη Μέρη θα πρέπει να αποδέχονται την απεντόμωση, μυοκτονία και άλλα μέτρα ελέγχου για μεταφορικά μέσα που εφάρμοζονται από άλλα Κράτη εάν έχουν εφαρμοστεί οι μέθοδοι και τα υλικά που προτείνει ο Οργανισμός.

4.Τα Κράτη Μέρη θα καθιερώνουν προγράμματα για τον έλεγχο φορέων που μπορεί να μεταφέρουν μολυσματικό παράγοντα που αποτελεί κίνδυνο δημόσιας υγείας σε μία ελάχιστη απόσταση 400 μέτρων από αυτές τις περιοχές των εγκαταστάσεων των σημείων εισόδου που χρησιμοποιούνται για ενέργειες που αφορούν ταξιδιώτες, μεταφορικά μέσα, εμπρευματοκιβώτια, φορτία και ταχυδρομικά πακέτα, με επέκταση της ελάχιστης απόστασης εάν υπάρχει παρουσία φορέων με μεγαλύτερη εμβέλεια.

5.Εάν απαιτείται επαναληπτική επιθεώρηση για τον προσδιορισμό της επιτυχίας των εφαρμοζόμενων μέτρων ελέγχου φορέων, οι παρόμοιες επόμενες γνωστού λιμανιού ή αεροδρομίου προσέγγισης που έχουν αρμοδιότητα να διεξάγουν μία τέτοια επιθεώρηση θα ενημερώνονται σχετικά με αυτήν την απαίτηση εκ των προτέρων από την αρμόδια αρχή που εισηγείται αυτήν την επαναληπτική επιθεώρηση. Στην περίπτωση των πλοίων, αυτό θα σημειώνεται στο Πιστοποιητικό Υγειονομικού Ελέγχου του Πλοίου.

6.Ένα μεταφορικό μέσο μπορεί να θεωρείται ως ύποπτο και θα πρέπει να επιθεωρείται για φορείς και υπόδοχα εάν:

(α)έχει ένα πιθανό κρούσμα νόσου μεταφερόμενης από φορέα,

(β)έχει προκύψει εντός του μεταφορικού μέσου πιθανό κρούσμα μεταφερόμενης από φορέα νόσου κατά την διάρκεια διεθνούς δρομολογίου, ή

(γ)έχει εγκαταλείψει μία προσβληθείσα περιοχή εντός μίας χρονικής περιόδου τέτοιας όπου φορείς εντός του μεταφορικού μέσου θα μπορούσαν να μεταφέρουν ακόμη νόσο.

7.Ένα Κράτος Μέρους δεν θα πρέπει να εμποδίζει την προσγείωση ενός αεροσκάφους ή την αγκυροβόληση ενός πλοίου στο έδαφός του εάν εφαρμόζονται τα μέτρα ελέγχου που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του παρόντος Παραρτήματος ή που συνιστώνται με άλλον τρόπο από τον Οργανισμό. Αεροσκάφη, όμως, ή πλοία προερχόμενα από μία προσβληθείσα περιοχή μπορεί να υποχρεώνονται να προσγειώνονται σε αεροδρόμια ή να παρακάμπτουν σε άλλο λιμάνι προσδιοριζόμενα από το Κράτος Μέρους για τον σκοπό αυτό.

8.Ένα Κράτος Μέρους μπορεί να εφαρμόζει μέτρα ελέγχου φορέων σε μεταφορικό μέσο που αφικνείται από μία περιοχή που προσβάλλεται από νόσο μεταφερόμενη από φορείς, εάν υπάρχει παρουσία των φορέων της προσαναφερόμενης νόσου στο έδαφός του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6
ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟΣ, ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ

1. Τα εμβόλια ή άλλη προφύλαξη που προσδιορίζονται στο Παράρτημα 7 ή συνιστώνται στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού θα είναι κατάλληλης ποιότητας: τα εμβόλια εκείνα και η προφύλαξη που καθορίζει ο ΠΟΥ θα υπόκεινται στην έγκρισή του. Κατόπιν αιτήσεως, το Κράτος Μέρος θα παρέχει στον ΠΟΥ κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία της καταλληλότητας των εμβολίων και της προφύλαξης που χορηγείται εντός του εδάφους του στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού.
2. Πρόσωπα που υποβάλλονται σε εμβολιασμό ή άλλη προφύλαξη στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού θα λαμβάνουν ένα διεθνές πιστοποιητικό εμβολιασμού ή προφύλαξης (που εφεξής θα καλείται 'πιστοποιητικό') που θα έχει τη μορφή που προσδιορίζεται στο παρόν Παράρτημα. Καμία παρέκκλιση δεν θα επιτρέπεται από το υπόδειγμα του πιστοποιητικού που προσδιορίζεται στο παρόν Παράρτημα.
3. Πιστοποιητικά του παρόντος Παραρτήματος θα είναι έγκυρα μόνον εάν το εμβόλιο ή η προφύλαξη που χρησιμοποιήθηκαν είχαν την έγκριση του ΠΟΥ.
4. Τα πιστοποιητικά θα πρέπει να υπογράφονται ιδιοχειρώς από τον κλινικό ιατρό, ο οποίος θα είναι επαγγελματίας του χώρου της υγείας ή άλλος εξουσιοδοτημένος υγειονομικός υπάλληλος, ο οποίος εποπτεύει την χορήγηση του εμβολίου ή της προφύλαξης. Το πιστοποιητικό θα πρέπει επίσης να φέρει την επίσημη σφραγίδα του κέντρου χορήγησης: αυτή, όμως, δεν θα είναι αποδεκτό υποκατάστατο της υπογραφής.
5. Τα πιστοποιητικά θα συμπληρώνονται πλήρως στην Αγγλική ή στην Γαλλική γλώσσα. Μπορούν επίσης να συμπληρώνονται σε μία άλλη γλώσσα, επιπροσθέτως είτε της Αγγλικής είτε της Γαλλικής.
6. Οποιαδήποτε τροποποίηση αυτού του πιστοποιητικού ή διαγραφή ή μη συμπλήρωση κάποιου τμήματός του, μπορεί να το καταστήσει άκυρο.
7. Τα πιστοποιητικά είναι ατομικά και σε καμία περίπτωση δεν θα χρησιμοποιούνται από κοινού. Ξεχωριστά πιστοποιητικά θα εκδίδονται για παιδιά.
8. Ένας γονέας ή κηδεμόνας θα υπογράψει το πιστοποιητικό όταν το παιδί δεν ξέρει να γράφει. Η υπογραφή ενός αναλφάβητου θα υποδεικνύεται κατά τον συνήθη τρόπο από το σημάδι αυτού του προσώπου και την σημείωση ενός άλλου ότι αυτό είναι το σημάδι του ενδιαφερόμενου προσώπου.
9. Εάν ο εποπτεύων κλινικός ιατρός είναι της άποψης ότι ο εμβολιασμός ή η προφύλαξη αντενδείκνυται για ιατρικούς λόγους, ο εποπτεύων κλινικός ιατρός θα παρέχει στο πρόσωπο σχετική αιτιολόγηση στην Αγγλική ή Γαλλική γλώσσα, και κατά περίπτωση σε μία άλλη γλώσσα επιπροσθέτως είτε της Αγγλικής είτε της Γαλλικής, παραθέτοντας αυτήν την γνώμη, που οι αρμόδιες αρχές κατά την άφιξη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη. Ο εποπτεύων κλινικός ιατρός και οι αρμόδιες αρχές θα ενημερώνουν αυτά τα πρόσωπα σχετικά με κάθε κίνδυνο συνδεδεμένο με τον μη εμβολιασμό και τη μη χρήση προφύλαξης, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του Άρθρου 23.
10. Ένα αντίστοιχο έγγραφο που θα εκδίδεται από τις Ένοπλες Δυνάμεις σε ένα ενεργό μέλος αυτών των Δυνάμεων θα γίνεται δεκτό στην θέση διεθνούς πιστοποιητικού με τη μορφή του παρόντος Παραρτήματος, εάν:
 - (α) περιλαμβάνει ιατρικές πληροφορίες που είναι ουσιωδώς οι ίδιες με εκείνες που απαιτεί η ανωτέρω μορφή, και
 - (β) περιλαμβάνει μία δήλωση στην Αγγλική ή στην Γαλλική γλώσσα και, κατά περίπτωση, σε μία άλλη γλώσσα επιπροσθέτως της Αγγλικής ή της Γαλλικής, η οποία καταγράφει την φύση και την ημερομηνία του εμβολιασμού ή της προφύλαξης και αναφέρει ότι εκδίδεται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟΥ Ή ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ

Με το παρόν πιστοποιείται ότι ... [όνομα], ημερομηνία γεννήσεως, φύλο, εθνικότητα, κάτοχος του εθνικού δελτίου ταυτότητας, εάν έχει εφαρμογή, του οποίου η υπογραφή ακολουθεί την αναφερόμενη ημερομηνία εμβολιάστηκε ή έλαβε προφύλαξη κατά: (όνομα της νόσου ή πάθησης) σύμφωνα με τον Διεθνή Υγειονομικό Κανονισμό.

Εμβόλιο ή προφύλαξη	Ημ/νία	Υπογραφή και επαγγελματικός τίτλος του εποπτεύοντος κλινικού ιατρού	Κατασκευαστής και αριθμός παρτίδας εμβολίου ή προφύλαξης	Πιστοποιητικό έγκυρο από ... έως ...	Επίσημη σφραγίδα κέντρου χορήγησης
1.					
2.					

Το παρόν πιστοποιητικό είναι έγκυρο μόνον εάν το εμβόλιο ή η προφύλαξη που χρησιμοποιείται έχει εγκριθεί από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας.

Το παρόν πιστοποιητικό πρέπει να υπογράφεται ιδιοχειρώς από τον κλινικό ιατρό, που θα είναι επαγγελματίας του χώρου της υγείας ή άλλος εξουσιοδοτημένος υγειονομικός υπάλληλος, που εποπτεύει την χορήγηση του εμβολίου ή της προφύλαξης. Το πιστοποιητικό πρέπει επίσης να φέρει την επίσημη σφραγίδα του κέντρου χορήγησης: αυτή, όμως, δεν θα είναι αποδεκτό υποκατάστατο της υπογραφής.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του παρόντος πιστοποιητικού ή διαγραφή ή μη συμπλήρωση κάποιου τμήματός του, μπορεί να το καταστήσει άκυρο.

Η εγκυρότητα του παρόντος πιστοποιητικού θα παρατείνεται μέχρι την ημερομηνία που υποδεικνύεται για το συγκεκριμένο εμβόλιο ή την συγκεκριμένη προφύλαξη. Το πιστοποιητικό θα συμπληρώνεται πλήρως στην Αγγλική ή στην Γαλλική γλώσσα. Το πιστοποιητικό μπορεί επίσης να συμπληρώνεται σε μία άλλη γλώσσα στο ίδιο έγγραφο, επιπροσθέτως είτε της Αγγλικής είτε της Γαλλικής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7
ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΜΒΟΛΙΑΣΜΟ Ή ΤΗΝ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ
ΝΟΣΟΥΣ

- 1.Επιπροσθέτως τυχόν συστάσεων που αφορούν εμβολιασμό ή προφύλαξη, οι ακόλουθες νόσοι είναι εκείνες που προσδιορίζονται ειδικώς στο πλαίσιο του παρόντος Κανονισμού για τις οποίες μπορεί να ζητείται απόδειξη εμβολιασμού ή προφύλαξης από τους ταξιδιώτες ως όρας της εισόδου τους σε ένα Κράτος Μέρος:
 Εμβολιασμός κατά του κίτρινου πυρετού.
- 2.Συστάσεις και απαιτήσεις εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού:
- (α)Για τον σκοπό του παρόντος Παραρτήματος:
- (i)η περίοδος επώασης του κίτρινου πυρετού είναι έξι ημέρες,
 (ii)τα εμβόλια του κίτρινου πυρετού που είναι εγκρίνει ο ΠΟΥ παρέχουν προστασία κατά της λοίμωξης ξεκινώντας 10 ημέρες μετά την χορήγηση του εμβολίου,
 (iii)η προστασία εξακολουθεί για 10 έτη, και
 (iv)η ισχύς ενός πιστοποιητικού εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού θα καλύπτει μία περίοδο 10 ετών, ξεκινώντας 10 ημέρες μετά την ημερομηνία του εμβολιασμού ή, στην περίπτωση επαναληπτικού εμβολιασμού εντός αυτής της 10ετούς περιόδου, από την ημερομηνία αυτού του επαναληπτικού εμβολιασμού.
- (β)Εμβολιασμός κατά του κίτρινου πυρετού μπορεί να ζητηθεί από οποιονδήποτε ταξιδιώτη που φεύγει από μία περιοχή όπου ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού.
- (γ)Εάν ο ταξιδιώτης διαθέτει πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού που δεν ισχύει ακόμη, τότε μπορεί να επιτραπεί στον ταξιδιώτη να αναχωρήσει, αλλά μπορεί να εφαρμοστούν οι διατάξεις της παραγράφου 2(η) του παρόντος Παραρτήματος κατά την άφιξή του.
- (δ)Ένας ταξιδιώτης που διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού δεν θα αντιμετωπίζεται ως ύποπτος, ακόμη και αν έρχεται από μία περιοχή στην οποία ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού.
- (ε)Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του Παραρτήματος 6, το χρησιμοποιούμενο εμβόλιο του κίτρινου πυρετού θα πρέπει να είναι εγκεκριμένο από τον Οργανισμό.
- (στ)Τα Κράτη Μέλη θα καθορίζουν συγκεκριμένα κέντρα εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού εντός των εδαφών τους για την διασφάλιση της ποιότητας και της ασφάλειας των χρησιμοποιούμενων διαδικασιών και υλικών.
- (ζ)Κάθε πρόσωπο που απασχολείται σε ένα σημείο εισόδου σε περιοχή που ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού, καθώς και κάθε μέλος του πληρώματος ενός μεταφορικού μέσου που κάνει χρήση οποιουδήποτε τέτοιου σημείου εισόδου, θα διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού.
- (η)Ένα Κράτος Μέρος, στο έδαφος του οποίου υπάρχει παρουσία φορέων του κίτρινου πυρετού, μπορεί να ζητά από έναν ταξιδιώτη που προέρχεται από περιοχή όπου ο Οργανισμός έχει προσδιορίσει ότι υφίσταται κίνδυνος μετάδοσης κίτρινου πυρετού και που δεν είναι σε θέση να υποβάλει έγκυρο πιστοποιητικό εμβολιασμού κατά του κίτρινου πυρετού, να τεθεί σε καραντίνα μέχρι το νωρίτερο μεταξύ της έναρξης της ισχύος του πιστοποιητικού ή της παρέλευσης μίας περιόδου όχι μεγαλύτερης των έξι ημερών, υπολογιζόμενης από την ημερομηνία της τελευταίας πιθανής έκθεσης σε λοίμωξη.
- (θ)Ταξιδιώτες που διαθέτουν απαλλαγή από εμβολιασμό κατά του κίτρινου πυρετού, υπογεγραμμένη από εξουσιοδοτημένο ιατρό ή εξουσιοδοτημένο υγειονομικό υπάλληλο, μπορεί παρόλα αυτά να λάβουν άδεια εισόδου, υποκείμενοι στις διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου του παρόντος Παραρτήματος και στην προϋπόθεση της χορήγησης σε αυτούς πληροφοριών σχετικά με την προστασία από τους φορείς του κίτρινου πυρετού. Σε περίπτωση που οι ταξιδιώτες δεν τεθούν σε καραντίνα, μπορεί να τους ζητηθεί να αναφέρουν κάθε σύμπτωμα πυρετού ή άλλο σύμπτωμα στην αρμόδια αρχή και μπορεί να τεθούν υπό επιτήρηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

Προς συμπλήρωση και υποβολή στις αρμόδιες αρχές από τους πλοίαρχους πλοίων που καταπλέουν από λιμάνια της αλλοδαπής.

Υποβάλλεται στον λιμένα του Ημερομηνία

Όνομα πλοίου ή σκάφους εσωτερικής ναυσιπλοΐας

Αριθμός Νηολογίου/ΙΜΟ: Καταπλέει από Αποπλέει προς

(Εθνικότητα)(Σημαία σκάφους)..... Όνομα Πλοίαρχου:.....

Ολική Χωρητικότητα (πλοίου):.....

Χωρητικότητα (σκάφους εσωτερικής ναυσιπλοΐας):.....

Φέρει έγκυρο Πιστοποιητικό Απαλλαγής Υγειονομικού Ελέγχου/ Υγειονομικού Ελέγχου; Ναι ... Όχι ... Εκδοθέν στ...
..... Ημ/νία

Απαιτείται επαναληπτική επιθεώρηση; Ναι ... Όχι ...

Έχει επισκεφθεί το πλοίο/σκάφος προσβληθείσα περιοχή αναγνωρισμένη από τον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας; Ναι ...
Όχι ...

Λιμένας και ημερομηνία επίσκεψης

Κατάλογος των λιμένων προσέγγισης από την έναρξη του ταξιδιού με ημερομηνίες απόπλου, ή των λιμένων προσέγγισης εντός των τελευταίων τριάντα ημερών, αναλόγως του ποιος είναι μικρότερος:

.....

Κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας αρχής του λιμένα κατάπλου, παραθέσατε κατάλογο των μελών του πληρώματος, των επιβατών ή άλλων προσώπων που επέβησαν στο πλοίο/σκάφος από τότε που ξεκίνησε το διεθνές δρομολόγιο ή εντός των τελευταίων τριάντα ημερών, αναλόγως ποιος είναι μικρότερος, συμπεριλαμβάνοντας όλα τα λιμάνια/τις χώρες που επισκέφθηκε το πλοίο/σκάφος εντός αυτής της περιόδου (προσθέστε επιπλέον ονόματα στην συνημμένη κατάσταση):

(1)Όνομα επέβη από: (1) (2) (3)

(2)Όνομα επέβη από: (1) (2) (3)

(3)Όνομα επέβη από: (1) (2) (3)

Αριθμός μελών πληρώματος στο πλοίο/σκάφος:

Αριθμός επιβατών στο πλοίο/σκάφος:

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

- (1)Πέθανε κανένα πρόσωπο στο πλοίο/σκάφος κατά την διάρκεια του ταξιδιού ως αποτέλεσμα άλλης αιτίας εκτός από ατύχημα; Ναι ... Όχι ...
- Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
Συνολικός αριθμός θανάτων:
- (2)Υπάρχει στο πλοίο/σκάφος ή υπήρξε κατά την διάρκεια του διεθνούς δρομολογίου οποιοδήποτε κρούσμα νόσου που υποψιάζεστε ότι είναι μολυσματικής φύσεως; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (3)Ήταν ο αριθμός των επιβατών που ασθένησαν κατά την διάρκεια του ταξιδιού μεγαλύτερος απ'ότι συνήθως/αναμενόταν; Ναι ... Όχι ...
- Πόσοι ασθένησαν;
- (4)Υπάρχει κανένας ασθενής στο πλοίο/σκάφος τώρα; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (5)Ζητήθηκε η γνώμη επαγγελματία της υγείας; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σχετικά με την ιατρική αγωγή ή τις συμβουλές που δόθηκαν σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (6)Γνωρίζετε καμία κατάσταση στο πλοίο/σκάφος που μπορεί να οδηγήσει σε λοίμωξη από νόσο ή σε εξάπλωση νόσου; Ναι ... Όχι... Εάν ναι, αναφέρατε λεπτομέρειες σε επισυναπτόμενη κατάσταση.
- (7)Έχει εφαρμοστεί κανένα μέτρο δημόσιας υγείας (π.χ. καραντίνα, απομόνωση, απολύμανση ή απομόλυνση) στο πλοίο/σκάφος; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, προσδιορίστε τον τύπο, τον τόπο και την ημερομηνία
- (8)Βρέθηκε κανένας λαθρεπιβάτης στο πλοίο/σκάφος; Ναι ... Όχι ... Εάν ναι, που ανέβηκαν στο πλοίο (εάν αυτό είναι γνωστό);
- (9)Υπάρχει άρρωστο ζώο ή ζώο συντροφιάς στο πλοίο/σκάφος; Ναι ... Όχι ...

Σημείωση: Εν τη απουσία ιατρού, ο πλοίαρχος θα πρέπει να θεωρεί τα ακόλουθα συμπτώματα ως αίτια να υποπτεύεται την ύπαρξη νόσου μολυσματικής φύσεως:

- (α) πυρετό που επιμένει αρκετές ημέρες ή συνοδεύεται από: (i) κατάπνωση, (ii) μειωμένη συνείδηση, (iii) πρήξιμο των αδένων, (iv) ίκτερο, (v) βήχα ή λαχάνιασμα, (vi) ασυνήθιστη αιμορραγία, ή (vii) παράλυση.
- (β) με ή χωρίς πυρετό: (i) οποιοδήποτε οξύ εξάνθημα ή δερματίτιδα, (ii) οξεία έμεση (με την εξαίρεση της ναυτίας), (iii) οξεία διάρροια, ή (iv) επαναλαμβανόμενες κρίσεις σπασμών.

Διά της παρούσας δηλώνω ότι τα στοιχεία και οι απαντήσεις στις ερωτήσεις που παρέχονται στην παρούσα Δήλωση Υγείας (συμπεριλαμβανομένης της επισυναπτόμενης κατάστασης) είναι αληθή και ακριβή απ'όσο γνωρίζω και πιστεύω.

Υπογραφή

Πλοίαρχος

Προσυπογραφή

Ιατρός του Πλοίου (εάν υπάρχει)

Ημερομηνία:

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΥΓΕΙΑΣ

Όνομα	Βαθμός ή Αξίωμα	Ηλικία	Φύλο	Εθνικότητα	Λιμένα, Ημερομηνία Επιβίβασης	Φύση Ασθένειας	Ημ/νία Έναρξης Συμπτωμάτων	Αναφέρθηκε σε υγειονομικό υπάλληλο λιμένα;	Κατάληξη Περιστατικού*	Φάρμακα ή άλλη χορηγηθείσα στον ασθενή αγωγή	Σχόλια

*Αναφέρατε: (1) εάν το πρόσωπο έχει αναρρώσει, εξακολουθεί να ασθενεί ή απεβίωσε. Και (2) εάν το πρόσωπο εξακολουθεί να επιβαίνει του πλοίου, απομακρύνθηκε (αναφέροντας το όνομα του λιμένα ή αεροδρομίου) ή θάφτηκε στην θάλασσα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΙΝΑΙ ΤΜΗΜΑ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ
ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΥΣ, ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ¹

ΤΜΗΜΑ ΠΕΡΙ ΥΓΕΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΥΣ

Δήλωση Υγείας

Πρόσωπα που επιβαίνουν του αεροσκάφους με ασθένειες άλλες εκτός από ναυτία ή τα αποτελέσματα ατυχημάτων (συμπεριλαμβανομένων προσώπων με συμπτώματα ή σημάδια ασθένειας όπως εξάνθημα, πυρετός, κρυάδες, διάρροια) όπως και περιστατικά ασθενειών που αποβιβάστηκαν κατά την διάρκεια της πτήσης

.....
Τυχόν άλλες συνθήκες στο αεροσκάφος που μπορεί να οδηγήσουν σε εξάπλωση νόσου

.....
Λεπτομέρειες κάθε απεντόμωσης ή υγειονομικής αγωγής (τόπος, ημερομηνία, χρόνος, μέθοδος) κατά την διάρκεια της πτήσεως. Εάν δεν πραγματοποιήθηκε απεντόμωση κατά την διάρκεια της πτήσης, δώστε λεπτομέρειες της πιο πρόσφατης απεντόμωσης

Υπογραφή, αν απαιτείται:

Το ενδιαφερόμενο Μέλος του Πληρώματος

Ογδοη Ολομέλεια, 23 Μαΐου 2005

¹ Μία ανεπίσημη ομάδα εργασίας συνεδρίασε κατά την διάρκεια της δεύτερης συνόδου της Διακυβερνητικής Ομάδας Εργασίας και εισηγήθηκε αλλαγές στο παρόν έγγραφο, τις οποίες ο ΠΟΥ θα διαβιβάσει στον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας για την δέουσα κρίση του.